

Mechtild Lohmann



mirada
aktuell

Ein Spanischkurs für Anfänger
Lehrerhandbuch · Guía didáctica

Max Hueber Verlag

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne
eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk
eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen und von Schulen
und sonstigen Bildungseinrichtungen.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2009 08 07 06 05 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2005 Max Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland

Übertragung ins Spanische: Carlos Sanz

Redaktion: Giovanna Rizzo; Raquel Muñoz

Umschlaggestaltung: Detlef Seidensticker, München

Zeichnungen: Carlos Sanz

Druck und Bindung: Ludwig Auer GmbH, Donauwörth

Printed in Germany

ISBN 3-19-024218-6

Índice

Introducción		5
Lección 1	¡Mucho gusto!	15
Lección 2	¿Qué haces?	24
Lección 3	¡Qué hambre!	31
Lección 4	Ocio	37
Lección 5	¿Está cerca?	43
Lección 6	De compras	49
Lección 7	¿A qué hora ...?	56
Lección 8	¿Cómo quedamos?	61
Lección 9	Ayer	67
Lección 10	Vamos en tren	73
Lección 11	Se alquila	79
Lección 12	La familia	85
Lección 13	¿Es guapo?	90
Lección 14	Antes era diferente	95
Lección 15	¡Tome estas pastillas!	101
Lección 16	Trotamundos	105
Lección 17	Cuéntame tu vida	110
Lección 18	¿Qué será, será ...?	114
Páginas fotocopiables		117

Introducción

MIRADA *aktuell* es un curso de español para principiantes, concebido en primer lugar para la enseñanza de adultos en “Volkshochschulen”, escuelas de idiomas u otras instituciones que ofrecen español a este tipo de alumnado. También puede ser utilizado en la formación de jóvenes y adolescentes en escuelas e institutos.

MIRADA *aktuell* es el primer volumen de un método de español para extranjeros estructurado en 4 niveles de competencia: Mirada aktuell (A1 y A2), Bien mirado (B1) y Visto bueno (B2), según los requerimientos del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Al final de MIRADA *aktuell* su alumno habrá alcanzado el nivel A2 (nivel plataforma).

MIRADA *aktuell* integra el libro del alumno y el libro de ejercicios (con tareas para el trabajo individual en clase o en casa) en un solo tomo. Acompañan al manual dos casetes o dos discos compactos con las grabaciones de todos los diálogos, así como de los textos auditivos y de los ejercicios de pronunciación. Para uso y apoyo del profesor existe esta guía didáctica. El manual se complementa, además, con una serie de materiales para el alumno (*Lernvokabelheft*, *CD-ROM*), para el profesor (*Más ejercicios para la clase – Spiele und Übungen als Kopiervorlagen*) y materiales descargables de nuestra página Web www.hueber.de/mirada-aktuell.

MIRADA *aktuell* ofrece material didáctico para cuatro semestres de clase aproximadamente (teniendo en cuenta una frecuencia de 90 minutos semanales y 15 semanas por semestre). Gracias a su compacta progresión es también idóneo para cursos intensivos.

MIRADA *aktuell* contiene 18 lecciones cuyos temas contemplan situaciones de la vida cotidiana en contacto con hispanohablantes, relaciones interpersonales y situaciones características del ambiente turístico. A las lecciones les sigue un anexo de ejercicios con propuestas adicionales para la práctica de las estructuras y el vocabulario aparecidos en cada lección. A continuación del mismo se encuentra un compendio sistematizado de la gramática y un glosario español-alemán, ambos ordenados por lecciones, así como una lista de vocabulario en la que se indica en qué parte del libro aparecen por primera vez las palabras y expresiones.

Para evitar formulaciones complicadas, hemos decidido utilizar las formas *alumno(s)* y *profesor* en sentido colectivo. Naturalmente, también incluimos en esta denominación a las alumnas y profesoras.

Mirada – Las lecciones

Estructuración de las lecciones

El orden de aparición de los puntos en las lecciones es cronológico. Puede usted trabajarlos en el orden en el que se encuentran en el libro: los recursos se presentan, después se practican para tomar conciencia de ellos y finalmente son utilizados en una producción en mayor o menor medida libre. Las destrezas receptivas (escuchar y leer) se ejercitan por medio de textos auditivos y de lectura seleccionados para tal fin. Al comienzo de los diferentes puntos de la lección encontrará usted titulares que aparecen repetidamente a lo largo de la misma (*Para empezar, Para practicar, ¿Y tú?, etc.*). Estos titulares tienen como objeto mostrar al profesor y a los alumnos en qué fase del proceso de aprendizaje se encuentran en cada momento. A continuación se explica de un modo general la función de cada una de estas fases. En las propuestas de trabajo de cada ejercicio de esta guía didáctica encontrará usted una descripción detallada de cómo pueden ser trabajados éstos en clase.

Para empezar

Todas las lecciones comienzan con un ejercicio en el que se presentan el tema de la lección y el primer vocabulario. Los dibujos, las fotografías o realia (documentos y materiales auténticos) les ayudan a comprender el significado y van a su vez acompañados de una tarea que facilita el que los alumnos tomen conciencia de ellos de una manera activa. De esta forma se despierta su interés, a la vez que descubren ellos mismos normas de utilización de los nuevos contenidos y reciben una ayuda para retenerlos. Las ilustraciones y las tareas para este primer paso son múltiples y variadas; sin embargo, el principio descrito es siempre el mismo.

Diálogos

Los diálogos tienen diferentes objetivos: Presentan – a modo de ejemplo – una muestra de la situación comunicativa. Todos los diálogos están también registrados en la casete o en el disco compacto (a partir de ahora los abreviaremos de esta forma: la C/el CD); es decir, sirven de modelo auditivo en el que se presentan la pronunciación y la entonación. También pueden ser utilizados para entrenar la comprensión auditiva.

Además, presentan nuevos recursos de habla así como las estructuras y el vocabulario correspondientes, a la vez que sirven de modelo para la propia producción de los alumnos.

A la mayor parte de los diálogos les sigue una tarea, bien para facilitar la comprensión del texto, bien para sensibilizar de forma inductiva a los alumnos acerca de las nuevas estructuras o bien para una primera práctica de las mismas.

Para practicar

Los recursos de lengua se practican en pequeños pasos mediante una variada tipología de ejercicios. Ejercicios para completar y asociar, de vacíos de información (*information gap*), juegos y tareas con apoyo de imágenes o dibujos ayudan a los

alumnos a “experimentar” de una forma enriquecedora con el nuevo material. Muchos ejercicios se realizan en parejas o en grupos, fomentando así una aproximación comunicativa al material de aprendizaje.

¿Y tú?

Dado que los alumnos y su necesidad de expresarse están en el centro de la enseñanza de una lengua extranjera, se les anima constantemente a utilizar los recursos aprendidos hablando de sí mismos y añadiendo informaciones personales. En esta fase de la producción lingüística hablan de sí mismos con otras personas del curso, de sus experiencias, de lo que les gusta y lo que no les gusta, etc., o bien practican mediante juegos de roles determinadas situaciones comunicativas (por ejemplo: en el restaurante, de compras, en un hotel, etc.).



Para escuchar

En cada lección hay un ejercicio de comprensión auditiva grabado en la C/el CD, cuyo texto no aparece en el libro del alumno (las transcripciones se encuentran en esta guía didáctica tras los ejercicios correspondientes de cada lección y están representadas con el símbolo que se encuentra al margen de estas líneas). En estos ejercicios, hablantes nativos de diversas regiones de España y Latinoamérica nos presentan conversaciones en situaciones de la vida privada, profesional o habituales en situaciones turísticas: conversaciones telefónicas, en la compra, un concurso en la radio, una canción, etc. Gracias a estos textos auditivos, los alumnos se acostumbran a la lengua hablada y a utilizar las estrategias necesarias para la comprensión. Las tareas están preparadas de tal forma que, al igual que en la mayoría de las situaciones reales, se escuche de forma selectiva. Para resolver con éxito la tarea no es necesario entender cada palabra, sino sólo las informaciones que se necesitan. Además de las tareas (del tipo multiple choice, verdadero/falso, completar frases, etc.), en este libro puede encontrar usted más indicaciones para la utilización didáctica de estos ejercicios.

Para leer

Por medio de diferentes tipos de textos, en su mayor parte auténticos, como cartas, postales, anuncios y artículos de periódico, así como pequeños relatos, se ejercita la comprensión de lectura. Los textos de lectura tampoco han de ser comprendidos exhaustivamente. Al igual que en nuestra primera lengua, leemos más o menos intensamente según el tipo de texto (por ejemplo: si buscamos determinadas informaciones), o bien comprendemos el significado general gracias al contexto o a palabras clave. Con tareas específicas sobre los textos, los alumnos aprenden a utilizar las estrategias de lectura perdiendo así el miedo a leer textos de mayor extensión.

La función de los recuadros

En las lecciones encontrará dos tipos de recuadros: Los de fondo amarillo, situados en los márgenes de la página, proporcionan un resumen de las nuevas estructuras gramaticales. Gracias a la presentación visual, a traducciones o a breves explicaciones, los alumnos que quieren “ver esquemas” a la hora de ser introducida una

nueva estructura encuentran una ayuda rápida sin necesidad de recurrir al anexo gramatical al final del libro. También pueden ser utilizados para la explicación y concienciación de estructuras gramaticales o simplemente como consulta rápida a la hora de la práctica y de la producción. Los recuadros de fondo blanco y ligeramente inclinados contienen vocabulario complementario con el fin de ofrecer al alumno más posibilidades de expresión a la hora de realizar el ejercicio. Por ello es necesario asegurarse de que los alumnos han leído y entendido su contenido antes de empezar el ejercicio.

Y además

La última o las dos últimas páginas de la lección contienen nuevos aspectos del tema tratado en ella, o bien lo amplían con recursos y temas complementarios de interés general (por ejemplo: los números, la hora, el tiempo meteorológico, las estaciones del año, la fecha, etc.).

Mirada – El anexo de ejercicios (*Arbeitsbuchteil*)

Al final de las 18 lecciones empieza el anexo de ejercicios, que contiene tres páginas de ejercicios adicionales para cada lección, una página de repaso y de autoevaluación después de las lecciones 3, 5, 7,10,13,15,18. También ofrece un test con actividades correspondientes a los niveles A1 (al final de la lección 10) y A2 (al final del libro), así como un test de autoevaluación para cada nivel a partir de descripciones que darán cuenta de las destrezas escuchar, hablar y conversar, leer y escribir.

Consejos prácticos para el alumno (*Lerntipps*)

El anexo de ejercicios comienza con dos páginas de consejos prácticos para el alumno. Aquí encuentran los alumnos ideas y recomendaciones para el trabajo en casa, cómo repasar lo dado en clase y cómo aprender vocabulario. Le aconsejamos que lea y comente estas dos páginas con los alumnos en una de las primeras clases. Anímelos a que encuentren con ayuda del texto las técnicas de aprendizaje más adecuadas para cada uno de ellos.

Los ejercicios del anexo

Mediante estos ejercicios se sistematizan y fijan las estructuras, los recursos y el vocabulario aprendidos en la lección. Al contrario de los ejercicios predominantemente interactivos de las lecciones, en el anexo hay ejercicios pensados principalmente para el trabajo individual. Se realizan por escrito y las respuestas pueden ser controladas por los propios alumnos con ayuda de la clave que se encuentra en la página 216. Por esta razón sirven tanto para el trabajo en casa como para las fases de sistematización y fijación en la clase. En la guía didáctica le sugerimos en qué momento de la clase puede proponer los ejercicios del anexo, pero no son propuestas rígidas. Naturalmente, usted puede sugerir a los alumnos la realización de los ejercicios en el momento que estime conveniente. El hecho de que aparezcan en un determinado lugar en la guía didáctica sólo significa que a esas alturas de la lección ya conocen los recursos y estructuras necesarios para efectuarlos.

Ejercicios de pronunciación y entonación (*Aussprachetraining*)

El penúltimo punto de cada lección del anexo es un ejercicio de pronunciación o entonación. En las primeras lecciones se practican con ellos las reglas de pronunciación básicas. Más adelante, la atención se centra en ejercitar la entonación de palabras y frases. Una pronunciación y entonación correctas son condiciones esenciales para poder hacerse entender. Una pronunciación defectuosa dificulta en ocasiones más la comprensión que ciertos errores gramaticales (un falso artículo o una terminación incorrecta). Al igual que con los otros ejercicios del anexo, usted decide en qué momento realizar el ejercicio en clase. Todas las muestras de pronunciación y entonación están grabadas en la C/el CD (siempre al final de los diálogos y los textos auditivos de cada lección). En muchas lecciones se encuentran trabalenguas a modo de pequeños “juegos de pronunciación”. Puede dárselos a escuchar (y leer) a los alumnos. Muchos de ellos encontrarán divertido el intentar pronunciarlos correctamente e incluso aprenderlos de memoria.

Diario de clase

Al final de cada lección del anexo, se les propone a los alumnos que resuman los recursos de lengua más importantes para ellos. De esta forma repasan lo aprendido en la última lección, determinando ellos mismos qué es lo más importante para ellos, al mismo tiempo que obtienen una sensación de éxito al comprobar sus progresos en el aprendizaje. Si los alumnos – tal y como lo proponemos en el *Diario de clase* de la primera lección – escriben siempre el resumen en un cuaderno aparte, experimentarán “visualmente” su avance y notarán cómo va creciendo paulatinamente su capacidad de expresión.

El *Diario de clase* sólo será comentado o corregido en clase si lo desean los alumnos. Ya que se trata de un resumen individual, sus apuntes no son comparables o intercambiables. Tampoco se trata de que sean exhaustivos. Así como los diarios son íntimos y confidenciales, el diario de curso debe permanecer un cuaderno de curso personal. A modo de ayuda, en cada *Diario de clase* se proponen algunos aspectos que podrían inspirar el contenido de sus anotaciones. Explíqueles que éstas pueden ser modificadas o ampliadas individualmente.

Repaso y autoevaluación

Cada dos o tres lecciones encontrará la página Repaso que tiene como objetivo reforzar los contenidos vistos en las lecciones anteriores. La página *Autoevaluación* resume los objetivos comunicativos de las lecciones anteriores y ofrece a los alumnos la oportunidad de evaluar sus progresos en habilidades comunicativas. También los tests correspondientes a los niveles A1 (después de la lección 10) y A2 (después de la lección 18), elaborados teniendo en cuenta la escala de niveles propuesta por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas*, permitirán al alumno comprobar sus habilidades comunicativas en las diferentes destrezas (escuchar, leer, hablar y escribir).

Mirada – La guía didáctica

Esta guía didáctica pone a su disposición una serie de propuestas didácticas para la clase de español con MIRADA. Cada punto de las lecciones es ampliamente comentado. Para facilitar la comprensión de las intenciones didácticas se indican al comienzo de cada punto los objetivos del ejercicio. Además encontrará usted informaciones socioculturales sobre las fotos y los realia que aparecen en el libro del alumno, así como todas las transcripciones de los textos auditivos de los ejercicios *Para escuchar* y las soluciones de las tareas.

Para facilitar al profesor la adecuación de la enseñanza a las necesidades de su grupo, con frecuencia aparecen otras propuestas de trabajo de dos tipos diferentes: 1) Propuestas adicionales: Son ejercicios complementarios que pueden realizarse tras la tarea propuesta en el libro del alumno. 2) Otras propuestas: Son ejercicios alternativos a las tareas propuestas en el libro del alumno. Muchas de estas propuestas son juegos o actividades interactivas de tipo lúdico con las que podrá profundizar en la materia de una forma amena y motivadora. Para la mayoría de estas actividades no es necesaria mucha preparación. Al final de este libro encontrará usted material fotocopiable para una parte de estos ejercicios. Las explicaciones didácticas de los mismos están en las lecciones respectivas.

Algunas consideraciones metodológicas

El punto básico de la filosofía de MIRADA es el convencimiento de que los alumnos están en el centro de atención de la clase. Es fundamental involucrarlos activamente en el proceso de aprendizaje con el fin de desarrollar su autonomía. Esto se produce en parte gracias a las múltiples actividades en las que los alumnos “actúan”, es decir: en algunos ejercicios escogen ellos mismos los contenidos, comunican y discuten con compañeros sobre el funcionamiento de la lengua, deducen ellos mismos reglas, etc.; por otra parte, en el manual se les anima a que reflexionen sobre sus hábitos de aprendizaje y a desarrollar y utilizar estrategias que les conduzcan a solucionar con éxito determinadas situaciones comunicativas (incorporando sus propios conocimientos del mundo y de su primera lengua).

La clara estructuración de las lecciones de MIRADA y las diferentes secciones de consulta (explicaciones gramaticales, glosario y clave de los ejercicios) apoyan también un aprendizaje autónomo. Al profesor le queda la tarea de organizar la clase de tal manera que esta meta pueda ser alcanzada por los alumnos.

En MIRADA se introduce y practica la lengua como un instrumento de comunicación, es decir: los alumnos aprenden a expresar en la lengua extranjera informaciones, pensamientos, experiencias, opiniones y deseos, así como a intercambiarlos con otros. Los recursos de lengua que necesitan para ello les son introducidos en las lecciones asociados siempre a un tema. Una orientación temática facilita la comprensión del vocabulario, de la gramática y de las estrategias discursivas. Mediante la consecuente incorporación a la clase de su experiencia vital y de su conocimiento del mundo (en especial en las fases prácticas *¿Y tú?*) los alumnos experimentan continuamente que lo que están aprendiendo es importante y útil en una situación de comunicación real.



Una parte esencial de la comunicación es el conocimiento de las circunstancias socioculturales del ámbito en el que se habla la lengua que se está aprendiendo, así como la capacidad de contrastar la propia realidad con la del interlocutor. En MIRADA se ofrecen tanto de forma implícita como explícita informaciones sobre aspectos geográficos y socioculturales característicos de España y Latinoamérica. En esta guía están representadas con el símbolo reproducido al margen de estas líneas.

Recursos comunicativos y vocabulario

Los recursos presentados en MIRADA posibilitan una comunicación en múltiples situaciones de la vida común. El vocabulario introducido es una propuesta que puede ser adaptada en muchos temas (p.ej.: profesión, aficiones, rutina diaria, experiencias durante las vacaciones, etc.) a las necesidades de expresión de los alumnos. Por tanto, es perfectamente válido respetar la autonomía del alumno dejando que aprenda y complete (con su ayuda o la de un diccionario) el vocabulario que le falte. En caso de que sus alumnos quieran utilizar diccionarios, es conveniente ejercitar primero en clase su uso.

Gramática

La progresión gramatical está orientada a los temas y objetivos comunicativos. La gramática es introducida de manera inductiva, es decir: partiendo de la muestra de lengua, y se practica mediante situaciones de comunicación. Para tener en cuenta las variadas maneras de aprender de los alumnos, es sistematizada de tres formas diferentes: 1) Dentro de las lecciones, por medio de “señales gramaticales” en sus correspondientes recuadros. 2) En el anexo de ejercicios, mediante ejercicios y representaciones sistematizadas de las regularidades en esquemas o paradigmas (p.ej.: de las conjugaciones verbales) que pueden ser elaborados o completados por el propio alumno, formulando él mismo las reglas. 3) Finalmente, también es sistematizada en el anexo gramatical, en el que aparecen explicadas las nuevas estructuras de cada lección.

Tipología de ejercicios

En MIRADA se presentan continuamente tipos de ejercicios que son comunicación o la simulan, y otros que tienen forma de juego interactivo. Esto supone para la organización de la clase que los alumnos trabajan frecuentemente en parejas o en pequeños grupos. Así obtienen la oportunidad de hablar muchas veces y con alumnos diferentes. Gracias a la frecuente utilización y práctica de la lengua ganan en seguridad y confianza en sí mismos. Ya que es normal que los alumnos hagan errores en su primera utilización de los nuevos recursos, es contraproducente corregirlos inmediatamente en las fases de producción libre (*¿Y tú?*), ya que esto podría coartar su interés por expresarse. Coméntelos al final del ejercicio y sólo en el caso de que el alumno demuestre que los recursos y estructuras ejercitados no han sido entendidos en absoluto.

Propuestas prácticas para la organización de la clase y técnicas de enseñanza en el aula.

Cómo formar parejas y grupos

En muchos ejercicios se trabaja en parejas o en grupos. Para que esta forma de trabajo sea realmente productiva y para asegurarse de que no se formen siempre los mismos grupos, es conveniente cambiar a menudo las parejas o los componentes del grupo. Existen muchas posibilidades de agrupar a los alumnos. He aquí algunas de ellas:

- Se pueden utilizar cartas o naipes de una baraja y formar parejas con los alumnos que tengan el mismo color, el mismo palo, etc. (As con as, rey con rey (o reina), rombos con rombos, tréboles con tréboles, rojo con rojo, etc.).
- Se pueden utilizar de la misma forma las fichas de un “memory”.
- Se corta una imagen en tantos trozos como alumnos se quiera tener en un grupo (2, 3, 4 ...). Las personas que tengan los trozos de una misma imagen forman un grupo. Se necesitan por tanto tantas imágenes como grupos se quieran formar.
- Una forma muy “dulce” de formar parejas o grupos es hacerlo con ayuda de “Smarties” (pequeños bombones de chocolate recubiertos de azúcar coloreado asequibles en cualquier supermercado). Cada alumno recibe uno agrupándose después por colores.
- Los alumnos se colocan en una fila. El orden lo pueden determinar diversos criterios, por ejemplo el orden alfabético de sus nombres, el nombre de pila de la madre, el día y mes de nacimiento, etc. Si los grupos han de constar de tres personas, se forma con los tres primeros alumnos de la fila un grupo, luego con los tres segundos, etc.
- Si quiere usted formar por ejemplo grupos de 4 personas y en su curso hay 16 alumnos, númérelos en voz alta en grupos del 1 al 4. Todos aquellos alumnos con el mismo número forman un grupo.

Técnicas para la fijación de la gramática y el vocabulario

- Ejercicios en cadena: Cada alumno repite una frase, pero no se habla por turnos, sino que cada alumno decide cuándo intervenir: Anime a alguien a empezar. Sin tener en cuenta el orden en el que están sentados, un segundo dice la siguiente frase, después un tercero, etc. Así se mantiene la atención de los alumnos, la cual decrece muy rápidamente cuando tienen que contestar en hilera. Además, a los más inseguros se les da así la oportunidad de escuchar primero varias veces los ejemplos de sus compañeros antes de formular ellos mismos una frase.
- La utilización de la pelota: Los alumnos se colocan en círculo y se arrojan una pelota (o bien un papel arrugado en forma de bola, un paquete de pañuelos de papel, un ovillo de lana, etc.) diciendo al mismo tiempo la frase o recurso a practicar. La persona que recoge la pelota la arroja a otra persona diciendo también la frase o alguna variación de la misma, etc. De esta forma se efectúa también un ejercicio en cadena, con la ventaja de que nunca se sabe quién es el siguiente y de que son los propios alumnos los que eligen a su interlocutor, y no el profesor. El ejercicio dirige la atención del alumno hacia el movimiento, reduciendo así el miedo a hablar.

- “Hacer la maleta”: Un alumno comienza una frase con un determinado elemento. El siguiente repite la frase y añade otro elemento más (otra frase, un verbo, un sustantivo ...). El tercero hace lo mismo añadiendo a la frase otro elemento, etc. Los alumnos intervienen por orden. Ejemplo: Alumno A: *A mí me gusta nadar*. Alumno B: *A mí me gusta nadar y caminar*. Alumno C: *A mí me gusta nadar, caminar y montar en bicicleta*, etc. Cuando todos los alumnos hayan dicho algo, quien haya empezado puede repetir el proceso empezando por el último elemento nombrado en la cadena. De esta manera se asegura que todos los alumnos estén atentos hasta el final. Dependiendo del número de alumnos de la clase, se puede realizar el ejercicio en el pleno o en grupos. Aconsejamos un tamaño de 10 a 12 alumnos por grupo.

Una gran ayuda para la realización del ejercicio es que cada alumno acompañe el elemento que añade con un gesto o movimiento. Los componentes del grupo realizan también los movimientos acompañando al que habla. Con ayuda de los gestos se puede reconstruir con más facilidad la frase, que naturalmente va creciendo cada vez más con las contribuciones de los alumnos.

La primera clase del curso

Es importante intentar crear desde la primera hora un ambiente agradable en clase, favoreciendo el hecho de que los alumnos se conozcan y empiecen a comunicarse entre ellos. Con este fin vale la pena invertir una parte de la primera clase en actividades que faciliten a los alumnos el primer contacto tanto con sus compañeros como con el profesor. Para conseguirlo existen varias posibilidades. He aquí algunas propuestas:

- Después de saludar a los alumnos, explíqueles el sentido de esta “fase de calentamiento”. Después forme parejas para que hablen entre ellos (en alemán preguntándose, por ejemplo, por qué estudian español, si es la primera vez que asisten a un curso de idiomas, si han estado alguna vez en un país de habla hispana, etc. Estas entrevistas mutuas no deberían exceder de los 10 ó 15 minutos. A continuación, cada alumno presenta al compañero que ha entrevistado.
- Después de saludar a los alumnos, explíqueles el sentido de esta “fase de calentamiento”. Después forme grupos de 3 personas (o bien parejas). Los grupos deben conversar con el fin de encontrar 3 afinidades y 3 diferencias entre ellos (por ejemplo: aficiones, gustos, los tres llevan un jersey rojo, etc.). A continuación, cada grupo se encuentra con otro para hablar de lo que han averiguado, luego con otro, etc. Así, hasta que todos han hablado con todos.
- Para esta variante son necesarios grandes pliegos de papel o cartulinas (uno por cada 3 ó 5 alumnos) y lápices o rotuladores de colores. Después de saludar a los alumnos, explíqueles el sentido de esta “fase de calentamiento”. Forme los grupos. Cada grupo recibe un pliego y lápices. Los alumnos dibujan en el centro del papel una gran circunferencia y a los lados otras más pequeñas, una por cada componente del grupo. En el círculo del centro dibujan (o representan con símbolos) cosas que tienen en común todos los componentes del grupo. En

los otros círculos dibuja cada componente cosas que sólo se refieren a él. Los temas de los dibujos pueden ser por ejemplo aficiones, familia, preferencias, etc. Finalmente, los dibujos se presentan y explican a toda la clase.

Después de la “fase de calentamiento” le proponemos que anime a los alumnos a nombrar todas las palabras en español que ya conozcan (seguramente aparecerán palabras como *amigo, paella, sangría, playa, caramba, guerrilla, señora/señorita, sombrero*, etc.). Escríbalas sin comentarlas y sin un orden determinado en la pizarra a modo de lluvia de ideas. Si alguna de las palabras nombradas es desconocida para algunos alumnos, deje que la explique la persona que la haya dicho. En caso de que la pronunciación no sea del todo correcta, corríjala repitiéndola simplemente al escribirla en la pizarra.

Después vuelva a presentarse (esta vez en español) y anime a los alumnos a hacer lo mismo (*me llamo ...*). En esta fase se trata sólo de que se presenten y digan sus nombres. No dé todavía explicaciones gramaticales. Déjelas para una clase posterior, cuando aparezcan las estructuras en la correspondiente lección de MIRADA.

No olvide explicar también en la primera clase la estructura del libro, dónde pueden encontrar qué cosa y cómo utilizar de la manera más efectiva posible para su aprendizaje las diferentes partes del mismo.

A continuación comience con la primera lección.

Ya sólo nos queda desearle ¡mucho éxito y diversión en sus clases con MIRADA!

¡Mucho gusto!

Tema: Primeros contactos, conocerse.

Objetivos: Saludar; presentarse y presentar a otros; preguntar y decir la procedencia; preguntar por el estado físico; despedirse; pedir el número de teléfono y darlo; dar las gracias; pedir a alguien que hable más despacio; pedir aclaración.

Recursos: *¿Cómo te llamas?, ¿Cómo se llama?, ¿De dónde ...?, ¿Cómo está(s)?, Ésta/e es ..., ¿Qué número de teléfono tiene(s)?*

Gramática: Pronombres personales; *ser, ser de, llamarse*, el uso de *tú* y *usted*; *tener*; la negación *no*; adjetivos de nacionalidad (sing.); artículos determinados (sing.); la utilización del artículo con *señor/a*; *a* + artículo determinado; pronombres interrogativos: *¿cómo?, ¿de dónde?, ¿qué?*; los números del 0 al 9.

1 Para empezar



Objetivos: Conocer las fórmulas de saludo utilizadas en las diferentes partes del día; practicar la pronunciación; primer contacto con la ortografía (no sistematizado).

Propuesta de trabajo: Los alumnos escuchan el texto de la casete (C) o disco compacto (CD). Con ayuda del dibujo, deducen a qué horas del día se utilizan los diferentes saludos. Amplíe si es necesario sus explicaciones. Segunda audición del texto: esta vez, los alumnos leen a media voz los saludos al mismo tiempo que los escuchan. A continuación, completan el dibujo inferior con los saludos correspondientes. Como complemento al ejercicio, practican los saludos con ayuda de una pelota, o bien con un ejercicio en cadena (ver pág. 13), repitiendo cada alumno un saludo.



Buenos días: se utiliza desde la mañana hasta aproximadamente la hora de la comida.

Buenas tardes: se utiliza aproximadamente desde el mediodía hasta la cena.

Buenas noches: se utiliza aproximadamente desde la hora de cenar hasta el amanecer, como saludo y también para despedirse.

Hola: se utiliza a cualquier hora del día. Es un saludo algo informal, frecuentemente combinado con alguno de los saludos anteriores o con la pregunta *¿qué tal?* (en muchos casos, quien saluda de esta forma no espera realmente una respuesta detallada a su pregunta).

Anexo de ejercicios: número 1

2 ¿Cómo te llamas?



Objetivos: Saludarse; preguntar y decir el nombre y la procedencia (tratamiento de tú).

Gramática: *llamarse, ser, ser de* (1ª + 2ª pers. sing.).

Propuesta de trabajo: Hay varias posibilidades de presentar diálogos en la clase. A continuación vamos a mostrarles dos de ellas para trabajar los diálogos de una forma lo más variada posible.

1) Explique la situación del diálogo sin entrar en demasiados detalles: dos personas se encuentran en un congreso y se preguntan por su nombre y procedencia. Después les deja escuchar a los alumnos la C/el CD con el libro cerrado. A continuación, les pregunta por lo que han entendido, p.ej. los nombres, las ciudades (es importante reforzar en los alumnos la sensación de éxito cuando nombran palabras sueltas; **en ningún caso** deberá preguntarles qué es lo que **no han entendido**. De esta forma se fomenta en los alumnos la confianza y la disposición a escuchar).

2) Explique la situación y proponga a los alumnos que especulen en alemán sobre lo que podría decirse en una situación así. De esta forma se les anima a que aporten al proceso de aprendizaje su propio conocimiento del mundo. Después escuchan la C/el CD con los libros cerrados.

A continuación escuchan el texto una segunda vez, ahora con los libros abiertos. Finalmente, lo escuchan una tercera vez, leyendo simultáneamente el texto a media voz.

Otros ejercicios adicionales pueden ser: la lectura dramatizada (dando a cada alumno un papel en el diálogo); los alumnos pueden escoger otros nombres, otras ciudades, etc.

Atención: No es necesario que a estas alturas del curso les dé a los alumnos explicaciones gramaticales sobre el verbo *llamarse*. Explíqueles simplemente que en español se dice "ich nenne mich ..."



Lima = La capital de Perú y del departamento de Perú del mismo nombre.

Málaga = 1) En el diálogo: ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el sur en la costa mediterránea, en la comunidad autónoma de Andalucía. 2) También: localidad colombiana.

3 ¿Cómo se llama usted?



Objetivos: Saludarse; preguntar y decir el nombre y la procedencia (tratamiento de usted).

Gramática: *llamarse, ser, ser de* (1ª + 3ª pers. sing.).

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas del punto 2 de esta lección.

Explique después del ejercicio la utilización de *tú* y *usted* y deje escoger a los alumnos el trato que quieran utilizar entre ellos.



Maracay = Ciudad de Venezuela, capital del estado de Aragua; situada en el norte de país, en la cuenca del lago Valencia, al oeste de Caracas.

Valencia = 1) En el diálogo: ciudad de España y capital de la Comunidad Valenciana, situada al este del país, en la costa mediterránea. 2) También: ciudad situada en el norte de Colombia.

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se presentan mutuamente. Si el tipo de aula y el n° de participantes lo permiten, es aconsejable que los alumnos realicen el ejercicio andando por el aula hablando con varios de sus compañeros.

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

5 Para practicar



Objetivos: Primera presentación y práctica de la pronunciación.

Propuesta de trabajo: Después de haber sido escuchadas y practicadas las primeras palabras y expresiones, se trata en este ejercicio de que los alumnos reflexionen acerca de la ortografía y la pronunciación del español.

Haga escuchar la C/el CD a los alumnos (más de una vez, si lo cree necesario).

Los alumnos subrayan las diferencias. A continuación tiene lugar una segunda audición: pídeles que lean en voz baja. Después puede usted leer las palabras de nuevo o dejar que toda la clase las repita.

Anime a los alumnos a deducir reglas de pronunciación basándose en las diferencias que han observado.

Solución: *Argentina, Barcelona, Chile, España, Gerona, Gijón, Huelva, Oviedo, Rioja, Sevilla, Valencia, Zaragoza*

Propuesta adicional: Después del ejercicio de pronunciación, los alumnos echan un vistazo a los mapas que se encuentran en el revés de las tapas del libro, buscando las ciudades y los países que han aparecido en él. También pueden conversar acerca de otras ciudades y países que se encuentran en los mapas y practicar cómo se pronuncian en español.



Barcelona = 1) Ciudad de España, capital de la comunidad autónoma de Cataluña, situada en el noreste en la costa mediterránea. 2) Ciudad costera al norte de Venezuela.

Gerona = Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre; situada en el noreste, muy cerca de la frontera francesa, en la comunidad autónoma de Cataluña; en catalán: Girona.

Gijón = Ciudad de España, situada en el norte en la costa cantábrica perteneciente a la comunidad autónoma del Principado de Asturias.

Huelva = Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre; situada en el sudoeste, en la costa atlántica de la comunidad autónoma de Andalucía.

Oviedo = Ciudad de España, capital de la comunidad autónoma del Principado de Asturias, situado al norte del país.

Quito = Capital de Ecuador.

(La) Rioja = Comunidad autónoma de España, situada en el norte.

Sevilla = 1) Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre y de la comunidad autónoma de Andalucía; situada en el sudoeste, en el curso bajo del río Guadalquivir. 2) Localidad en Colombia.

Zaragoza = 1) Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el noreste en la comunidad autónoma de Aragón. 2) Localidad en México. 3) Localidad en Colombia.

6 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Hágales escuchar a los alumnos la C/el CD, de ser necesario con breves pausas entre cada grupo de palabras para que tengan tiempo de rellenar los huecos.

Transcripción y solución:

ñ
señor
<i>España</i>

ch
noche
<i>Chile</i>

h
hotel
<i>hola</i>

ll
Sevilla
<i>me llamo</i>

ge/gi/j
Gijón
<i>Argentina</i>
Jaén
<i>Juan</i>

ca/co/cu/qu
Colombia
<i>Cuba</i>
<i>Quito</i>
qué

ce/ci/z
<i>Barcelona</i>
gracias
Zaragoza
<i>Ibiza</i>

r / rr
Almería
<i>Perú</i>
Torremolinos
<i>Tarragona</i>

b/v
Bolivia
<i>buenos</i>
Valencia
<i>Oviedo</i>

y
Yucatán
<i>yo</i>
Maracay
<i>soy</i>



Jaén = Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el sur, en la comunidad autónoma de Andalucía.

Ibiza = Una de las Islas Baleares, situada en el mar Mediterráneo.

Almería = Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el sur en la costa mediterránea, en la comunidad autónoma de Andalucía.

Torremolinos = Ciudad de España situada en el sur en la costa mediterránea, en la comunidad autónoma de Andalucía.

Tarragona = Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el este, a orillas de la costa mediterránea en la comunidad autónoma de Cataluña.

Yucatán = 1) Península de América Central, entre el golfo de México y el mar Caribe. En ella se encuentran el estado de Belice y parte de Guatemala y México. 2) Estado de México situado en esta península. 3) Canal que separa la costa oeste cubana de la península y comunica el golfo de México con el mar Caribe.

Propuesta adicional: En el anexo de esta guía didáctica (ver págs. 118, 119) encontrará un original fotocopiable de tarjetas con el que podrá practicar con los alumnos las estructuras *¿Cómo te llamas?*, *¿De dónde eres?* y también formar parejas. Fotocopie (y amplíe, si lo cree necesario) las páginas y recorte las tarjetas. Cada alumno obtiene una. El nombre representado en la parte superior es su nueva identidad. El objetivo del ejercicio es buscar a la persona cuyo nombre se indica debajo. Los alumnos pasean por la clase preguntándose por el nombre y la ciudad de la que provienen. Las tarjetas están preparadas de tal forma que pueden existir personas con el mismo nombre, pero distinta proveniencia. El ejercicio termina cuando todos los alumnos han encontrado a su pareja.

7 ¡Mucho gusto!



Objetivos: Preguntar por el estado físico; presentar a alguien; saludar en una presentación y responder al saludo (tratamiento de usted).

Gramática: $a + el = al$, $a + la$.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas del punto 2 de esta lección.

Atención: se trata de que los alumnos aprendan la expresión “*Le presento a ...*” como fórmula de presentación, sin una explicación gramatical.

8 ¿Y usted?

Propuesta de trabajo: Lea a la clase los apellidos del ejercicio en desorden. Los alumnos tienen que reconocer el apellido pronunciado y marcarlo en el libro. Después proponga a los alumnos que escojan un nombre y practiquen el diálogo en grupos de tres.

Otra propuesta: Escriba los nombres del ejercicio en tarjetas. Cada participante toma una; de esta manera se puede realizar el ejercicio con los libros cerrados. También en este ejercicio es recomendable que los alumnos se levanten y anden por la clase. Varíe de vez en cuando los componentes del grupo.

Para finalizar la actividad pregúnteles a los alumnos si conocen a alguna persona que tenga uno de estos apellidos. Hágalos notar que muchos apellidos terminan en *-ez*. Antiguamente, esta terminación en el apellido la adquirían los hijos.

Ejemplo: Fernández = hijo de Fernando.

Tanto en España como en Latinoamérica las personas tienen dos apellidos. El primero del padre y el segundo de la madre. Sin embargo, en las presentaciones se nombra sólo el primer apellido.

9 Ésta es mi madre



Objetivos: Conocer otro recurso para presentar a alguien.

Gramática: *éste, ésta.*

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas del punto 2 de esta lección.

Ejercite después con los alumnos las diferentes entonaciones de *éste/-a* y *está(s)*. Una variante lúdica: los alumnos se colocan de pie haciendo un círculo. Uno de ellos le tira a otro una pelota diciendo: *Éste/-a es* (y el nombre del participante al que ha tirado la pelota). Éste recoge la pelota y reacciona diciendo: *Hola, ¿cómo está(s)?*. Luego le tira la pelota a otro participante, repitiendo el proceso: *Éste/a es ...* etc. De esta manera se repiten los nombres de los alumnos y se retienen más fácilmente.

Anexo de ejercicios: números 4, 5 y 6

10 Para practicar

Propuesta de trabajo: Antes de que los alumnos empiecen con el ejercicio, léales las palabras contenidas en el recuadro. Pregúnteles qué palabras conocen y aclare las desconocidas.



Esposo/a: en España se utiliza este vocablo en situaciones y contextos muy formales o escritos, mientras que en LA es utilizado también informalmente. En España, *esposo/a* viene a ser el equivalente del alemán "Gatte/Gattin".

11 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos que van a escuchar cuatro diálogos. En algunos los hablantes se tratan de tú y en otros de usted. Ya que éste es el primer ejercicio en el que se ejercita la comprensión auditiva de tipo selectivo, explíquelo a los alumnos que no se trata de entender cada palabra y tampoco de retener todo el texto; repita la audición una segunda vez y después dígales que marquen los recuadros correspondientes. Los participantes comparan en parejas sus resultados. En el caso de que los resultados no coincidan, hágales escuchar los diálogos una tercera vez. Después pueden ser comentados los resultados entre toda la clase.

Transcripción:

- 1) ▲ *Hola, ¿cómo estás?*
 - *Muy bien, y tú, ¿qué tal?*
 - ▲ *Bien, gracias.*

- 2) ■ *Buenas tardes, señor Marí.*
 - *Buenas tardes, señor Gutiérrez, ¿cómo está?*
 - *Bien, gracias. ¿Y usted?*

- 3) ● *Hola, me llamo Francisco, ¿y tú?*
 - ▲ *Silke.*
 - *¿Eres alemana?*
 - ▲ *Sí, de Múnich.*

- 4) ■ *Buenos días, señor Jiménez.*
 - *Buenos días, Antonia, ¿cómo está usted?*
 - *Bastante bien, gracias, ¿y usted?*
 - *Yo bien, gracias.*

Solución: 1) *tú*; 2) *usted*; 3) *tú*; 4) *usted*

12 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este juego de roles, los participantes tienen la oportunidad de utilizar de nuevo todas las estructuras y frases que han aprendido hasta ahora. Anime a los alumnos a levantarse y a caminar por la clase. Varíe una o dos veces los grupos.

13 Despedirse



Objetivos: Conocer diferentes fórmulas de despedida.

Propuesta de trabajo: Los alumnos escuchan la C/el CD; después practican las fórmulas de despedida.



Chao: también aparece a veces escrito *chau* .

En Alemania es muy conocida la frase ¡*Hasta la vista!* En los países de habla hispana apenas se utiliza.

Y además

1 Números



Objetivos: Introducir los números del 0 al 9.

Propuesta de trabajo: Los alumnos escuchan la C/el CD y repiten los números.

Propuestas adicionales para practicar los números:

- Cada alumno dice un número, en cadena.
- Cada alumno dice un número, en cadena, pero sólo sirven los números pares o los impares.
- Dicen los números en orden inverso.
- Por parejas: un alumno dicta un número, el otro lo escribe.
- Bingo: Cada alumno dibuja un cuadrado que contenga cuatro casillas, en las que escribe cuatro números al azar. Un portavoz lee los números del 0 al 9 sin orden determinado y a cierta velocidad. Cuando los participantes escuchan un número de los que tienen anotados, lo marcan. El primero que consiga marcar sus cuatro números canta ¡Bingo! y gana el juego.

Anexo de ejercicios: número 7

2 Para practicar

Objetivos: Decir el número de teléfono.

Gramática: *tener* (3ª pers. sing.).

Propuesta de trabajo: Muestre a los alumnos la tarea con un ejemplo; a continuación los alumnos trabajan por parejas.



Nos hemos decidido a nombrar los números de teléfono mediante unidades para no tener que introducir, en el primer contacto con los números, también las decenas. En español es también habitual nombrar los números de teléfono mediante una combinación de decenas y unidades. Sin embargo, al igual que en alemán, no existen normas fijas a este respecto y la manera de nombrar el número queda a libre elección del hablante.

3 ¿Qué número?



Objetivos: Preguntar por el nº de teléfono (tratamiento de tú y de usted); solicitar que el interlocutor hable más despacio; pedir aclaración; dar las gracias y reaccionar cuando nos dan las gracias.

Gramática: *tener* (1ª, 2ª + 3ª pers. sing.)

Propuesta de trabajo: Los alumnos escuchan el primer diálogo con los libros cerrados. Anime a los alumnos a que tomen nota de los números. A continuación escuchan el segundo diálogo y efectúan la misma tarea. Finalmente, los alumnos comprueban los números de teléfono anotados con una tercera audición y con los libros abiertos.

Anexo de ejercicios: número 8

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se preguntan mutuamente por sus números de teléfono mientras confeccionan una lista. La forma más real de hacer este ejercicio es que los alumnos caminen por la clase preguntándose individualmente; de esta manera, el diálogo se practica de una forma más intensiva que en el pleno de la clase.

Los alumnos pueden utilizar posteriormente sus listas para establecer contactos entre ellos después de la clase.

Anexo de ejercicios: números 9 y 10

¿Qué haces?

Tema: Profesiones, estudios, estado civil.

Objetivos: Preguntar y decir la profesión/los estudios y el lugar de trabajo; preguntar por los conocimientos de idiomas y contestar; dar informaciones sobre sí mismo (estado civil, edad); asentir; negar.

Recursos: *¿Qué hace(s)?; trabajar en + lugar de trabajo; trabajar de + profesión; es + profesión; ¿Habla(s) idiomas? Sí, hablo + idiomas; Estoy casado/a; ¿Cuántos años tiene(s)?*

Gramática: El artículo indeterminado; sustantivos (sing.); el presente de los verbos regulares en *-ar/-ir; estar y hacer*; los pronombres interrogativos: *¿dónde?, ¿cuántos?, ¿qué + verbo?*; los números del 10 al 100.

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario de profesiones.

Gramática: *el número ... es un/a + profesión; artículo indeterminado (sing.).*

Propuesta de trabajo: Individualmente o en parejas, los alumnos asocian las profesiones con los dibujos. Anímelos a que encuentren la traducción de los vocablos con ayuda de internacionalismos o de su parecido con el alemán. A estas alturas sería muy práctico introducir la pregunta “¿Qué significa ...?”, escribiéndola en la pizarra y practicando un par de preguntas con los alumnos a modo de ejemplo. Así empiezan a preguntar el vocabulario que necesitan en la misma lengua que están aprendiendo.

Otra propuesta: Los alumnos contemplan el dibujo y dicen en primer lugar en su propio idioma las profesiones que están representadas en él. Entonces leen las profesiones en español y las relacionan con sus correspondientes en alemán. A continuación, describen el dibujo según el modelo de lengua propuesto en el ejercicio.

Atención: Este ejercicio es una introducción del vocabulario referente a las profesiones; por tanto debería explicar en este momento, sin necesidad de dar más ejemplos, la expresión *un ama de casa*: los sustantivos femeninos que empiezan con una vocal *a* tónica (*ama*) van acompañados de un artículo en masculino para evitar la unión de las dos palabras (*el ama/un ama*). El sustantivo sigue siendo femenino. Por cierto: también existe la expresión *un amo de casa* “Hausmann”.

Solución: *El número 1 es una enfermera. / El número 2 es un profesor. / El número 3 es una secretaria. / El número 4 es un programador. / El número 5 es un ama de casa. / El número 6 es un camarero. / No aparecen: un médico, una arquitecta.*

Anexo de ejercicios: número 1

2 En una fiesta



Objetivos: Preguntar por la profesión y responder; nombrar el lugar de trabajo; preguntar por los idiomas que se dominan y responder.

Gramática: *trabajar en/de; hablar; hacer; ser* + profesión; sustantivos (masc./fem.).

Propuesta de trabajo: En el diálogo 2 de la primera lección le hemos mostrado varias posibilidades de presentar los diálogos en la clase. He aquí otra variante: En este diálogo aparecen partes ya vistas en la primera lección (presentar a alguien). En este caso se puede hacer escuchar a los alumnos sin mayores preámbulos una o dos veces el diálogo con los libros cerrados, animándoles después a que hablen sobre aquello que han entendido (preguntas posibles: ¿dónde tiene lugar la conversación?, ¿cuántos hablantes hay?, ¿qué palabras han entendido?, etc.) Después escuchan el diálogo con los libros abiertos. Los alumnos corrigen o completan ahora sus respuestas anteriores. Finalmente escuchan de nuevo la C/el CD, leyéndolo al mismo tiempo a media voz. Si es necesario, explique o traduzca el vocabulario nuevo para después dejar que los alumnos lean la conversación adoptando cada uno un papel en el diálogo.

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se repiten partes del diálogo en 3ª pers. sing. y se plantea la conjugación verbal. Los alumnos completan las frases y comparan las soluciones. Después, cada uno adopta una personalidad escribiendo en un papel otro nombre, profesión y un lugar de procedencia. A continuación, y en grupos de tres, los alumnos representan el diálogo con los datos que han anotado en su papel, practicando así la conjugación. Hágales notar la diferencia entre *trabajar en* y *trabajar de*.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Déle a los alumnos tiempo de hacer el ejercicio a solas o en parejas. A continuación, haga las preguntas al pleno de la clase.

Anexo de ejercicios: número 2

5 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Antes de empezar con este ejercicio, conviene que Vd. introduzca sin demasiadas explicaciones la pregunta “¿Cómo se dice ... en español?”, para que los alumnos puedan primero preguntar en español por la denominación de sus profesiones. Conforme vayan saliendo nuevas profesiones, escríbalas en la pizarra con el fin de que estén visibles durante todo el ejercicio. Para que la pregunta y la respuesta sean practicadas varias veces, los alumnos deberían andar por la clase y hablar con varios compañeros. Vd. también puede desplazarse, ayudándoles en el caso de que surja alguna dificultad. Para los participantes en el curso que no trabajen o estén en paro, puede introducir la expresión: “Soy ..., pero en este momento no trabajo”. También se puede trabajar

con nombres de profesiones que a los alumnos les gustaría desempeñar. Atención: Por lo que nos muestra la experiencia, los alumnos desempeñan en algunos casos profesiones difícilmente traducibles al español, bien porque tienen otra denominación, bien porque no tienen un correspondiente claro en los países de habla hispana. Llévase a clase un diccionario bilingüe para poder traducir las profesiones “problemáticas”. Hágales ver también que debido a los diferentes sistemas educativos no siempre es posible efectuar traducciones literales de las profesiones. Además, es perfectamente normal contestar a la pregunta *¿Qué haces?*, nombrando sólo el lugar de trabajo, sin una denominación exacta del tipo de actividad realizada (por ejemplo: *Trabajo en un banco*). Así ocurre con muchos trabajos de oficina.

6 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la tarea antes de escuchar la C/el CD. Si es necesario, explíqueles los vocablos que no entiendan. A continuación, hágales escuchar varias veces la C/el CD. Recuérdeles que no se trata de entender cada palabra, sino sólo de responder a las preguntas. Los alumnos deben marcar las respuestas y comparar los resultados entre ellos. No les confirme inmediatamente las respuestas correctas. En el caso de que sus respuestas difieran, aproveche la ocasión para hacerles escuchar una última vez la C/el CD, a modo de confirmación.

Transcripción:

- *¿Así que tú eres médica?*
- ▲ *Sí.*
- *¿Tienes una consulta?*
- ▲ *No, trabajo en el Hospital Universitario.*
- *¿Y qué haces?*
- ▲ *Pues trabajo en psiquiatría. Y tú, ¿dónde trabajas?*
- *Trabajo en SEAT.*
- ▲ *¿En SEAT? ¿Eres mecánico?*
- *No, soy ingeniero.*

Solución: *La mujer es médica; trabaja en un hospital. El hombre es ingeniero; trabaja en SEAT.*



SEAT, Opel, Citroen: Empresas internacionales de automóviles con producción en España.

7 ¿Y tú?

La explicación de *hablar un idioma* la hemos presentado en forma de juego; la pregunta acerca de los conocimientos de idiomas podría ser interpretada por algunos alumnos como demasiado personal y colocarlos en una situación un tanto embarazosa. Por otra parte, en un ejercicio en forma de juego se practica

de una forma más intensiva. Los participantes “juegan” en parejas. Cambie dos o tres veces las parejas para que los alumnos puedan preguntarse varias veces.

El juego está concebido de tal forma que:

- 1) Si el entrevistador recibe cuatro contestaciones negativas, obtiene automáticamente la respuesta (en ese caso, el entrevistado habla los tres idiomas que no han aparecido en las preguntas).
- 2) Si el entrevistador recibe 3 respuestas positivas, obtiene también directamente la respuesta.
- 3) Con respuestas mixtas sí/no, el entrevistador deberá adivinar los idiomas que habla su interlocutor con un 50 % de probabilidades de acertar.

Anexo de ejercicios: números 3 y 4

8 Para leer

Objetivos: Extraer de una carta informaciones personales (estado civil, hijos).

Gramática: *vivir; estar casado/a.*

Propuesta de trabajo: Esta carta es el primer texto de lectura. Según nuestra experiencia, la mayoría de los alumnos de una clase de idiomas quiere entender y poder traducir palabra por palabra. Ayude a sus alumnos a desarrollar estrategias de lectura explicándoles que todos leemos de diferente forma, dependiendo del tipo de texto. La más habitual es la selectiva, es decir, buscando en el texto informaciones muy concretas. Con la lectura callada comprendemos el significado general y encontramos las informaciones que necesitamos.

Antes de que los alumnos lean la carta y partiendo del resumen en alemán que se encuentra al comienzo del ejercicio, pida a los alumnos que especulen acerca de las informaciones que piensan encontrar en el texto que van a leer. Escríbalas en la pizarra. De esta manera no sólo activamos en los alumnos su propio conocimiento del mundo, sino que abrimos sus expectativas frente al texto y les ayudamos a perder el “miedo” ante lo desconocido. Déles dos minutos de tiempo para leer el texto. A continuación, los alumnos contestan las preguntas por parejas. Finalmente, se verifican las respuestas en el pleno de la clase.

Solución: *Vive en Coblenza (Koblenz). / Es secretaria. / Habla (muy bien) español, inglés y un poco de francés. / Sí, está casada. / Sí, tiene una hija.*



En esta carta, una alemana escribe a una empresa española. El saludo “Señoras, señores:” a un destinatario desconocido comienza a extenderse en España; sin embargo, en muchos libros de correspondencia comercial todavía aparece sólo el saludo en masculino “Señores:”.

Anexo de ejercicios: números 5 y 6

9 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se entrevistan mutuamente utilizando las preguntas del ejercicio anterior, escribiendo un pequeño texto sobre su compañero/a. Se trata de practicar de nuevo la conjugación y repetir los pasajes de la carta que deben dominar de forma activa.

Y además

1 Los números del 10 al 100



Objetivos: Introducir los números del 10 al 100.

Propuesta de trabajo: Hágales escuchar los números en la C/el CD; en una segunda audición, repiten los números a media voz. Explíqueles que los números terminados en *-uno* pueden adoptar la terminación *-una* cuando acompañan a un sustantivo en femenino (*veintiuna mujeres*). Otros hablantes no pronuncian la vocal final (*veintiún hombres*). Escriba ahora un número del 0 al 100 en la pizarra y pregunte a la clase “¿Qué número es?”. Déjeles tiempo para consultar la lista y responder a la pregunta. Repita la actividad varias veces, hasta que tenga la sensación de que los alumnos han comprendido el sistema.

Anexo de ejercicios: número 7

2

2 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Los alumnos marcan los números que escuchan. Déjeles escuchar la C/el CD tantas veces como sean necesarias. A continuación, comparan sus respuestas con las de un/a compañero/a. Utilice posibles divergencias en sus respuestas como estímulo para una nueva audición, hasta que todos hayan identificado las cifras nombradas en el ejercicio.

Solución: 10, 24, 77, 94, 15

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Antes de leer en voz alta las hileras con las cifras, déles tiempo a los alumnos para mirar tranquilamente las tareas, ¡no se trata de verificar conocimientos de matemáticas!; agrúpelos por parejas, con el fin de que todos los participantes tengan la oportunidad de leer los números.

Otra propuesta: Tras haber visto todos las tareas, los alumnos cierran los libros y el profesor nombra las primeras cifras de cada hilera. Cada alumno deberá añadir una cifra, que el profesor irá escribiendo en la pizarra.

Solución:

11	22	33	44	55	66	77	88	99				<i>siempre +11</i>
5	15	25	35	45	55	65	75	85	95			<i>siempre +10</i>
20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		<i>siempre -2</i>
100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	0		<i>siempre -10</i>
99	77	55	33	11								<i>siempre -22</i>

Propuestas adicionales para practicar los números:

- Los alumnos se colocan de pie en un círculo. Uno de ellos arroja a otro una pelota nombrando un número del 0 al 100; la persona que la recoge, vuelve a arrojar la pelota diciendo otro número que empiece con la última cifra del número anterior. Por ejemplo: el primer alumno dice: 43, el segundo alumno dice: 35, el tercer alumno dice: 59, etc.
- Un alumno dice un número del 1 al 50; los otros responden con el doble. Ejemplo: El primer alumno dice: 17, el segundo alumno dice: 34, el segundo alumno otra vez dice: 25, el tercer alumno dice: 50, etc. (Como hasta ahora sólo conocen los números del 0 al 100, una reduplicación de un número ya anteriormente duplicado conduciría rápidamente a cifras por encima de 100. Después de la lección 3 se puede hacer el ejercicio sin límites numéricos).
- Bingo: limite los números a un máximo de 30 (por ejemplo: los números del 30 al 60) ya que, de lo contrario, el juego podría alargarse demasiado. Los alumnos dibujan un tablero con 9 casillas en las que escriben al azar 9 números escogidos del conjunto de números delimitado al principio. Un portavoz escribe primero en un papel los 30 números y los va leyendo en desorden (con cierta rapidez). Al mismo tiempo, tacha los números ya mencionados para no repetirlos de nuevo. Cuando los alumnos escuchen uno de los números que han escrito en su tablero, lo marcan. Quien primero tenga marcados todos los números de su tablero canta ¡BINGO! y gana el juego.
- En grupos de a cuatro. Cada grupo recibe un dado. Por turnos, cada participante tira el dado y dice en alto el número que ha salido. El siguiente tira de nuevo el dado y suma el número que le ha salido al número del anterior jugador. El tercero hace lo mismo, etc. El primer jugador que llegue a una cifra determinada por los 4 de antemano (por ejemplo: 40) ha perdido la partida. El juego comienza de nuevo.
Una recomendación: en tiendas de juguetes especializadas existen también dados decaedros con los números del 0 al 9, con dos de ellos se pueden practicar también los números del 0 al 99.
- Los alumnos cuentan a partir de 1. De antemano se prohíbe nombrar unas cifras determinadas (como por ejemplo: los múltiplos de 3 o las cifras que contengan el 3). El alumno que le toque decir uno de estos números “prohibidos”, deberá decir ¡Hola! u otra palabra en su lugar.
- Véanse también las propuestas de la lección anterior.

4 ¿Cuántos años tienen?

Objetivos: Preguntar y decir la edad.

Propuesta de trabajo: Los alumnos practican cómo se pregunta por la edad (la pregunta con el verbo *tener* es inusual en países de habla alemana), dándoles edades ficticias a las personas representadas en las fotografías. También puede ampliar este ejercicio a su gusto con otras fotografías sacadas de revistas o periódicos. Anime a los alumnos a disentir de las opiniones de sus compañeros para que utilicen también la negación. Ejemplo: A.: *Pablo tiene 5 años*. B.: *No, no tiene 5 años, tiene 6*.

5 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Le proponemos el siguiente juego con el fin de evitar la, en algunos casos, embarazosa pregunta por la verdadera edad de los participantes. Explíqueles que la edad escogida no tiene nada que ver con la verdadera. Practique primero una vez con un voluntario, a modo de ejemplo. Escoja para sí mismo una edad extrema: de esta manera se practica todo el espectro de números y el ejercicio resulta también más divertido. Como en otros ejercicios, le proponemos que los alumnos se desplacen por la clase, hablando con varios compañeros.

Anexo de ejercicios: números 8 y 9.

¡Qué hambre!

Tema: Visitas a bares y restaurantes; comidas y bebidas.

Objetivos: Proponer algo; expresar una intención; pedir de comer y de beber en un bar; pedir algo que falta en la mesa; pedir algo en un restaurante; solicitar la cuenta; decir el precio.

Recursos: Vocabulario referente a las comidas y bebidas; *¿Qué van a tomar?; En la mesa hay dos platos; ¡Perdón, falta un vaso!; ¿Podría traer más pan, por favor?; Yo quiero un flan; La cuenta, por favor;* los números a partir de 100.

Gramática: El plural de los sustantivos; los artículos determinados e indeterminados, sing. y pl.; el presente de los verbos regulares en *-er; ir + a + infinitivo; hay;* el presente de *querer (e > ie); otro/otra.*

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario referente a comidas y bebidas.

Propuesta de trabajo: Individualmente o en parejas, los alumnos asocian los nombres con los dibujos. Anímelos a encontrar el significado de las palabras sin tener que traducirlas, con ayuda de su parecido con el alemán. En el caso de que todavía queden palabras que no entiendan, recuérdelos los recursos aprendidos para preguntar por el significado o por nuevas palabras *¿Qué significa ... en alemán?, ¿Cómo se dice ... en español?*

Otra propuesta: Los alumnos observan la ilustración y nombran en español o en alemán las comidas y las bebidas representadas. A continuación leen las palabras españolas y las escriben junto a los dibujos.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos escriben/nombran otros platos y bebidas que conozcan. Gracias a la internacionalización de los gustos gastronómicos de los alemanes, conocerán otros platos y bebidas típicas del mundo hispanoamericano, como por ejemplo: la paella (plato de arroz valenciano), los calamares (anillos de calamar rebozados y fritos en aceite), los nachos (pedacitos crujientes de tortillas de maíz), el cuba libre (bebida combinada de Coca-Cola con ron), etc.

Otras propuestas: 1) Recoja las palabras mediante una lluvia de ideas en la pizarra; ayúdeles traduciendo si los alumnos conocen sólo las palabras en alemán (por ejemplo: Sherry = Jerez; Rum = ron). 2) Cada alumno confecciona su propia lista. En parejas, comparan y completan sus listas individuales, obteniendo así una nueva lista común. Así, hasta que la clase tenga una única lista.



La lista representada en la página 25 es una versión resumida de la lista de precios de un local de Madrid. Los nombres que reciben los locales de este tipo son muy variados. El más común es el de “bar”, palabra que para los alemanes tiene un significado diferente.

Aperitivos: En la lista encontramos bajo este título sólo bebidas; sin embargo, en España también se entienden bajo esta palabra pequeñas raciones de comida (tapas).

Bitter Kas: Es el nombre de marca de un refresco sin alcohol con un cierto sabor amargo (del tipo Campari).

Casera: Nombre de marca en España de un agua dulcificada con gas.

Refrescos: Nombre genérico para bebidas refrescantes no alcohólicas.

Tapas: En muchos bares españoles se pueden consumir pequeñas raciones de comida que acompañan a la bebida: cacahuets, aceitunas, pescaditos, un trocito de tortilla de patatas, etc. Se cree que el nombre proviene de la costumbre que existía antiguamente en las tabernas de tapar el vaso de vino con una rodaja de pan con embutido o con un pequeño plato con comida para que no entraran las moscas (tapa = Deckel).

Patatas fritas: las que se ofrecen en los bares como tapas son las llamadas en alemán “Kartoffelchips”.

Anexo de ejercicios: número 1

3

3 ¿Vamos a tomar algo?



Objetivos: Hacer una propuesta, expresar intención, escoger comidas y bebidas en un bar.

Gramática: El plural de los sustantivos; artículos determinados + indeterminados; *ir + a + infinitivo*; el presente de los verbos regulares en *-er* (*comer*).

Propuesta de trabajo: Introduzca el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Después de escucharlo, los alumnos realizan el ejercicio. A continuación se lee.

Otra propuesta: Explique a los alumnos (en alemán) la situación: dos amigos deciden entrar en un bar y escogen comidas y bebidas. Escriba en la pizarra la pregunta “¿Qué van a tomar?”; A continuación hágalos escuchar varias veces la C/el CD con los libros cerrados. Después de la audición y por parejas, los alumnos intentan contestar la pregunta. Luego escuchan el diálogo otra vez para comprobar sus respuestas, leyéndolo al mismo tiempo a media voz para practicar la pronunciación y la entonación. Antes de que comiencen a leer el diálogo por parejas y con distribución de papeles, explique si es necesario las estructuras y palabras todavía desconocidas; anime a los alumnos a encontrar, mediante la observación de ejemplos, cómo se forma el plural de los sustantivos.



El bar Bosch: la foto ha sido tomada en un bar de Mallorca, de ahí el nombre mallorquín/catalán. Se pronuncia [bosk].

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Dependiendo del número de alumnos, se trabaja en parejas o en grupos de 3 a 4. Dígales que utilicen la lista de comidas de la Cafetería Simón para elegir lo que quieren tomar.

Propuesta adicional: Después se puede organizar el juego “hacer la maleta” para utilizar también la 3ª persona del verbo *ir*. Por ejemplo: Sabine dice: *Voy a beber una cerveza*. Peter dice: *Sabine va a beber una cerveza y yo voy a comer un bocadillo*. Kerstin dice: *Sabine va a beber una cerveza, Peter va a comer un bocadillo y yo voy a tomar un zumo de piña*. En este ejercicio es importante corregir los errores en el momento en el que se cometen.

Anexo de ejercicios: números 2, 3, 4 y 5

5 A ver qué hay en la mesa ...

Objetivos: Nombrar los objetos que hay sobre la mesa.

Gramática: *hay*.

Propuesta de trabajo: Introduzca el nuevo vocabulario con ayuda de los dibujos (o de otras imágenes u objetos traídos por usted o por los alumnos; por ejemplo: cubiertos y vajilla de camping o de juguete). En parejas, los alumnos miran el dibujo inferior durante 30 segundos y después escriben en un papel las palabras que puedan recordar para evitar que los alumnos que necesitan algo más de tiempo se sientan frustrados o “avasallados” por las respuestas de los compañeros más rápidos. Finalmente se leen las listas y se completan comparándolas con las de las otras parejas.

6 ¡Perdón, falta un vaso!



Objetivos: Pedir algo que falta en la mesa.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen el diálogo al mismo tiempo que lo escuchan. Asegúrese de que entienden la diferencia entre *falta ...* y *podría traer más ...*

Atención: *podría* se introduce aquí sólo como recurso para pedir con cortesía; para usarlo comunicativamente no es necesario todavía explicar la conjugación del condicional.

7 Para practicar

Propuesta de trabajo: Con ayuda de las ilustraciones, los alumnos pueden practicar en parejas el diálogo del ejercicio 6. Si para el ejercicio 5 ha traído objetos de mesa o fotografías, pueden practicar con ellos. Un alumno pone la mesa, los otros reclaman lo que falta o piden algo más.

8 En el restaurante “Casa Puebla”



Objetivos: Pedir algo en un restaurante.

Propuesta de trabajo: Antes de la audición, mire con los alumnos la carta y hable con ellos (en alemán) de los platos que conocen. Explíqueles los platos que no conozcan (la traducción al alemán de los platos está en el glosario por lecciones al final del libro). A continuación trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2.



La carta representada en el libro es una recopilación de platos típicos que se pueden comer en muchos restaurantes españoles. Como en todos los países, también en España podemos encontrar, según la categoría del restaurante y la región en la que se encuentra, platos muy diferentes difícilmente traducibles. Sobre todo ciertos tipos de pescado pueden ser desconocidos o poco comunes en otras regiones o países.

9 Para practicar

Propuesta de trabajo: Después de haber trabajado el diálogo anterior, los alumnos efectúan la tarea individualmente o en parejas. Para ello deberán repasar atentamente el diálogo, lo que les ayudará a fijar las estructuras y el vocabulario. A continuación podrá ser comprobada la solución en el pleno de la clase.

Solución: 1 *almejas*: v; 1 *sopa de ajo*: v; 2 *ensaladas*: f; 2 *cordero + pat.*: f; 2 *tintos*: f; *agua sin gas*: v

3

10 ¡La cuenta, por favor!



Objetivos: Pedir el postre; pedir la cuenta.

Gramática: *querer*.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2.

11 Para practicar

Propuesta de trabajo: Este ejercicio de rellenar huecos tiene como fin sensibilizar a los alumnos sobre la conjugación del verbo irregular *querer*. Después de completar las frases, las leen en voz alta.

Propuesta adicional: En parejas o en grupos de 3 ó 4 se practica la conjugación de *querer* con ayuda de un dado: cada grupo o pareja obtiene un dado. Los números del 1 al 6 representan las seis personas gramaticales en el paradigma de la conjugación (1 = 1ª sing.; 2 = 2ª sing.; 3 = 3ª sing.; 4 = 1ª pl.; 5 = 2ª pl.; 6 = 3ª pl.). Los alumnos tiran el dado y dicen una frase con el verbo en la persona correspondiente al número que ha salido. Por ejemplo: N° 4: *Queremos dos cervezas*. N° 1: *Quiero un flan*.

Anexo de ejercicios: números 6 y 7

12 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la lista en voz alta (a fin de que se familiaricen con la pronunciación de las palabras desconocidas antes de escucharlas en la audición). Explíqueles, si es necesario, los platos que no conocen. A continuación, escuchan el diálogo de la C/el CD, marcan los platos que elige la pareja y comparan los resultados.



La lista contiene platos que se consumen frecuentemente en las bodas españolas. La tarta nupcial es un postre indispensable en el menú. El banquete nupcial es generalmente multitudinario y largo. Para los anfitriones (que en muchos casos son los padres de los recién casados) se convierte casi en una “cuestión de honor” el que los invitados coman mucho y bien.

Transcripción:

- *De primero sopa de pescado.*
- ▲ *No, hombre, no, mejor una crema de ave.*
- *Bueno. ... ¿Y también unas cigalas?*
- ▲ *Sí, vale.*
- *¡Uy! ¡Qué bien! , ¡tienen soufflé de langosta ...!*
- ▲ *¡Baah!, ¡no! A mí no me gusta. ¿Qué tal un lenguado al horno?*
- *¿Lenguado al horno? ¡Sí, de acuerdo!*
- ▲ *Y de tercer plato, ¿las cordonices rellenas?*
- *¡Uff! ¡Qué asco! Mejor el cordero asado que es más clásico.*
- ▲ *¿Y de postre?*
- *La tarta nupcial, ¡claro! Y, ¿qué te parece el sorbete de champán?*
- ▲ *Muy bien, ... ¡ya está!*

Solución:

Eligen crema de ave, cigalas, lenguado al horno, cordero asado, tarta nupcial, sorbete de champán.

13 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Para este juego de roles, en el que se practican una vez más todos los recursos de esta lección, divida a la clase en grupos de 3 ó 4. Si es posible, organice grupos que contengan alumnos avanzados y “menos avanzados”. Si el aula lo permite, escenifique con sus alumnos un restaurante. Los huéspedes se sientan alrededor de la mesa y el camarero toma nota del menú. La carta está sobre la mesa (fotocopiada). Aquí pueden ser nuevamente de utilidad los objetos o fotografías que haya traído a clase para efectuar el ejercicio 5.

Propuesta adicional: Fotocopie y amplíe el tablero de juego y las tarjetas de las páginas 120, 121 (necesita un juego de tarjetas y un tablero por cada 3 ó 4 jugadores). Cada grupo obtiene un tablero, un juego de tarjetas, un dado y una ficha (o trocitos de papel, o monedas) por componente. Las tarjetas se colocan boca abajo junto al tablero. Los alumnos arrojan el dado por turnos avanzando

por el recorrido. Si caen en una de las casillas con la estrella, toman una tarjeta del mazo e intentan resolver la tarea indicada en ella. Si el jugador no puede resolverla, vuelve a la casilla en la que estaba anteriormente. ¿Quién controla si una frase es correcta? En principio los compañeros de juego y, si aun así hubiera dudas, pueden preguntar al profesor. Si el jugador resuelve la tarea, se queda sobre la nueva casilla. Gana el que primero llegue a la meta. Las indicaciones de las tarjetas están en alemán, ya que si estuvieran en español podría resultar demasiado difícil (y en algunos casos fácil) resolver la tarea.

Y además

1 Los números a partir de 100



Objetivos: Introducir los números a partir de 100.

Propuesta de trabajo: Hágalos escuchar la C/el CD. Los alumnos escuchan los números siguiendo el libro. En la segunda audición los leen en voz baja. Finalmente, leen los números en voz alta.

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Como preparación previa al ejercicio, cada alumno puede leer para sí mismo los números en voz baja. Después los alumnos realizan el ejercicio según las instrucciones en grupos de 4 ó 5 o en el pleno de la clase.

Propuesta adicional para practicar los números:

- **Memory:** Prepara tarjetas (mínimo 12 para cada grupo de 3 jugadores) con números del 100 al 10.000. Para jugar a memory necesitarás dos tarjetas por número: una tarjeta con el número en cifras, y otra con el número en palabras. Se colocan todas las tarjetas en la mesa boca abajo. El primer jugador pone dos tarjetas boca arriba y lee en voz alta los números. Si la cifra y la palabra coinciden, entonces puede quedárselas. Si no, vuelve a poner las tarjetas en su sitio de origen. Gana el que, al final, tenga el mayor número de “parejas”.
- Véanse también las propuestas de las lecciones anteriores.

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se practican tanto la producción oral como la comprensión auditiva de los números. Los alumnos trabajan en parejas: uno prepara una lista con 8 números y los dicta al compañero, el otro escribe el número que entiende. A continuación comparan si las dos listas son idénticas. Cuando hayan terminado, cambian los roles, es decir, el que hizo el dictado, escribe los números y el otro los dicta.

Anexo de ejercicios: números 8 y 9

Ocio

Tema: Ocio, gustos, la hora.

Objetivos: Hablar de actividades del tiempo libre; expresar agrado y desagrado; hablar de gustos y preferencias; expresar acuerdo y desacuerdo; preguntar y decir la hora.

Recursos: Vocabulario sobre actividades del tiempo libre; *a mí me gusta (mucho) + actividad*; *A Pedro no le gusta (nada) + actividad*; *Prefiere + actividad*; *a mí me gusta(n) + sustantivo*; *¿Qué hora es?*; *Son las + hora*; *¿A qué hora ...?*

Gramática: *gusta(n)*; los pronombres de objeto indirecto; los pronombres con preposición; la negación *no ... nada*; el presente de *preferir* (e > ie); los pronombres interrogativos: *¿cuándo?*, *¿a qué hora?*

1 Para empezar



Objetivos: Introducción del vocabulario sobre actividades que se realizan en el tiempo libre.

Propuesta de trabajo: Hágales escuchar la C/el CD; los alumnos escriben los números correspondientes junto a los dibujos. Asociando los sonidos, las ilustraciones y las palabras es posible encontrar el significado de los nuevos vocablos sin necesidad de traducirlos.

Solución: 1. *jugar al tenis*; 2. *jugar al fútbol*; 3. *bailar*; 4. *montar en bicicleta*; 5. *nadar*; 6. *escuchar música*

Montar en bicicleta: En algunos países de Latinoamérica, por ejemplo en Argentina, así como en algunas regiones de España, también se dice *andar en bicicleta*.

2 ¿Te gusta?



Objetivos: Hablar de las actividades realizadas en el tiempo libre. Expresar gustos.

Gramática: *a mí/ti me/te gusta + infinitivo*.

Propuesta de trabajo: Antes de la audición, explique las expresiones *tiempo libre* y *trabajar en el jardín*, a fin de que la construcción verbal sea la única expresión nueva/desconocida en este ejercicio. Entonces, los alumnos escuchan el diálogo primero con los libros cerrados, y en una segunda audición lo leen al mismo tiempo que lo escuchan. Explique ahora con ayuda del diálogo la construcción: pronombre de objeto indirecto + *gusta* + verbo.

3 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Antes de que los alumnos se pregunten por las actividades que realizan durante su tiempo libre, lea los verbos nuevos y asegúrese de que todos puedan decir al menos una de sus actividades preferidas. Si lo cree conveniente, introduzca nuevos verbos, escribiéndolos en la pizarra (deje claro que no tienen que aprenderlos todos; basta con que cada alumno pueda expresar sus gustos y preferencias). A continuación, los alumnos se preguntan entre sí.

Propuesta adicional: La nueva estructura y los verbos pueden practicarse con el juego “hacer la maleta” (ver pág. 13). Por ejemplo: Alumno A: *A mí me gusta nadar.*, alumno B: *A mí me gusta nadar y montar en bicicleta.*, alumno C: *A mí me gusta nadar, montar en bicicleta y ...*, etc. El ejercicio se complica cuando los alumnos tienen que cambiar la persona gramatical. Por ejemplo: Melanie: *A mí me gusta nadar.*, Steffen: *A Melanie le gusta nadar y a mí me gusta montar en bicicleta ...*, etc. Es importante corregir sobre la marcha todos los errores, ya que en el ejercicio se trata de que los alumnos aprendan a utilizar correctamente la estructura.

Anexo de ejercicios: números 1, 2 y 3

4 Una entrevista



Objetivos: Hablar de actividades realizadas en el tiempo libre; expresar agrado y desagrado; expresar preferencia.

Gramática: *a mí (no) me gusta, a usted (no) le gusta, preferir + infinitivo.*

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Después los alumnos realizan la tarea. Luego leen el diálogo repartíendose los papeles. Se trata de sensibilizarlos acerca de la construcción de la frase negativa.

5 Para practicar

Propuesta de trabajo: Deles tiempo a los alumnos a que escriban las frases individualmente. A continuación las leen/dicen.

Propuestas adicionales: 1) Si lo desea, puede usted alargar el ejercicio trayendo a clase fotografías de revistas y periódicos. Cuélguelas en las paredes o en la pizarra con ayuda de celo para que estén visibles durante todo el ejercicio. Deje que los alumnos decidan libremente sus gustos y preferencias. Anímelos a utilizar su imaginación. 2) Una variante lúdica: escriba los verbos introducidos en tarjetas. Cada grupo de 3 ó 4 participantes recibe una serie de tarjetas con los verbos y un dado (también se les puede dar una foto de la persona sobre la que van a hablar). Las tarjetas se colocan boca abajo en el centro de la mesa. Por turnos cada participante levanta una tarjeta y tira el dado. Si el número que sale es par, expresará con el verbo de la tarjeta una frase positiva. Si el número es impar, expresará una negativa, completándola con *prefiere*.

Anexo de ejercicios: números 4 y 5

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se preguntan mutuamente. Este ejercicio gana en autenticidad si los alumnos se desplazan por la clase buscando a las personas a las que quieran preguntar. Para cerciorarse de que todos han sido preguntados observe al grupo y, si es necesario, intervenga en la elección de sus interlocutores. Anímelos a usar los modificadores *mucho*, *nada*.

Propuesta adicional: Mímica de verbos: un alumno representa con mímica una de las actividades (y además, con un gesto expresa al mismo tiempo agrado o desagrado). Los demás adivinan el verbo, expresando también si le gusta o no. Por ejemplo: Alumno A mueve los brazos como si estuviera nadando y al mismo tiempo hace una mueca de desagrado. Los demás responden: *(A ti) no te gusta nadar*.

7 Para leer

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de desarrollar en el alumno la estrategia de reconocer palabras con ayuda del contexto en el que se encuentran. Explíqueles a los alumnos que el texto es una entrevista con un ciclista, a quien se le pregunta por sus aficiones. Explíqueles también que no se les pide que entiendan la totalidad del texto. La palabra “ciclista” puede explicarse mediante la foto. A continuación, los alumnos leen el texto, completan las palabras que faltan y las comparan con las de su compañero/a. Después conversan sobre lo que han entendido. Como comprobación basta un breve resumen.

Solución: *montar, libre, bicicleta, tiempo, gusta, tienes*



“El Pedales” es un mote. Dar motes a la gente famosa es una costumbre generalizada en España y en muchos países de Hispanoamérica.

8 ¿Y tú?

Objetivos: Expresar gustos, agrado y desagrado; expresar acuerdo y desacuerdo.

Gramática: *gusta/n* + sustantivo; *a mí sí/no/también/tampoco*.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los modelos de lengua del recuadro y las nuevas palabras; antes de ayudarles con la traducción, pregúnteles si pueden deducir el significado de algunas palabras por medio de internacionalismos o por estar en combinación con palabras que ya conocen. También puede darles ejemplos (*A muchos alemanes les gustan los musicales, como “El Fantasma de la Ópera”, “Cats” o “Starlight Express”*). Los alumnos expresan su opinión preguntándose en cadena. Para realizar el juego propuesto en el ejercicio, cada alumno prepara una lista con frases del tipo: *A mí me gusta ... / A mí no me gusta ...*. No es necesario decir la verdad. A continuación cada pareja decide si las respuestas deben expresar siempre acuerdo (*a mí también / a mí tampoco*) o desacuerdo (*a mí sí / a mí no*).

Otra propuesta: Proponga a los alumnos el juego del ejercicio 5 con una ligera variación: amplíe las tarjetas con el nuevo vocabulario. Un alumno levanta una tarjeta y formula una frase expresando su agrado o desagrado con respecto a la

realización de la actividad o sustantivo que aparezca en la tarjeta. El siguiente alumno tira el dado y, si el número que sale es par, expresa acuerdo; si es impar, expresa desacuerdo con respecto a la frase dicha por el anterior alumno. Ahora, quien ha tirado el dado coge una tarjeta y se repite la operación.

Anexo de ejercicios: números 6 y 7

9 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique el título (la expresión *media naranja* viene a corresponder al término alemán “die bessere Hälfte (eines Ehepaares)”) y aclare la situación: un locutor entrevista a un matrimonio en un concurso radiofónico; primero pregunta a la mujer (Amalia) qué es lo que le gusta y lo que no le gusta a su marido (Roberto). Después le hace las mismas preguntas al marido para comprobar si la mujer lo conoce bien. A continuación, los alumnos leen la tarea y preguntan el significado de las palabras que no conocen. Tras la preparación, hágalos escuchar la C/el CD tantas veces como sea necesario; haga una pausa después de la primera parte para que los alumnos marquen las respuestas de Amalia. Luego escuchan las respuestas del Roberto y las marcan en el recuadro correspondiente. Finalmente comparan sus resultados. Si usted lo cree conveniente, puede dejarles hacer el ejercicio por parejas para que se ayuden mutuamente.

Transcripción: (L = locutor; A = Amalia, R = Roberto)

L: Buenas noches y bienvenidos a nuestro programa “¿Conoces a tu media naranja?” Hoy están con nosotros los García, Amalia y Roberto, que llevan seis meses casados. Bueno, Roberto, puedes entrar en la cabina y yo voy a hacer una serie de preguntas a tu encantadora esposa. Vamos a ver, Amalia, ¿crees que conoces a tu marido?

A: Sí, creo que sí.

L: Primera pregunta: ¿Le gusta su trabajo?

A: ¡Sí!, ¡y mucho! Está encantado con su trabajo.

L: ¿Le gusta ir al fútbol?

A: No demasiado, prefiere ver los partidos en la televisión.

L: Muy bien. Y ahora una pregunta algo indiscreta: ¿Le gusta como cocinas?

A: ¡Oh sí! Desde que nos casamos ha engordado tres kilos.

L: (Ja, ja ja ...) Bien, todos sabemos que las suegras son un tema delicado ...

¿Y Roberto? ¿Se entiende bien con tu madre?

A: Sí, los dos se entienden muy bien.

L: ¡Perfecto! Y ahora la cultura ... ¿A tu marido le gusta leer libros?

A: No, creo que no, porque no tiene mucho tiempo para leer. Le gusta más ver la televisión.

L: Bueno, y ahora vamos a preguntar a Roberto para descubrir la verdad. Roberto, ven aquí conmigo. Aquí están las preguntas que ha respondido tu mujer. La primera:

¿Te gusta tu trabajo?

R: En general, sí.

L: ¿Te gusta ir al fútbol?

R: Sí, mucho, pero pocas veces puedo ir a ver un partido en directo.

L: Oye, Roberto, me da la impresión de que te gusta mucho comer. ¿Te gusta la cocina de tu mujer?

R: ¡Uy, qué pregunta más difícil!. Bueno, ... su cocina está bien.
 L: Vamos, Roberto, necesitamos una respuesta clara.
 R: Mmhhh, ... no, no me gusta.
 L: Y con la madre de tu mujer: ¿te entiendes bien?
 R: Muy bien. Es una mujer encantadora y su cocina es excelente.
 L: ¡Y ahora la última pregunta! ¿Te gusta leer libros?
 R: Sí claro. Siempre leo un libro en el autobús cuando voy al trabajo.
 L: Bien, tenemos varias respuestas correctas ...

Solución:

Respuestas de la mujer (de arriba a abajo): sí / no / sí / no.

Respuestas del marido: sí / sí / no / sí.

Y además

1 ¿Qué hora es?



Objetivos: Preguntar y decir la hora.

Propuesta de trabajo: Los alumnos escuchan las horas de la C/del CD mirando las ilustraciones. Después las leen en voz alta.

Propuesta adicional: Los alumnos pueden practicar las horas en la clase con ayuda de un reloj grande (por ejemplo: un viejo despertador, un reloj de juguete o de cartón) cuyas manecillas se puedan mover manualmente. Los alumnos se van pasando el despertador; uno mueve las manecillas y pregunta: “¿Qué hora es?”. El siguiente contesta y repite la operación con otro compañero.

Anexo de ejercicios: número 8

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los minidiálogos y los numeran en el orden correspondiente. A pesar de que en ellos aparezcan algunas palabras nuevas, podrán resolver la tarea fijándose en la hora. Finalmente, y si los alumnos lo piden, explique el significado de las palabras que desconozcan.

Propuesta adicional: Después practican las frases preguntando por la hora actual, a qué hora abre/n + tiendas o instituciones conocidas, a qué hora es + eventos deportivos / películas / actos oficiales, etc.

Solución: 3, 1, 2, 4



“Son las veintidós horas y quince minutos” = es una forma de decir la hora que se utiliza en la radio o en lugares oficiales o públicos (aeropuertos, estaciones, etc.). Como en Alemania, en el lenguaje coloquial la hora se cuenta en intervalos de 12 horas. En Latinoamérica, en el lenguaje coloquial, también se utiliza la expresión *un cuarto para la/s* + hora siguiente (*un cuarto para las ocho*) para designar la hora + *menos cuarto* (*las ocho menos cuarto*).

3 Para leer

Propuesta de trabajo: El material de base para el ejercicio es un texto auténtico. El tipo de texto es de sobras conocido por los alumnos (programa de televisión), de forma que la tarea puede ser resuelta por éstos sin mayores dificultades. Puede aprovechar este texto también para hacerles reflexionar a sus alumnos sobre su comportamiento a la hora de leer un texto: el tipo de texto condiciona también en parte el tipo de lectura. Los alumnos leerían de la misma forma un programa de televisión alemán, es decir, buscando selectivamente un determinado programa (en este caso: las noticias).

Propuesta adicional: Pregunte por las horas de emisión de otros programas. Pregunte por las horas de emisión de los programas informativos en la televisión alemana, etc.



El texto del ejercicio es un extracto de una revista-programa española de televisión. Antena 3 es una cadena privada. Además, existen actualmente en España las cadenas públicas TVE-1 y La 2, así como las cadenas privadas Tele 5 y Canal +. También hay cadenas regionales, que no se captan en todo el país. En España no existen impuestos de televisión y radio. Tanto las emisoras estatales como las privadas se financian con publicidad (si bien es verdad que la televisión estatal también recibe subvenciones del estado).

Algunos de los programas contenidos en este extracto se conocen también en Alemania y Austria, por ejemplo las series americanas para niños “*Bob esponja*” (Spongebob Schwammkopf), “*Los Simpsons*” (Die Simpsons) y para adultos “*Sexo en Nueva York*” (Sex and the City) o la serie de origen alemán “*Rex, un policía diferente*” (Kommissar Rex).

4

4 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Hágales escuchar a los alumnos la C/el CD. Haga una pausa después de cada minidiálogo, para dar tiempo a los alumnos de dibujar las agujas en el reloj.

Transcripción:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1) ● <i>¿Qué hora es?</i> | 3) ● <i>¿Me puede decir la hora, por favor?</i> |
| ■ <i>Son las seis y veinticinco.</i> | ■ <i>Son las cuatro menos diez.</i> |
| 2) ● <i>¿Tienes hora?</i> | 4) ● <i>Son las siete en punto de la mañana.</i> |
| ■ <i>Sí, es la una y media.</i> | |

Solución: 18.25; 1.30; 15.50; 7.00

Anexo de ejercicios: números 9 y 10

¿Está cerca?

Tema: Países y ciudades. Direcciones.

Objetivos: Hablar de la posición geográfica de un país/una ciudad; describir una localidad; preguntar por el camino y contestar; describir el camino.

Recursos: *Está en el norte de ... ; Mérida es una ciudad + adjetivos; Oiga, por favor, ¿hay un mercado por aquí?; Tiene que girar a la .../cruzar .../seguir todo recto, etc.; Está delante/detrás de*

Gramática: *Estar + lugar; ser + adjetivo; la concordancia de los adjetivos y su posición; preposiciones y adverbios de lugar; muy/mucho; el uso de hay y estar; tener que; de + artículo determinado; seguir (e > i); los ordinales.*

1 Para empezar



Objetivos: Hablar de la posición geográfica de países.

Gramática: ... *está en/entre* + puntos cardinales/países.

Propuesta de trabajo: Los alumnos efectúan la tarea con ayuda del dibujo. Si lo cree necesario, explique primero la diferencia entre Latinoamérica, Centroamérica y Sudamérica. Después hágales escuchar la C/el CD; los alumnos comparan sus resultados.

Atención: Existen varias respuestas. La intención del ejercicio es que los alumnos contemplen el mapa de una forma intensiva. A continuación se hace el ejercicio de adivinación, bien en grupos de 3 ó 4, bien con toda la clase o en dos equipos.

Solución: *Venezuela, Argentina, Colombia, Panamá, Bolivia, Chile, Perú, Cuba*



En este ejercicio sólo aparecen los países de Latinoamérica en los que se habla español. Además están: Belice, situado al sudeste de México, donde se habla inglés; La Guayana francesa, situada en el noreste de Sudamérica, departamento francés de ultramar; Surinam, al este de la Guayana francesa, donde se habla neerlandés; la Guayana Británica (o República Cooperativa de Guayana), al este de Surinam, en donde se habla inglés; la República de Haití, situada en el mar Caribe al oeste de la República Dominicana, en donde se habla francés. En Brasil se habla portugués.

La palabra “Latinoamérica” es un concepto de índole predominantemente cultural y designa a los países del continente americano cuya cultura está relacionada con las culturas románicas del continente europeo. “Sudamérica” y “Centroamérica” son conceptos geográficos.

Anexo de ejercicios: número 1

2 Soy de Mérida.



Objetivos: Describir una ciudad.

Gramática: *ser* + adjetivos; la concordancia de los adjetivos.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Después, los alumnos contestan la pregunta *¿Cómo es Mérida?*. Se trata de sensibilizar a los alumnos acerca de los cambios en la concordancia del adjetivo. Escriba las respuestas en la pizarra en dos columnas: sustantivos con sus respectivos adjetivos en sing. y pl., masc. y fem., a fin de que se vayan dando cuenta de la sistematización de la concordancia. No les deje deducir todavía las reglas: espere al siguiente ejercicio.

Ejemplo de inscripción en la pizarra:

el/uno	la/una	los	las
<i>el ambiente juvenil</i>	<i>la ciudad grande</i>	—	<i>las avenidas anchas</i>
<i>el ambiente alegre</i>	<i>la ciudad moderna</i>	—	
	<i>la universidad famosa</i>		

Otra propuesta: Después de haber escuchado y leído el diálogo, los alumnos cierran el libro e intentan recordar tantas cualidades y características de Mérida como puedan. Esto puede hacerse, según el tamaño del grupo, con toda la clase (cada alumno dice un adjetivo; uno de ellos los escribe en la pizarra, los demás se los dictan) o en parejas.

Si a su grupo le gustan los juegos de competición, forme dos equipos (o varios grupos de 3 ó 4). ¿Cuál de los grupos escribe más adjetivos en 20 segundos? Al final, los adjetivos se ordenarán según la propuesta arriba indicada.

5



Mérida: Ciudad de Venezuela, capital del estado del mismo nombre, situada en el oeste del país, en una región montañosa de los Andes también llamada Mérida. En España y en México también hay dos ciudades del mismo nombre.

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos relacionan las frases con las fotografías. Anímelos a realizar el ejercicio sin mirar en el vocabulario. Después, puede seguir completando con los alumnos el esquema que empezó a escribir en la pizarra en el ejercicio n° 2. A continuación, los alumnos intentan deducir las reglas de la concordancia de adjetivos.

Otra propuesta: Los alumnos van diciendo sustantivos sobre el tema *¿Qué hay en una ciudad?*, que usted irá escribiendo en la pizarra; acepte también palabras en alemán y escriba su significado debajo. Excepto la palabra *pueblo*, todos los demás sustantivos que aparecen en este ejercicio pueden ser presentados de esta forma. Los alumnos realizan después la tarea que está en el libro. Tras haber comparado los resultados entre ellos, trabaje la gramática de la manera explicada anteriormente.

Solución: 1-g, 2-a, 3-b, 4-f, 5-e, 6-d, 7-c



Explicación de las fotos:

1: Una calle típica de Córdoba (en Andalucía). 2: Una casa en La Palma, Canarias. 3: Un pueblo en Andalucía. 4: Una zona industrial en el noroeste de Venezuela. 5: Edificios de Caracas (Venezuela). 6: Una iglesia de Mérida (Venezuela). 7: Una plaza en Caracas (Venezuela).

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos escriben por parejas algunas características de la localidad en la que viven. Anímelos a que utilicen el vocabulario aparecido en los ejercicios anteriores.

Propuesta adicional: Los alumnos preparan (en grupos de 3 ó 4) un folleto turístico para promocionar su ciudad. Para ello, pídeles en la clase anterior que traigan fotografías, planos, folletos etc. de su ciudad. También se puede confeccionar un collage en una cartulina o un pliego de papel. En vez de las fotografías, los alumnos pueden también crear, dibujando y pintando, sus propias ilustraciones.

Atención: A estas alturas del curso los alumnos todavía no pueden responder preguntas del tipo: *¿Por qué es una ciudad moderna?*, por lo que le aconsejamos evitarlas.

5 ¿Hay un mercado por aquí?



Objetivos: Preguntar y describir el camino.

Gramática: *hay/está; seguir (por)*; expresiones de lugar y dirección: *a la derecha/izquierda, todo recto*.

Propuesta de trabajo: Antes de que los alumnos escuchen/lean el texto, introduzca las palabras *mercado, lejos, a la derecha, a la izquierda, todo recto*. Explique la situación: una mujer pregunta a algunos transeúntes si hay un mercado cerca de allí. Los alumnos especulan en alemán cómo podría desarrollarse el diálogo. Después escuchan la C/el CD con el libro cerrado. Por parejas hablan de lo que han entendido. A continuación escuchan el diálogo otra vez, ahora con el libro abierto. Pídeles, no obstante, que tapen con una hoja de papel el texto y que observen el plano de la ciudad siguiendo el camino descrito (el punto de partida es el punto negro situado en la parte inferior izquierda). Una vez hecho esto, los alumnos escuchan de nuevo el diálogo leyéndolo al mismo tiempo. Después dibujan el camino en el plano y finalmente lo leen repartiéndose los papeles.

Propuesta adicional: Al dibujar el camino en el plano, los alumnos aprenden también el vocabulario sobre el movimiento y las instrucciones. Esto ocurre de una forma todavía más intensiva si los alumnos se desplazan por la clase siguiendo las instrucciones del profesor o de sus compañeros. Si el mobiliario del aula lo permite, pueden desplazarse los muebles creando “caminos” a través de los cuales deberán de guiarse los alumnos. Si sus alumnos se conocen bien y hay un ambiente distendido en clase, la variante que le explicamos a continuación puede resultar divertida: Un alumno es “desterrado” del aula; las mesas y las sillas (u otros

objetos) se distribuyen por la clase de otra forma diferente a la habitual. El “desterrado” entra de nuevo en clase con los ojos vendados y es guiado por la clase con ayuda de las instrucciones de los demás. Si el grupo de alumnos es muy numeroso, se puede jugar también por parejas: la mitad de la clase es la guiada y la otra mitad es la que guía. Luego se cambian los papeles.



El plano muestra el centro de Madrid. Los nombres en los recuadros azules, de los cuales aparecen algunos en el diálogo designando plazas, son al mismo tiempo estaciones de metro.

6 ¿Y tú?

Los alumnos trabajan en parejas según las instrucciones del ejercicio. Cuando no se sabe dónde está el compañero, es necesario escuchar atentamente y seguir exactamente las instrucciones para poder llegar adonde éste se encuentra.

Anexo de ejercicios: números 4 y 5

7 Para practicar

Gramática: Preposiciones de lugar; *de* + artículo determinado.

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan los dibujos y los relacionan con las frases. Podrán resolver la tarea sin necesidad de consultar el diccionario. Practique con ellos después la pronunciación y entonación de las palabras (*¡farmacia!*), dejando que los alumnos lean en alto las respuestas.

Ejemplo: Usted: *¿Dónde está el coche en el (dibujo) n° 1?* Alumno/a: *Está delante del banco, etc.*

Solución: 1) *delante del banco*; 2) *detrás del hotel*; 3) *enfrente de la farmacia*; 4) *al lado del cine*; 5) *en la esquina, junto al semáforo*; 6) *en la primera calle a la derecha, cerca de la parada de autobús*

Propuesta adicional: Después puede practicar con los alumnos las preposiciones, pidiendo a varios de ellos que se coloquen uno cerca/detrás/delante/etc. del otro. Los demás describen lo que ven. Por ejemplo: *Sabina está al lado de Peter. Peter está enfrente de Anja*, etc. Con este ejercicio es posible practicar de una forma clara y entretenida las preposiciones de lugar sin necesidad de introducir nuevo vocabulario (como muebles y demás utensilios).

Anexo de ejercicios: número 6

8 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos describen por parejas qué hay delante, detrás, etc. de la casa donde viven. Dígalos que nombren sólo objetos cuyo significado conozcan en español. Si de todas formas necesitan nuevo vocabulario, ayúdeles y anímelos a utilizar en sus preguntas los recursos que ya conocen (*¿Cómo se dice ... en español?*).

9 Para practicar

Propuesta de trabajo: Explique de nuevo la utilización de *hay* y *está* ayudándose de los ejemplos aparecidos en esta lección o deje que los alumnos la deduzcan. Después realizan el ejercicio en parejas. El alumno A mira la ilustración de la página 40; el alumno B, la de la página 120. Las dos son idénticas, pero en la de A sólo tienen nombres los edificios que busca B y viceversa. A y B se preguntan alternativamente utilizando las muestras de habla propuestas en el libro y completan las ilustraciones con el nombre correspondiente. Finalmente comparan sus resultados.

Atención: en este ejercicio proponemos usar la forma de *usted*, ya que, en una situación comunicativa de este tipo, se utiliza más que el tuteo.

Anexo de ejercicios: número 7

10 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos que en la siguiente audición una persona describe a otra el camino a su casa. El punto de partida es la Plaza Mayor, en el dibujo en la parte superior izquierda. Hágalos escuchar la C/el CD al menos dos veces, mientras los alumnos observan los dibujos. En parejas deciden cuál de los dos planos muestra el camino descrito. No confirme inmediatamente la solución correcta, aproveche posibles divergencias en sus respuestas como motivo para una nueva audición.

Transcripción:

A ver, estás en la Plaza Mayor, ¿no? Pues, mira, en la esquina hay un banco. ¿Lo ves? Sales de la plaza por allí y estás en la calle Olavide. Sigues recto hasta la plaza. Allí hay una iglesia antigua. Bueno, pues junto a la iglesia está la calle Murillo. Sigues por esa calle hasta la farmacia. En la farmacia giras a la derecha y, luego, la segunda calle a la izquierda. Ésa es mi calle y la segunda casa a la izquierda es mi casa.

Solución: el plano número 2

Y además

1 Direcciones

Objetivos: Introducir y presentar las formas de escribir direcciones en una carta, así como las abreviaturas más usuales.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las palabras y buscan en las direcciones las abreviaturas correspondientes. Una vez comparados los resultados, converse con los alumnos (en alemán) sobre las diferencias entre las direcciones alemanas y las usadas en los países de habla hispana.



Atención: Conviene saber que la forma de dar direcciones en España es distinta a la de Latinoamérica. En LA es usual especificar la cuadra (en España *manzana de casas*) en la que se encuentra el destinatario de la carta. La cuadra se especifica por medio de coordenadas y por la confluencia de dos calles que se cruzan. En España, las direcciones contienen más datos: la calle, el número de la puerta-calle, el número de la escalera (si hay varias), la planta o piso, el número o letra de la puerta-vivienda (en el caso de que haya varias en cada planta) y el código postal. (Más información acerca de las direcciones en el libro del alumno, en el texto de lectura del ejercicio siguiente).

2 Para leer

Propuesta de trabajo: Informe a los alumnos de que en el texto que van a leer a continuación se encuentran ejemplos de diferentes direcciones y también maneras de orientarse en una ciudad desconocidas para los alemanes. A continuación, los alumnos leen el texto. Pregunte qué es lo que han entendido. Deje que lo lean una segunda vez (si lo cree necesario). Ahora asocian las definiciones con las palabras que han aparecido en el texto. Finalmente, verifican sus respuestas comparándolas con las de sus compañeros.

Anexo de ejercicios: números 8, 9 y 10

De compras

Tema: Comprar ropa y alimentos.

Objetivos: Pedir alimentos en una tienda y decir cómo se quieren; expresar la cantidad; preguntar por el precio; comprar ropa; describir prendas de vestir; expresar entusiasmo.

Recursos: Vocabulario de alimentos, prendas de vestir, colores y materiales; *En la nevera hay ...; Me toca a mí; ¿Cómo lo quiere?; ¿Me las mete en una bolsa, por favor?; Lleva una blusa azul; Me encanta ...; ¿Qué tal le queda ...?; ¿Cuánto cuesta?*

Gramática: Los pronombres de objeto directo *lo, la, los, las*; *poner* (ng); *poder* (o > ue); cantidades: *un paquete de, una barra de, un kilo de*, etc.; los adjetivos y pronombres demostrativos: *este(a)/éste(a) y ese(a)/ése(a)*; los pronombres interrogativos: *¿quién?, ¿cuánto/a/os/as?*

1 Para empezar

Objetivos: Introducir el vocabulario de los alimentos.

Propuesta de trabajo: Deje que los alumnos lean los nombres de los alimentos y los escriban en la columna correspondiente. Después contrastan sus columnas con el pleno de la clase leyéndolas en alto y completándolas, si es necesario. Las ilustraciones les ayudan a comprender el significado de las palabras nuevas.

Otra propuesta: Como los alumnos ya conocen algunos alimentos aparecidos en la lección 3 (p.ej.: *queso, tomates, naranjas, jamón, patatas*, etc.), escriba directamente en la pizarra las categorías *frutas, verduras, embutidos, otros alimentos*.

Entonces pregúnteles si conocen ya algunos alimentos en español y escríbalos debajo de la categoría correspondiente conforme los vayan nombrando. También puede dejarles decidir a ellos en qué columna ordenan el alimento. Después, los alumnos realizan el ejercicio con las palabras nuevas siguiendo la propuesta del libro.

Anexo de ejercicios: número 1

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4, los alumnos hablan de lo que tienen en sus neveras. De esta forma se practica el nuevo vocabulario y la relación con su propia rutina diaria les ayuda a retenerlo mejor. Si lo cree necesario, ayúdeles con palabras desconocidas, ya que, según nuestra experiencia, algunas personas guardan en su nevera otras cosas además de alimentos, por ejemplo: carretes de fotos, crema solar, medicinas, etc.

3 ¿A quién le toca?



Objetivos: Pedir alimentos en una tienda y decir cómo se quieren.

Gramática: Los pronombres de objeto directo *lo, la, los, las*.

Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos que en el diálogo que van a oír a continuación un cliente compra algo en una tienda de alimentos. Anímelos a especular qué es lo que podrían decir el cliente y el vendedor en una situación así. Después hágalos escuchar la C/el CD primero con los libros cerrados. Los alumnos escuchan y después comentan con sus compañeros lo que han entendido. Luego escuchan el diálogo una segunda vez y lo leen a media voz. No explique todavía los pronombres de objeto directo y su uso, sino sólo las palabras que no hayan entendido. Déles la explicación gramatical una vez hayan leído el diálogo con los papeles repartidos. Como introducción a esta fase, los alumnos completan el ejercicio del libro con los pronombres que faltan. Dígalos que intenten encontrar reglas para la formación y el uso de los pronombres. Hágalos notar que estos pronombres, al igual que en alemán, sustituyen un sustantivo ya conocido o nombrado anteriormente en el discurso.



Jamón serrano: especialidad española. Jamón sin cocer, salado y curado.

En muchos países de habla hispana no es habitual guardar cola en las tiendas unos detrás de otros. Los clientes se colocan en donde tienen más sitio. En los mercados, nada más llegar y si hay mucha gente esperando, es usual preguntar por el/la último/a que ha llegado para saber cuándo le tocará a uno el turno de ser atendido.

Anexo de ejercicios: número 2

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio sobre los pronombres de objeto directo, los alumnos trabajan en parejas. Usted puede ir caminando por la clase, escuchando y corrigiendo.

Propuesta adicional: Se divide la clase en grupos de 3 ó 4. Cada alumno obtiene una lista con 20 alimentos. Además es necesario escribir los alimentos en tarjetas aparte (una tarjeta por nombre de alimento). Por cada grupo de jugadores se necesita una serie de tarjetas, que se reparten entre los componentes del grupo. La meta del juego es conseguir el doble de tarjetas de las que se han obtenido al principio. Alumno A pregunta al alumno B: *¿Tienes las manzanas?*. Si él las tiene, deberá entregar su tarjeta diciendo: *Sí, aquí las tienes*. A seguirá preguntando a otro participante hasta recibir una respuesta negativa: *No, no lo/la/los/las tengo*. Quien da la respuesta negativa sigue preguntando. El primero que consiga duplicar el número de sus tarjetas gana el juego.

Anexo de ejercicios: números 3, 4 y 5

5 Para escuchar



Gramática: Cantidades.

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan la ilustración, leen los nombres de los alimentos y preguntan las palabras desconocidas. Durante la audición, los alumnos marcan los alimentos que se nombran y después comparan sus soluciones con un compañero/a. No confirme inmediatamente la solución correcta. Aproveche eventuales divergencias en sus respuestas como estímulo para una nueva audición.

Transcripción:

- *¿Qué le pongo?*
- ▲ *Necesito un paquete de mantequilla y un kilo de azúcar para hacer una tarta.*
- *¿Algo más?*
- ▲ *Vamos a ver ... para la tarta ya lo tengo todo ... Mmh, ¡ah, sí!, una botella de vino.*
- *Muy bien. Aquí tiene.*
- ▲ *¡Ah! Y también una bolsa de patatas fritas. Eso es todo.*

Solución: *un paquete de mantequilla, un kilo de azúcar, una botella de vino, una bolsa de patatas fritas*

Propuesta adicional: En grupos de 4 personas o con toda la clase se configura una lista para la siguiente situación: A partir de mañana estarán cerradas todas las tiendas de alimentos durante una semana. ¿Qué es lo que debería comprar hoy una familia de 4 miembros y en qué cantidad?

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En parejas, los alumnos preparan en primer lugar una lista (indicando cantidades) para la compra del fin de semana. Para el siguiente juego de roles deberían formarse nuevas parejas, para que el vendedor no sepa ya qué es lo que se quiere comprar. Si el aula lo permite, “construya” con algunas mesas puestos de mercado, tras los cuales se situarán los vendedores, que habrán sido designados de antemano. Los clientes eligen un puesto y compran lo que necesitan. El ejercicio es más real si se traen fotografías, dibujos de alimentos o tarjetas con los nombres (fotografías de alimentos pueden encontrarse en los prospectos con las ofertas de los grandes supermercados).

7 ¿Quién es quién?

Objetivos: Describir prendas de vestir; introducir los colores.

Propuesta de trabajo: Introduzca los nombres de los colores, dibujos y materiales bien con ayuda de las ilustraciones del libro, bien con fotografías de revistas, o utilizando las prendas que llevan puestas los alumnos como ejemplo. Después los alumnos leen las descripciones de las personas y escriben los nombres bajo los personajes representados. Con ayuda de los colores es posible deducir también el

significado de las prendas de vestir. Después de haber comparado sus resultados, leen en voz alta las descripciones.

Solución: *Los nombres de izquierda a derecha: Ana, Pedro, Mónica, José, Isabel, Celia, Manuel.*

Propuesta adicional: El nuevo vocabulario de los colores se puede fijar con el siguiente juego. Prepare tarjetas con un color en uno de sus lados (los colores pueden aparecer más de una vez). Las tarjetas se colocan boca abajo en la mesa y los alumnos intentan adivinar qué color tiene la tarjeta superior. Después se descubre, y el alumno que haya adivinado el color recibe un punto. La tarjeta vuelve al mazo para que el color pueda salir de nuevo. El juego termina cuando un jugador obtenga un número preestablecido de puntos (p. ej.: 5) o después de un cierto tiempo (p. ej.: 5 minutos). Si la clase es muy numerosa, convendrá dividirla en grupos de 3 ó 4 y preparar una serie de tarjetas por grupo.

Anexo de ejercicios: números 6 y 7

8 Para practicar

Propuesta de trabajo: Explique con mímica los diferentes grados de entusiasmo expresables con *me gusta, me gusta mucho, me encanta*. A continuación, los alumnos conversan en parejas sobre sus prendas y colores preferidos y sobre la ropa que tienen en ese color. Ayúdeles si necesitan más vocabulario.

6

9 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos escriben en un papel lo que llevan puesto. Ayúdeles en el caso de que necesiten más vocabulario. Los papeles se recogen y se distribuyen de nuevo. Si alguien ha recibido su propio papel, lo cambia con el de otro. Uno tras otro se van leyendo los papeles. Los demás escuchan intentando adivinar de quién se trata.

10 Para leer

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los anuncios y escriben los números correspondientes junto a los dibujos. Después comparan los resultados con los de un compañero/a. Como una gran parte del vocabulario ya es conocida, les resultará fácil encontrar la solución. Este texto escrito es otro ejemplo de lectura selectiva. En este caso es posible identificar las prendas de vestir correspondientes gracias a palabras clave, sin necesidad de entender el texto palabra por palabra. Finalmente, los alumnos pueden escribir ellos mismos un anuncio para vender una de sus prendas.



Los anuncios pertenecen a una revista española de anuncios de segunda mano. Al igual que en Alemania, en España y en otros países de Latinoamérica existen revistas con pequeños anuncios por palabras en los que se ofrecen a la compra y venta toda clase de objetos de segunda mano.

11 Busco una falda



Objetivo: Comprar ropa en una tienda.

Gramática: Los pronombres y los adjetivos demostrativos: *este(a)/éste(a), ese(a)/ése(a); llevarse*.

Propuesta de trabajo: Con los libros cerrados, hágales escuchar a los alumnos el diálogo de la C/el CD hasta: ... *al fondo*. Pregúnteles qué es lo que han entendido. Después lo escuchan una segunda vez como comprobación o bien para escuchar lo que todavía no han entendido. Entonces dígales que la cliente va a comprar la falda y que se concentren en entender el precio de la misma. Escriba en la pizarra la pregunta *¿Cuánto cuesta?*. Ahora los alumnos escuchan la segunda parte del diálogo y contestan la pregunta. En el caso de que los precios nombrados por los alumnos difieran, haga una nueva audición para que puedan comprobar por sí mismos cuál es la cifra correcta. A continuación escuchan el diálogo completo con los libros abiertos, preguntan las palabras desconocidas y lo leen interpretando los papeles de cliente y dependiente/a. Explique después el uso de los adjetivos y pronombres demostrativos, para lo cual puede usar como ejemplo la distancia a la que se encuentra usted de los alumnos.

Atención: *Me la llevo* se utiliza aquí como expresión para confirmar la compra. Sin profundizar en explicaciones gramaticales, hágales notar la diferencia entre *llevar* (tragen) y *llevarse* (mitnehmen).

Anexo de ejercicios: número 8

12 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se repasan los recursos comunicativos que emplean el comprador y el vendedor. Los alumnos leen las frases y deciden después quién habla. Luego comparan sus respuestas con un compañero/a.

Propuesta adicional: En parejas, los alumnos escriben un diálogo con las frases del ejercicio. *¿Que pareja consigue incorporar el mayor número posible de frases en su diálogo?* Naturalmente se puede cambiar el género y el número de los pronombres, así como las desinencias de los verbos. Los diálogos elaborados por los alumnos se interpretan después en el pleno de la clase.

13 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos escriben frases comentando los dibujos. Después, se leen en el pleno de la clase.

Anexo de ejercicios: número 9

14 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique la pregunta *¿Cómo paga?*, así como las diferentes formas de pago. Después de que los alumnos hayan leído una vez la tarea, hágales escuchar varias veces la C/el CD. Los alumnos contestan las preguntas y comparan sus respuestas.

Transcripción:

- *Por favor, ¿cuánto cuesta el jersey rojo?*
- *Es un poco caro, porque es de cachemir. Cuesta 75 euros.*
- *Es realmente caro, pero es muy bonito. ¿Y estos pantalones?*
- *Están de oferta porque sólo tenemos algunas tallas. Cuestan 29 euros.*
¿Qué talla tienes?
- *La 42.*
- *Vamos a ver. Sí, mira, la 42 la tenemos en verde, el color de moda.*
- *¿Verde? ¿Con jersey rojo? ... bueno, a ver, ¿me los puedo probar?*
- *Sí, claro.*
- ...
- *El jersey me gusta mucho. ... El pantalón es un poco estrecho.*
- *Yo creo que no. Ahora la moda es así.*
- *Bueno, ¿puedo pagarlos con tarjeta?*
- *Por supuesto.*

Solución:

El jersey rojo cuesta 75 euros. El pantalón cuesta 29 euros. Paga con tarjeta.

15 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este juego de roles se pueden practicar con la ropa los recursos comunicativos aprendidos en la lección. Anime a los alumnos a hablar libremente, es decir, no es necesario que repitan el diálogo palabra por palabra.

Propuesta adicional: El juego que le proponemos es un “memory ” para practicar y fijar el vocabulario y los recursos de esta lección. Fotocopie las tarjetas con imágenes y frases de las págs. 122–125. Necesita un juego de tarjetas por cada 3 ó 4 jugadores. Las tarjetas se reparten boca abajo por la mesa sin un orden determinado. El primer alumno levanta dos tarjetas al azar diciendo lo que está escrito o representado en ella. Si la imagen corresponde con la frase, se queda con la pareja de tarjetas y puede volver a intentarlo. En caso contrario, se vuelven a dejar de la misma forma en que estaban. La meta del juego es conseguir el mayor número de parejas imagen/frase. Para tener éxito en este juego es importante retener el vocabulario y recordar el sitio en el que están situadas las tarjetas que se necesitan.

Y además

1 Tiendas

Objetivo: Hablar de dónde se pueden comprar las cosas.

Gramática: *poder* (o > ue).

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan las tarjetas con los nombres de objetos (todos conocidos excepto *sellos*) y los carteles denominativos de las

tiendas. Algunos nombres de tiendas pueden deducirse de palabras que ya conocen (*carne* > *carnicería*, *frutas* > *frutería*, etc.); puede que conozcan ya algunos nombres de tiendas a través de viajes a países de habla hispana. Ayúdeles en el caso de que no puedan encontrar las palabras por sí mismos. Finalmente, los alumnos formulan las frases siguiendo el ejemplo indicado.

Atención: En este ejercicio, un objeto puede ser vendido en varios establecimientos. En principio, todos los objetos (excepto las aspirinas) pueden ser comprados en un supermercado o en El Corte Inglés.



El Corte Inglés: Cadena de almacenes española.

Estanco: Establecimiento en España donde se venden tabaco, cerillas y sellos.

2 Para leer

Propuesta de trabajo: Los alumnos contemplan la ilustración y leen los diferentes datos y porcentajes.



Una tienda pequeña es una tienda de comestibles con vendedor, en España también llamadas antiguamente tiendas de ultramarinos. Ahora están siendo suplantadas por los super/hipermercados. Vienen a corresponder a lo que en Alemania se denomina "Tante-Emma-Laden".

Un mercado tradicional es un mercado con puestos variados bajo cielo abierto o también en una nave, en el que se venden principalmente alimentos frescos y sin empaquetar.

Un supermercado es un establecimiento comercial de grandes dimensiones donde se venden productos alimenticios y otros artículos, los cuales toma el propio cliente pagando a la salida.

Un hipermercado es un supermercado de gran superficie y volumen de ventas, situado en las afueras de las ciudades, con una gran oferta de artículos a precios normalmente más bajos.

3 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 personas o en el pleno de la clase, los alumnos se preguntan dónde prefieren comprar sus alimentos.

Propuesta adicional: A continuación se elabora entre todos un cuadro estadístico con porcentajes, según el ejemplo del libro.

Anexo de ejercicios: números 10 y 11

¿A qué hora ...?

Tema: Horarios, la rutina diaria. Los días de la semana; los meses del año.

Objetivos: Hablar de los horarios de apertura y cierre; hablar de la rutina diaria; expresar frecuencia; preguntar y decir la fecha.

Recursos: Verbos de la rutina diaria (*levantarse, acostarse, empezar a trabajar*, etc.); *Por la mañana/tarde/noche; El restaurante abre desde las ... hasta las ...; abre de ... a ...; Todos los días, a veces, nunca; Hoy es + fecha.*

Gramática: Verbos irregulares: e > ie (*empezar*), o > ue (*volver*), u > ue (*jugar*); verbos reflexivos (*levantarse, acostarse*); expresiones de frecuencia (*todos los días, a veces, nunca*).

1 Para empezar

Objetivos: Hablar de los horarios de apertura y cierre; decir la hora.

Propuesta de trabajo: Explique con ayuda del dibujo las expresiones *por la mañana, por la tarde*, etc. Entonces, los alumnos observan las fotografías con los horarios. Asegúrese de que los alumnos entienden la pregunta *¿Es posible?*. Déles tiempo para efectuar el ejercicio con la ayuda de las fotografías y de su propio conocimiento del tema.

Atención: En los horarios de las fotografías aparecen algunos días de la semana. Explique aquí sólo los que están representados en ellas. El resto será introducido sistemáticamente al final de la lección.

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos efectúan la tarea con ayuda de las imágenes aparecidas en el ejercicio anterior, utilizando para ello las muestras de habla propuestas.

Propuesta adicional: Al finalizar el ejercicio, puede preguntarles por los horarios de apertura y cierre de establecimientos en su localidad.



En España, los horarios de apertura y cierre son muy variados. Los bancos abren al público generalmente por las mañanas. La mayor parte de los negocios (excepto los grandes almacenes e hipermercados) hacen una pausa relativamente larga a la hora de comer (alrededor de las tres horas). También las pequeñas tiendas abren a menudo hasta última hora de la tarde (generalmente hasta las ocho).

Anexo de ejercicios: número 1

3 Trabajo en una empresa suiza.



Objetivo: Hablar de los horarios.

Gramática: Verbos irregulares con cambio vocálico: e > ie (*empezar*), o > ue (*volver*).

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. A continuación, los alumnos completan las frases con las palabras que faltan. Con este ejercicio se pretende dirigir la atención de los alumnos hacia las construcciones verbales. De lecciones anteriores conocen ya algunos verbos con cambio vocálico (*tener, querer, preferir, seguir, poder*). Aquí se trata de sistematizar este fenómeno gramatical. Hágalos notar la regularidad del cambio vocálico en las sílabas tónicas (ver pág. 195 de la gramática en el libro del alumno).

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen en primer lugar las preguntas y rellenan la columna que se refiere a su horario ("tú"). Después rellenan la segunda columna preguntando a su compañero/a. Finalmente comparan sus horarios laborales.

Anexo de ejercicios: número 2

5 Un día normal

Objetivos: Hablar de la rutina diaria.

Gramática: Verbos reflexivos (*levantarse, acostarse*).

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las frases y las asocian con los dibujos. Esto es posible gracias a las horas y, por medio de los dibujos, se puede entender el nuevo vocabulario. Explique a continuación las formas y usos de los verbos reflexivos. Explique también que en español existen verbos reflexivos que en alemán no lo son y viceversa, por ejemplo: *levantarse* (*aufstehen*), *solicitar* (*una plaza*) (*sich bewerben*). Con ayuda del ejemplo de la lección 6 *llevar/llevarse*, muéstrelas a los alumnos que un verbo puede obtener otro significado si se utiliza de forma reflexiva, si lo desea, puede introducir también como ejemplo *ir* (*gehen*), *irse* (*weggehen*).

Solución: Hilera de dibujos superior: 5, 7, 1, 4. Hilera inferior: 2, 8, 6, 3.

Propuestas adicionales: 1) Para fijar el vocabulario y las construcciones verbales nuevas, formule frases correctas y falsas sobre la rutina diaria del protagonista del ejercicio. Los alumnos las confirman o las corrigen. Por ejemplo: El/La profesor/a: *Empieza a trabajar a las 9:30*. Alumnos: *No, empieza (a trabajar) a las 8:30*. El/la profesor/a: *Cena a las 9*. Alumnos: *Sí, (cena a las nueve)*. 2) Divida a la clase en grupos de 3 ó 4 personas. Cada grupo obtiene una serie de tarjetas con verbos en infinitivo (las tarjetas pueden ser preparadas por usted o por los mismos alumnos). Se colocan boca abajo en el centro de la mesa. Cada grupo obtiene un dado. Por turnos, cada jugador toma una carta y tira el dado. Los números del dado representan las personas gramaticales del verbo ($n^{\circ} 1 = 1^{\text{a}}$ pers. sing.;

nº 2 = 2ª pers. sing. ; etc.). El/la alumno/a deberá conjugar el verbo o decir una frase que contenga la forma verbal correspondiente.

Anexo de ejercicios: número 3

6 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de que los alumnos describan cómo se desarrolla la jornada de algunas personas con horarios de trabajo poco habituales. Evidentemente, aquí no habrá respuestas correctas o falsas. En parejas, los alumnos escogen una profesión, “se inventan” su jornada y la escriben en un papel. También puede darles a elegir entre otras profesiones, como por ejemplo actor/actriz, enfermera, modelo, etc. o dejar que sean ellos mismos los que las propongan. Finalmente se leen todas las jornadas en el pleno de la clase.

Propuestas adicionales: 1) Los desarrollos escritos de las jornadas se presentan en el pleno de la clase escenificando una entrevista. Un/a compañero/a de cada pareja pregunta y su pareja responde adoptando el papel del trabajador (bien con la forma de tú, bien con la de usted). 2) Los alumnos hablan acerca de cómo se desarrolla un día en su vida.

Anexo de ejercicios: números 4 y 5

7 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las instrucciones del ejercicio y después marcan las respuestas correspondientes. A continuación preguntan a otro/a compañero/a.

Propuesta adicional: El ejercicio puede realizarse con la variante “hacer la mala-eta” (ver pág. 13). Pregunte a la clase *¿Qué haces/hacéis todos los días?* y escriba la pregunta en la pizarra. Los alumnos contestan en cadena. Alumno A: *Todos los días me levanto.* Alumno B: *Todos los días me levanto y leo el periódico.* Alumno C: *Todos los días me levanto, leo el periódico y ...* etc. No es necesario que las actividades estén en orden cronológico. Los errores gramaticales deberían ser corregidos inmediatamente.

8 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique brevemente la situación a los alumnos, haciendo un resumen del diálogo: Cristina llama a su amiga Mónica para quedar con ella, pero ésta no tiene tiempo. Los alumnos leen después la tarea y preguntan el nuevo vocabulario. Hágalos escuchar ahora varias veces la C/el CD. Los alumnos asocian las actividades con las diferentes partes del día y comparan sus resultados. Dígalos después que formulen frases con sus respuestas: *Por la mañana Mónica trabaja y va de compras. A mediodía come con su madre,* etc. Si lo desea, puede decirles que formulen las frases por escrito.

Otra propuesta: Sin explicarles primero la situación, hágalos escuchar el diálogo con los libros cerrados. Con ayuda de preguntas-guía (*¿Dónde tiene lugar la conversación?, ¿Cuántas personas hablan?, ¿De qué hablan?*) recoja las informaciones

sobre lo que han entendido en la pizarra. El objetivo de este ejercicio es que los alumnos realicen su propio resumen del diálogo. Después efectúan el ejercicio de la forma explicada más arriba.

Transcripción:

- *Diga.*
- *¡Hola Mónica, soy Cristina!*
- *¡Cristina, cuánto tiempo sin saber de ti!*
- *Pues sí, por eso te llamo. Mañana tengo el día libre. ¿Vamos a tomar café juntas?*
- *Mañana imposible, no tengo tiempo para nada. Por la mañana trabajo y después hago la compra para toda la semana. A mediodía voy a comer con mi madre y por la tarde voy a un curso de informática hasta las siete.*
- *¡Ya veo que tienes un día muy completo! , ¿vamos a cenar por ahí?*
- *Lo siento, mañana no es posible. Tenemos una reunión de padres en el colegio de Marta.*
- *Bueno, pues mala suerte, nos vemos otro día. ...*

Solución:

<i>por la mañana</i>	<i>trabajar, ir de compras</i>
<i>a mediodía</i>	<i>comer con su madre</i>
<i>por la tarde</i>	<i>curso de informática</i>
<i>por la noche</i>	<i>reunión de padres</i>

9 Para leer

Propuesta de trabajo: Deles a los alumnos 2 minutos para leer el texto en silencio (¡sin leer todavía las preguntas verdadero/falso!). Después cierran el libro y, por parejas, se explican lo que han entendido. A continuación abren el libro y leen las afirmaciones. Asegúrese de que las entienden. Finalmente, comparan sus respuestas con las de su compañero antes de la puesta en común en el pleno de la clase. A continuación marcan la respuesta correcta.

Solución: *v, f, f, v*

10 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En el transcurso de la lección se ha planteado directa e indirectamente el hecho de que existen horarios laborales y formas de organizar el día diferentes. Ahora se trata de tematizar las diferencias entre los horarios alemanes y los de España y Latinoamérica. Nos hemos decidido a hacerlo de esta forma por varias razones: en primer lugar, porque queremos dar la oportunidad a los alumnos de que obtengan la información que necesitan con los recursos que ya conocen; en segundo lugar, queremos que activen los conocimientos que ya tienen sobre el tema y tercero, porque partimos de la base de que existen muchas diferencias regionales y de que usted (en especial si es nativo de algún país de habla hispana) podrá hablar mejor que nadie de sus experiencias. En parejas, los alumnos preparan por escrito algunas preguntas sobre el tema.

Posteriormente y en el pleno de la clase, los alumnos le preguntan a usted lo que quieran saber al respecto. Si quiere que el ejercicio sea más guiado o que quede constancia de las informaciones que van apareciendo, puede hacer un esquema en la pizarra comparando cualquier país de habla hispana con Alemania, que después se irá completando con las preguntas y las respuestas.

Y además

1 El calendario

Objetivos: Introducción de los días de la semana y de los meses del año.

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan las hojas del calendario y efectúan la tarea. Puede ampliar el ejercicio preguntando por otras semanas del calendario o dejando que los alumnos se pregunten entre ellos.

Solución: *Las hojas del calendario son de junio.*

Propuestas adicionales para practicar los días y los meses: 1) Por turnos, cada alumno dice un día de la semana/un mes; 2) los días y meses se nombran en orden inverso; 3) sólo se pueden nombrar los días/meses pares o impares. Estos tres ejercicios se pueden realizar también con ayuda de una pelota. 4) Para practicar los meses: los alumnos se sitúan de pie en un círculo. Uno de ellos lanza la pelota a otro al mismo tiempo que dice un número del 1 al 12. Quien recoge la pelota debe decir el nombre del mes correspondiente (p. ej: n° 5 = mayo). Luego lanza de nuevo la pelota diciendo otro número, etc.

Anexo de ejercicios: número 6

2 La fecha

Objetivos: Preguntar y decir la fecha.

Propuesta de trabajo: Hágales a los alumnos la pregunta *¿Qué día es hoy?* Los alumnos responden con el día de la semana. Usted contesta: *Sí, hoy es miércoles, veintiuno de febrero de + año.* Después puede preguntar por la fecha de mañana, del próximo día de clase, etc. (no conviene preguntar por fechas pasadas para evitar los tiempos del pasado). A continuación, los alumnos leen las fechas que están en el libro.

Propuesta adicional: Al igual que la propuesta del “dictado de números” de la lección 3, los alumnos se dictan por parejas varias fechas (con el año). Como comprobación, al final se leen los datos copiados.



Santa Clara = 1) Ciudad en Cuba; 2) Localidad en California, E.E.U.U.

Esperanza = Localidad en Cuba

Anexo de ejercicios: números 7, 8 y 9

¿Cómo quedamos?

Tema: Planes, citas, las estaciones del año.

Objetivos: Hablar de planes; expresar intenciones; hacer/aceptar/rechazar propuestas, proponer alternativas; dar explicaciones; hablar del futuro inmediato; quedar con alguien; hablar de las épocas del año.

Recursos: Más vocabulario de actividades del tiempo libre; *el domingo pienso/quiero* + infinitivo; expresiones de tiempo (*mañana, pasado mañana, el próximo año*, etc.); *Oye, ¿quedamos para el sábado?*; *¿Qué te parece?*; *¿Vienes conmigo?*; *¿Vamos a + infinitivo?*; *¿Por qué no ...?*; *No puedo, es que ...*

Gramática: *pensar* + infinitivo; *querer* + infinitivo; *quedar* / *quedarse*; *es que ...* ; pronombres con preposición: *conmigo* / *contigo*; *¿Por qué?*

1 Para empezar

Objetivos: Introducir más vocabulario sobre actividades del tiempo libre.

Propuesta de trabajo: Primero explique Vd. la pregunta *¿Qué vamos a hacer el fin de semana?*. A continuación los alumnos leen las frases y las asocian con las ilustraciones.

Propuesta adicional: Para practicar y fijar el nuevo vocabulario, los alumnos preparan en parejas un plan para el fin de semana en el que aparezcan todas las actividades del ejercicio (ellos mismos deciden en qué orden se realizan). Se trata de repasar las partes del día y la perífrasis *ir + a + infinitivo*. Por ejemplo: *El sábado por la mañana vamos a ir al museo. Por la tarde vamos a ver un partido de fútbol. Por la noche vamos a ir a un concierto. El domingo por la mañana vamos a ir al zoo. A mediodía vamos a comer en un restaurante. Por la tarde vamos a dar un paseo por el parque.*



Jerez: Ciudad española situada en Andalucía, muy conocida por sus excelentes vinos del mismo nombre.

Ronda: Localidad española situada en la provincia de Málaga, en el sur de Andalucía.

Flamenco: Cantes y bailes típicos de Andalucía, de origen e inspiración gitana.

El Real Madrid: Equipo de fútbol de Madrid vencedor en varias ocasiones de la Copa Española de Fútbol.

El Deportivo: Equipo de fútbol español proveniente de La Coruña, en la comunidad autónoma de Galicia.

2 ¿Vais a ir a la playa?



Objetivos: Hablar de planes; expresar intención; hacer y aceptar una propuesta.

Gramática: *querer* + infinitivo; *pensar* + infinitivo; *venir*; *¿por qué?* / *porque*.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. La siguiente tarea de rellenar huecos pretende llamar la atención de los alumnos hacia determinadas frases del diálogo y sensibilizarlos acerca de la utilización de las perífrasis verbales *ir + a + inf.*, *pensar + inf.* y *querer + inf.*

Propuesta adicional: Una vez hayan leído en voz alta el diálogo con los papeles repartidos, dígales que interpreten la situación con otras actividades. Ya que se trata de una conversación telefónica, propóngales que se sienten espalda con espalda para que, al igual que si hablaran por teléfono, no puedan verse las caras.

Anexo de ejercicios: números 1 y 2

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Con ayuda de los dibujos, los alumnos conversan en parejas sobre los planes de Pedro.

Propuestas adicionales: 1) Cada grupo de 3 ó 4 alumnos recibe un dado. Cada jugador, y por turno, tira una vez el dado: si sale un número par formulará una frase diciendo lo que va a hacer si hace buen tiempo; si sale un número impar, lo que va a hacer si hace mal tiempo. Por ejemplo: Alumno/a A saca el número 4: *Si hace buen tiempo pienso hacer una barbacoa*. Alumno/a B saca el número 1: *Si hace mal tiempo voy a leer un libro*. etc. 2) “Hacer la maleta” (ver pág. 13) con planes para el fin de semana (con cambios en la persona grammatical y diferentes verbos para expresar planes). Por ejemplo: Sabine: *El fin de semana quiero ir a la playa*. Peter: *El fin de semana Sabine quiere ir a la playa y yo pienso ir al museo*, etc.

Anexo de ejercicios: número 3

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las expresiones de tiempo del recuadro. Asegúrese de que las entienden. Después escribe cada uno una pequeña lista con planes para un futuro próximo, por ejemplo: *ir de compras*, *hacer deporte*, *comer en un restaurante*, *comprar ropa*, *ir a Latinoamérica*, etc. A continuación, los alumnos se intercambian las listas con sus compañeros, preguntándose mutuamente. El preguntado responde con una expresión de tiempo de las especificadas en el recuadro.

5 ¿Quedamos para el sábado?



Objetivos: Quedar con alguien; rechazar una propuesta; dar explicaciones; hacer una propuesta alternativa; hablar de apetencias.

Propuesta de trabajo: En este diálogo se introduce el verbo *quedar* en su significado *hacer una cita con alguien* (sich verabreden). En el punto 2 ya ha sido introducido el verbo *quedarse* (bleiben). Explique la diferencia de significado. En este diálogo

es conveniente introducir primero la situación comunicativa: dos amigos quedan para salir, y escribir las preguntas *¿Para qué día quedan?* y *¿Qué van a hacer?* en la pizarra. Los alumnos escuchan el diálogo con los libros cerrados y contestan las preguntas. Luego hágales escuchar la C/el CD otra vez, mientras los alumnos leen el diálogo a media voz.

6 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los discursos de los personajes en los dibujos y deciden quién habla con quién. Después comparan sus resultados y leen los minidiálogos repartiéndose los papeles. Tras finalizar el ejercicio, pregúnteles qué expresiones han aparecido en los ejercicios 5 y 6 para introducir apetencias (*quiero, tengo ganas de, me apetece*) y escríbalas en la pizarra.

Solución: *Andrés habla con Maite, Enrique con Ana, Luis con María.*

Propuesta adicional: En grupos de 4. Alumno A hace una propuesta para una cita, alumno B la rechaza explicando por qué, alumno C la rechaza y hace una contrapropuesta, alumno D acepta la invitación. A continuación, el alumno B propone otra cita, el alumno C la rechaza dando una explicación, etc. El ejercicio termina cuando cada componente del grupo haya practicado las 4 situaciones comunicativas.

Anexo de ejercicios: números 4, 5 y 6

7 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este ejercicio, los alumnos deben citarse para pasar una tarde juntos. En primer lugar, cada uno preparará su “hoja de agenda”, es decir, determinará cuatro tardes en las que estará ocupado y no podrá salir. Posteriormente, intentará encontrar con su compañero/a un día en el que ambos tengan tiempo. Después, cada pareja se juntará con otra para averiguar si hay más personas que puedan salir ese día. ¿Cuál es el día en el que puede salir el mayor número de alumnos?

Atención: Dirija la atención de los alumnos hacia la expresión *me/te gustaría ...*, que se introduce con la pregunta *¿Te gustaría dar un paseo?* que dice el personaje del dibujo. Explíqueles que es otra forma de preguntar y expresar apetencias en español. No es necesario que entre aquí en explicaciones gramaticales sobre el condicional.

Propuesta adicional: He aquí una propuesta para practicar las expresiones *quiero ... / tengo ganas de ... / me apetece ... / me gustaría ...*. Los alumnos hablan de lo que les gustaría hacer después de clase. Esto puede hacerse como ejercicio de “busca tu pareja”: los alumnos se desplazan por la clase buscando a gente que le apetezca hacer lo mismo.

Por ejemplo:

A: *A mí me apetece (gustaría) dar un paseo. / Tengo ganas de dar un paseo.*

B: *A mí/yo también. A mí/yo no.*

8 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Este texto auditivo es algo largo, por lo que es conveniente trabajarlo en dos partes (1ª: la conversación telefónica entre Juana y Paco. 2ª: la conversación entre Juana y Sofía). Haga escuchar a los alumnos cada parte del texto auditivo al menos dos veces. Después hablan entre ellos comentándose lo que han entendido. A continuación y en grupos de tres, los alumnos escuchan de nuevo la C/el CD y escriben los compromisos en la agenda, comprobando al final si han entendido correctamente el día de la cita.

Transcripción:

Paco: ¡Dígame!

Juana: ¡Hola Paco, soy Juana! Mira, tenemos que quedar sin falta para esta semana. Tengo que hablar con Sofía y contigo del nuevo proyecto.

Paco: ¿Qué te parece esta tarde?

Juana: A ver, hoy es lunes ... no, hoy no puedo, tengo que ir al médico. Y el martes tengo una reunión con el jefe. Y, además, Sofía está en Sevilla y vuelve mañana por la tarde. ¿Cuándo puedes tú?

Paco: El martes yo tampoco puedo. Tengo el día libre. Pues ... el miércoles o el jueves porque el viernes me voy a Barcelona. ... Mira, habla primero con Sofía, y si no puede el miércoles, quedamos para el jueves.

Juana: ¡Vale!

...

Sofía: ¡Diga!

Juana: ¿Sofía? ¡Qué suerte que te encuentre! Oye, tenemos que vernos cuanto antes para hablar del proyecto. Acabo de hablar con Paco y queremos encontrarnos el miércoles o el jueves.

Sofía: ¡¿El miércoles?! ¡imposible! Tengo varias reuniones con clientes. El jueves por la mañana sí.

Juana: De acuerdo, pues nos vemos el jueves.

Solución:

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Juana	médico	reunión			
Sofía	Sevilla	Sevilla	reuniones		
Paco		día libre			Barcelona

La reunión va a ser el jueves (por la mañana).

Anexo de ejercicios: números 7, 8 y 9

Y además

1 Las estaciones

Objetivos: Introducir las estaciones del año en el hemisferio norte y sur.

Propuesta de trabajo: Los alumnos rellenan los huecos con los meses que faltan. Hemos elegido Chile como ejemplo de país del hemisferio sur en el que el orden de las estaciones del año es inverso al del hemisferio norte.

Solución:

En Europa: el verano es de junio a septiembre, el otoño es de septiembre a diciembre y el invierno es de diciembre a marzo.

En Chile: la primavera es de septiembre a diciembre, el verano es de diciembre a marzo, el otoño es de marzo a junio y el invierno es de junio a septiembre.



La ilustración reproducida en la parte superior de la página es de Mariscal, un conocido ilustrador y diseñador español, y ha sido extraída de la revista “El País Semanal”, el suplemento semanal de fin de semana del periódico español “El País”. Entendemos este dibujo como una mera ilustración del tema estaciones del año, no como un texto de lectura. De todas formas, y si los alumnos lo pidieran, usted puede traducir o resumir el contenido del texto.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 4 ó 5 o en el pleno de la clase, los alumnos hablan de las estaciones que prefieren para cada actividad. Ya que el tema del tiempo meteorológico se trata en la siguiente lección, deberán evitar preguntas acerca del porqué de su elección.

3 Para leer

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la postal y contestan si las afirmaciones son verdaderas o falsas. Finalmente, comparan los resultados con un compañero antes de la puesta en común.

Solución: 1. f 2. v 3. v 4. v

Atención: Si lo cree conveniente, recuerde a los alumnos que en los países de habla hispana de Latinoamérica se utiliza la forma *ustedes* en vez de *vosotros*.

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En primer lugar, los alumnos escriben individualmente en un papel las actividades que Sabine podría realizar con Celia, proponiéndole por ejemplo visitar lo que encuentran más interesante de la región/ciudad en la que viven o lo que tiene mayor interés turístico. A continuación y en parejas, redactan la postal. Para controlar indirectamente la expresión escrita de los alumnos le sugerimos que, cuando todas las parejas hayan finalizado sus postales,

proponga a los alumnos escribir una carta común a Celia. Ellos le dictan frases que usted irá escribiendo en la pizarra. Procure escribir todas las frases que le dicten, pero sin incorporar eventuales errores. De esta forma, los alumnos verán las frases en la pizarra y podrán contrastarlas con las que ellos han escrito.

Anexo de ejercicios: números 10 y 11

Ayer

Tema: Acontecimientos del último fin de semana; el tiempo meteorológico.

Objetivos: Hablar de hechos pasados; valorar hechos pasados; hablar del tiempo meteorológico.

Recursos: *¿Qué hiciste el fin de semana?* Adjetivos de valoración (*divertido, aburrido, interesante, monótono*); Expresiones de tiempo pasado (*ayer, anteayer, el lunes pasado, el otro día ...*); *¿Qué tiempo hace? Hace frío/calor, llueve, nieva ...; Hizo un tiempo maravilloso; ¿Qué calor/frío!; ¡Qué tiempo tan maravilloso!*

Gramática: Formas regulares del indefinido; formas irregulares de *ser/ir, estar, hacer, tener*; el uso del indefinido; frases exclamativas: *¡Qué ...!*

1 Para empezar

Objetivo: Repasar vocabulario sobre actividades en una fiesta.

Gramática: Repaso de la conjugación del presente de los verbos en *-ar, -er* e *-ir* (en 3ª pers. sing. + pl.).

Propuesta de trabajo: Este ejercicio y también el siguiente tienen como finalidad preparar la introducción del indefinido: antes de introducir el nuevo tiempo verbal, es conveniente “refrescar” la conjugación del presente. Los alumnos miran el dibujo y dicen lo que hacen los personajes. Todas las actividades representadas (excepto *fumar*) son ya conocidas.

Otra propuesta: Los alumnos escriben las afirmaciones relativas a la ilustración en una hoja de papel y se las leen después a un compañero, comparándolas: Alumno A lee una frase y alumno B controla si es correcta. Luego alumno B lee una frase y alumno A controla, etc.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos hablan en parejas de lo que hacen normalmente en una fiesta. Utilizan para ello los verbos ya aparecidos en el anterior ejercicio (u otros) en 1ª pers. sing.

3 El sábado estuve en una fiesta



Objetivos: Hablar de hechos ocurridos el pasado fin de semana y valorarlos.

Gramática: Indefinido de los verbos regulares; indefinido de *estar, hacer, ser/ir*.

Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos la situación: Es lunes y dos amigos (o compañeros de trabajo) hablan del fin de semana pasado. Hágalos escuchar luego el diálogo con los libros cerrados y pregúnteles lo que han entendido.

Puede dejar que contesten en alemán, ya que no se trata todavía de utilizar las formas nuevas. Los alumnos escuchan entonces nuevamente el diálogo con los libros abiertos leyéndolo en silencio. Cuando explique las nuevas palabras, traduzca simplemente las formas verbales sin sistematizar todavía la conjugación del indefinido. Finalmente, los alumnos leen en voz alta el diálogo con los papeles repartidos.

Atención: Las expresiones *¡hasta tardísimo!*, *anda ¡cuenta!*, *Total, que ...* se introducen aquí simplemente como recursos comunicativos. Tradúzcalas sin necesidad de explicarlas gramaticalmente.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos completan las frases individualmente. Después comparan sus respuestas con otros compañeros/as y finalmente las leen en voz alta. Ahora presente las formas del indefinido con ayuda de los recuadros de gramática en la página o escribiéndolas en la pizarra. Explíqueles que este tiempo se utiliza para hablar de hechos pasados.

Propuestas adicionales: 1) Los alumnos hablan de Rosa y su amigo, utilizando por tanto los verbos en la 3ª persona. 2) Escriba en la pizarra la pregunta *¿Qué hicieron en la fiesta?*. Los alumnos describen el dibujo del ejercicio número 1 utilizando ahora el indefinido.

Solución: *estuve, fue, conocí, bailamos, cantamos, charlamos, fui*

Anexo de ejercicios: número 1

5 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos formulan frases sobre Alberto y su fin de semana en Toledo. Utilizando el ejemplo *encontrarse*, puede explicar también el indefinido en los verbos irregulares con cambio vocálico. Anímeles a usar los ordenadores del discurso *primero, luego, después ...*. Si por casualidad alguien de la clase ha visitado Toledo, propóngale contar a los demás qué es lo que hizo allí.

Propuestas adicionales para practicar el indefinido: 1) Los alumnos se colocan de pie formando un círculo. Uno de ellos arroja una pelota a otro preguntando: *¿Qué hizo Alberto el fin de semana?*. Quien recoge la pelota contesta con una frase que contenga una de las actividades del ejercicio o bien otras y vuelve a arrojar la pelota haciendo la misma pregunta de antes. 2) Los alumnos hablan de lo que hicieron el fin de semana. 3) El ejercicio en cadena “hacer la maleta” (ver pág. 13) también se puede utilizar para practicar el indefinido. Por ejemplo: Sabine dice: *El fin de semana hice fotos*. Peter: *El fin de semana hice fotos y compré una postal*, etc. El ejercicio se complica si cambiamos la persona gramatical: Sabine: *El fin de semana hice fotos*. Peter: *El fin de semana Sabine hizo fotos y yo compré una postal*, etc. Es importante corregir sobre la marcha los fallos que vayan saliendo. 4) Divida a la clase en grupos de 3 ó 4 personas. Cada grupo recibe un mazo de tarjetas en las cuales están escritos los verbos de esta lección en infinitivo (las tarjetas pueden haber sido preparadas antes por usted o pueden ser preparadas

en la misma clase por los alumnos). El mazo de tarjetas se coloca boca abajo en el centro del grupo. Además, cada grupo recibe un dado. Por turnos, un jugador descubre una tarjeta y arroja a la vez el dado. Los números de los dados representan las personas gramaticales de la conjugación verbal. El alumno deberá decir entonces la forma verbal que corresponda al número del dado.



Toledo, ciudad española, capital de la provincia del mismo nombre, situada en el noroeste de la Comunidad Autónoma de Castilla - La Mancha, fue durante varios siglos el núcleo político y religioso de la Península. En la Edad Media convivían armoniosamente en la ciudad las culturas árabe, judía y cristiana. De aquella época son todavía muchas contrucciones, tanto religiosas como civiles. La catedral de Toledo es considerada como una de las obras arquitectónicas más significativas de España y da muestra de la importancia política y religiosa que tuvo la ciudad durante siglos.

La fotografía superior muestra una vista panorámica, con el Alcázar de Toledo en lo alto de la ciudad. La fotografía inferior muestra una de las antiguas puertas de entrada a la ciudad, de estilo árabe.

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Explique con ejemplos y con ayuda de mímica el significado de los adjetivos del recuadro. Después, los alumnos se preguntan mutuamente desplazándose por la clase. Finalmente y en el pleno de la clase, cada alumno expone lo que le ha contado uno de sus compañeros.

7 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Los alumnos observan la foto y especulan sobre lo que hicieron el fin de semana las personas que aparecen en ella. Pueden utilizar los verbos que aparecen en el ejercicio, pero también otros que se les ocurran. El ejercicio se puede realizar bien en el pleno de la clase, bien en grupos de 3 ó 4 personas. Después hágalos escuchar la C/el CD más de una vez. Los alumnos anotan las respuestas y las comparan entre ellos.

En este ejercicio se trata de practicar de nuevo la audición selectiva. Los alumnos no tienen que comprender y reproducir cada palabra. En la tarea es suficiente identificar y escribir la actividad principal. Hágalos escuchar primero el diálogo completo. Después, ellos comentan lo que han entendido. A continuación escuchan de nuevo el diálogo haciendo pausas después de las afirmaciones de cada uno de los interlocutores para darles tiempo a que escriban lo que hizo cada uno de ellos.

Transcripción:

Hombre: ¿¡Qué!?! ¿Qué tal el fin de semana?

1ª mujer: Para mí, ¡fantástico!, dormí horas y horas. ¡Una maravilla, chicos! Mis padres se fueron de viaje y yo estuve sola en casa.

2ª mujer: ¿No saliste?

1ª mujer: Mujer, ¡claro! Como siempre. Pero me levanté tardísimo. ¿Y vosotros?

2ª mujer: Nada especial, con la familia.

Hombre: Pues yo lo pasé fenomenal. Un grupo de amigos y yo nos fuimos al campo con las bicicletas para hacer camping. Ayer hicimos una paella enorme entre todos; lo malo es que cocinamos con mucha sal ... al final allí se quedó la paella y comimos bocadillos.

Solución:

La 1ª mujer estuvo en casa, se levantó tardísimo y salió.

La 2ª mujer estuvo con la familia.

El hombre fue al campo / hizo camping con amigos. (Hicieron una paella, pero comieron bocadillos.)

8 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Como preparación previa al ejercicio, los alumnos leen las expresiones temporales del recuadro. Explique que tras estas expresiones, el verbo se encuentra frecuentemente en indefinido. A continuación hablan en parejas de cuándo hicieron por última vez las actividades que aparecen en el ejercicio.

Propuesta adicional: Fotocopie y amplíe el tablero de la página 120 y las tarjetas de la página 126 (necesita un tablero y un juego de tarjetas para cada 3 ó 4 jugadores). Cada grupo obtiene un tablero, un juego de tarjetas, un dado y una ficha por jugador (o un trocito de papel o una moneda). Las tarjetas se colocan boca abajo junto al tablero. Los jugadores arrojan el dado por turnos y avanzan las casillas correspondientes. Si caen en una casilla en forma de estrella, deberán tomar una tarjeta y formar una frase con indefinido. Si el jugador no puede resolver la tarea, volverá a la casilla de la que vino. Gana quien llegue primero a la meta.

Anexo de ejercicios: números 4 y 5

9 Para leer

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de encontrar el titular que corresponde a cada artículo. Es importante explicarles que no se pretende que lo entiendan todo, sino que reconozcan las palabras clave que les ayuden a efectuar la asociación. Los alumnos leen en silencio los titulares y los artículos intentando combinarlos. Después comparan sus respuestas con las de otros compañeros. En el caso de que aparezcan diferentes respuestas no les dé inmediatamente la solución correcta, sino pídale que expliquen (en alemán) su decisión. De esta forma les hace reflexionar sobre la estrategia de lectura que les ha llevado a ese resultado y podrá en su caso corregirla.



Los titulares y los artículos han sido extraídos de periódicos regionales de Andalucía y están abreviados: sólo hemos tomado el comienzo del original. El Rastrillo: En la ciudad andaluza de Cádiz, lugar en el que se celebran festejos y en el que se encuentran casetas donde se canta y se baila, tómbolas, restaurantes, tiendas, etc.

Fin de feria luminoso: Se refiere a la Feria de Málaga. El *lunes de resaca* (“der Kater-Montag”) es el primer día tras el final de las fiestas.

Manolo Medina es un cantante de canción española originario de Jerez de la Frontera (Andalucía).

Luisa Fernanda es el nombre de una conocida zarzuela española (Zarzuela: género lírico-musical español, comparable en los países de habla alemana a la “Operette”).

Nos hemos decidido a utilizar en esta lección el tipo de texto “artículo de periódico”, ya que en ellos se informa frecuentemente sobre hechos pasados, es decir, que se utiliza mucho el indefinido. Así se le hace implícitamente consciente al alumno del uso de indefinido.

Y además

1 ¿Qué tiempo hace?

Objetivos: El tiempo meteorológico.

Gramática: *llover* (o > ue); *nevar* (e > ie); *hace* + *sol/viento*, etc.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las expresiones sobre el tiempo meteorológico, fácilmente comprensibles gracias a las ilustraciones. La construcción de expresiones sobre el tiempo con el verbo *hacer* es desconocida para los alemanes. Explique a los alumnos su uso. Pregúnteles después qué tiempo hace actualmente en la localidad/región en la que viven y también qué tiempo piensan que hace en otros lugares del mundo (por ejemplo: *¿Qué tiempo hace normalmente en el Sáhara?*).

Anexo de ejercicios: número 6

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan en parejas el mapa meteorológico y describen el tiempo.

Propuesta adicional: Un alumno describe el tiempo de una ciudad del mapa. Los demás adivinan de qué ciudad se trata (si lo cree conveniente y para facilitar el que encuentren la ciudad en cuestión, puede introducir el vocabulario “temperatura máxima/mínima” o decirles que describan también su situación geográfica).



El mapa del tiempo es del periódico español “El País” y describe el tiempo en un día de noviembre.

3 Hizo un tiempo maravilloso



Objetivos: Hablar del tiempo del pasado fin de semana.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Después, los alumnos responden a las preguntas.

Propuesta adicional: Los alumnos representan en parejas un diálogo similar.



Cuando un día laborable se convierte en festivo por caer entre dos días también festivos, se dice que hay “puente”. Normalmente suelen ser fines de semana alargados.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos completan las exclamaciones al pie de los dibujos y después las leen en voz alta. Para practicar la entonación de las exclamaciones propóngales que las subrayen con mímica para darles expresividad.

Anexo de ejercicios: números 7 y 8

Vamos en tren

Tema: Viajar y los medios de transporte.

Objetivos: Hablar de medios de transporte; pedir y dar información sobre los medios de transporte; hacer comparaciones; expresar preferencias; referir experiencias.

Recursos: *Puedes ir hasta ...; ¿Cómo vas a ...?; Voy + en coche / taxi / metro / tranvía, voy a pie; Para ir a la feria de Sevilla, ¿qué posibilidades tengo?; Es más + adjetivo + que ...; Es tan + adjetivo + como + sustantivo; Es el + sustantivo + más + adjetivo.*

Gramática: Comparaciones; *conocer* (c > zc); indefinido de *decir*; objeto directo con o sin la preposición *a*.

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario sobre medios de transporte; describir itinerarios y formas de viajar.

Propuesta de trabajo: Introduzca el vocabulario de los medios de transporte con ayuda de la ilustración o de imágenes recortadas de periódicos y revistas. Los alumnos describen luego cómo se puede viajar a Gomera, basándose en los itinerarios que aparecen en el dibujo.

Soluciones: 1) *Puedes ir en avión hasta Tenerife, luego en barco hasta La Gomera (como La Gomera no tiene aeropuerto, hay que viajar en avión hasta Tenerife y allí tomar uno de los barcos que llevan a la isla).* 2) *Puedes ir en coche/tren/etc. hasta Cádiz, luego en barco hasta Tenerife ... (desde Cádiz salen regularmente barcos de pasajeros para Tenerife).* 3) *Puedes ir en autobús hasta Málaga ... (Desde muchas ciudades alemanas existe la posibilidad de viajar a España en autobús; la mayoría de los autobuses van a Málaga, y desde allí se puede viajar a Cádiz en autobús de línea, ...).*



La Gomera: Isla de España perteneciente al archipiélago de las Canarias y a la provincia de Santa Cruz de Tenerife. Es una isla de origen volcánico bastante montañosa, surcada por grandes barrancos y con costas altas y escarpadas.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Primeramente, cada alumno contesta las preguntas para sí mismo; a continuación, se preguntan mutuamente.

Propuesta adicional: Esta idea está inspirada en un eslogan publicitario de un viaje a las islas Seychelles: “¿Sábés cómo llegar al paraíso?”. Escriba la frase en la pizarra y explique su significado. Luego pregunte a los alumnos *¿Dónde está tu paraíso?, ¿Cómo vas allí?*, como estímulo para que hablen de los lugares a los que les gustaría viajar y de cómo podrían hacerlo. Puede servir de ayuda un mapa-

mundi o un atlas mundial, en donde los alumnos puedan seguir los recorridos descritos.

Anexo de ejercicios: número 1

3 Para ir a la feria de Sevilla



Objetivos: Pedir información sobre medios de transporte y combinaciones. Comparar medios de transporte.

Gramática: El comparativo: ... *es más* + adjetivo (*que*) ...

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2.



Sevilla: Ciudad española, capital de la comunidad autónoma de Andalucía, situada a orillas del río Guadalquivir. El monumento más representativo de Sevilla es la Giralda, un antiguo minarete árabe. Aparte de por sus edificios de estilo árabe y su catedral gótica, Sevilla también es conocida por su celebración de la Semana Santa y por la Feria de Sevilla, también llamada Feria de Abril, que originariamente era una feria de ganado y ahora se ha convertido en una de las fiestas más famosas de España, en la que no puede faltar el baile típico de la región: las sevillanas.

El AVE: Tren de alta velocidad que cubre el trayecto entre Madrid y Sevilla (540 kms. en dos horas y media). En la parte superior de la página 68 están representadas las diferentes categorías según la comodidad (turista, preferente, club) y la hora de circulación (valle: poca circulación; llano: habitual; punta: horas de mayor circulación).

Anexo de ejercicios: número 2

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Explique las palabras *ventajas* y *desventajas*. Después, los alumnos rellenan el esquema con las palabras correspondientes del diálogo y leen sus soluciones.

5 Para practicar

Gramática: La comparación: *tan ... como, más ... que, el transporte más ...*

Propuesta de trabajo: Partiendo del ejercicio anterior, presente a los alumnos mediante un ejemplo las diferentes expresiones de la comparación. Después divida a la clase en dos equipos (cada equipo no debería exceder de los 6 ó 7 participantes; si el número de alumnos en el curso es muy grande, divida a la clase en más equipos). Un portavoz de cada equipo escribe las frases comparativas que le dictan sus compañeros/as. Se trata de formular tantas comparaciones como sean posibles en un tiempo preestablecido de antemano (cuente los minutos). Al final, las frases se leen en el pleno de la clase y se cuentan para determinar cuál de los equipos es el vencedor. La limitación del tiempo es recomendable porque le da suspense al

ejercicio y favorece el que los alumnos escuchen con más atención las propuestas de los demás, aumentando así el rendimiento en el aprendizaje.

Propuestas adicionales: 1) Los alumnos observan de nuevo la ilustración en la página 68 y comparan las diferentes posibilidades de viajar a Gomera. 2) Cada grupo de 3 ó 4 participantes obtiene un dado y un mazo de tarjetas en las que hay escritos adjetivos. Las tarjetas se colocan boca abajo en el centro del grupo. Por turnos, cada alumno arroja el dado y extrae una tarjeta del mazo. Si sale un número par, formula una comparación con *tan ... como ...*, si sale un número impar, una con *más ... que ...*

Anexo de ejercicios: números 3 y 4

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos hablan en parejas sobre los medios de transporte que prefieren o los que no les gustan y razonan su opinión.

Anexo de ejercicios: números 5, 6 y 7

7 Para leer

Propuesta de trabajo: Este es el primer texto largo con el que trabajarán sus alumnos. Explíqueles que no se les exige que entiendan exhaustivamente palabra por palabra. Para contestar a las dos preguntas basta con hacer una lectura selectiva del texto. Como contiene mucho vocabulario conocido, animeles a realizar el ejercicio sin consultar el diccionario. Déles 3 ó 4 minutos para leer el texto en silencio. Luego hablan en pareja de lo que han entendido e intentan contestar a las preguntas. A continuación déles de nuevo otros 3 ó 4 minutos para leerlo otra vez. Después cambian de pareja y comparan sus respuestas a las preguntas. La limitación del tiempo de lectura tiene como objetivo que los alumnos no se pierdan en palabras cuyos significados desconocen o en detalles irrelevantes, y se concentren en la realización de la tarea. Si usted quiere, puede darle a toda la clase la opción de preguntar por el significado de 3 palabras en total. De esta manera les obliga a reflexionar sobre cuáles son las palabras más relevantes para la comprensión del texto y a hacer una selección según el criterio de rentabilidad. Finalmente contestan las preguntas y verifican las respuestas en el pleno de la clase.

Otra propuesta: Si quiere facilitarle la tarea a alumnos, explíqueles el significado de *asiento*, *lista de espera*, *llegar a tiempo* antes de que lean la carta. Con ayuda de estas palabras y las que ya conocen no les será difícil captar el contenido del texto.

¡Atención!: Si los alumnos preguntan por el imperativo (*vaya*) del segundo párrafo y/o la construcción en imperfecto (*era*) del penúltimo, no los explique como estructura; tradúzcala simplemente, nombrando los *infinitivos ir y ser*.

Solución:

Porque no se puede ir de Londres a Canarias en tren o en barco.

Porque hay demasiados pasajeros en el avión.

8 Para practicar

Propuesta de trabajo: En parejas los alumnos escriben preguntas que se necesitan para obtener informaciones útiles antes o durante un viaje, por ejemplo, para obtener el precio de un billete, de los horarios de trenes o autobuses, del tiempo que se necesita para ir de un lugar a otro... Después comparan su lista con la de otra pareja, completándola si es necesario. Después, en parejas o en grupos de 3 ó 4, practican los recursos mediante juegos de roles (*en una agencia de viaje, en la estación, aeropuerto, etc.*).

Otra propuesta: Si a sus alumnos les gustan los juegos de competición, puede proponerles la siguiente variante: Cada pareja escribe durante 5 minutos tantas preguntas como pueda. En el pleno comparan las listas (leyéndolas en voz alta). Para cada pregunta correcta obtienen 10 puntos, para cada pregunta única 15 puntos.

9 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este ejercicio los alumnos hablan, guiados por preguntas, de su último viaje en tren, utilizando para ello los verbos que han aprendido a lo largo de esta lección en indefinido. Si no recuerdan su último viaje en tren, propóngales que lo inventen.

Otra propuesta: Los alumnos trabajan en parejas y se preguntan mutuamente. Cada uno anota las respuestas del otro para transmitir las después al pleno de la clase. De esta manera se practica de forma más intensiva la conjugación del indefinido.

10 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos que el texto auditivo es un diálogo en el que dos amigos hablan de cómo van a viajar a Segovia. Después leen las afirmaciones y preguntan las palabras que todavía no conocen. Hágalos escuchar la C/el CD tantas veces como lo crea necesario. Los alumnos marcan las respuestas y después las comparan entre ellos. No confirme inmediatamente la solución correcta; utilice posibles diferencias en sus contestaciones como estímulo para una nueva audición.

Transcripción:

- *Oye, ¿al final vamos el domingo a Segovia o no vamos?*
- *Yo encantado, pero tengo el coche en el taller. Tenemos que ir en tren. Ayer pasé por la estación y tengo el horario de trenes en casa.*
- *Ah, muy bien, hace mucho que no voy en tren. ¿A qué hora salimos?*
- *Por mí, temprano. Hay bastantes trenes por la mañana.*
- *¿Y son directos o hay que hacer transbordo?*
- *Si mal no recuerdo hay las dos posibilidades.*
- *Pues entonces mejor uno directo. Así, si lleva retraso, no pasa nada.*
- *Hombre ... Los trenes de cercanías casi nunca llevan retraso.*

Solución:

1. f 2. f 3. v 4. v 5. v 6. f



Segovia: Ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre, situada en la comunidad autónoma de Castilla y León, al norte de Madrid. Es un importante núcleo turístico. Conserva numerosos monumentos, como el acueducto romano del siglo I d.C. que atraviesa la ciudad, el Alcázar del siglo XI o XII, varias espléndidas iglesias románicas y la Catedral de estilo gótico.

La foto superior en el libro de texto muestra una vista parcial de Segovia, la foto inferior una parte del acueducto romano.

Anexo de ejercicios: número 8

Y además

1 Una avería del coche



Objetivos: Hablar de una avería en el coche; contar lo que ocurrió durante un viaje en coche.

Gramática: Indefinido: cambios ortográficos en la conjugación (*empezó, saqué*); indefinido de *decir*.

Propuesta de trabajo: Los alumnos contemplan los dibujos sin leer el texto de debajo. Después hacen especulaciones sobre el contenido de la historia y sobre el orden posible de los dibujos. A continuación hágalos escuchar la C/el CD varias veces. Los alumnos numeran los dibujos. Finalmente leen el texto, comprobando así sus respuestas.

Solución:

Hilera de dibujos superior: 3, 8, 10, 2, 5. Hilera de dibujos inferior: 9, 7, 1, 4, 6.
«El otro día tuve mala suerte con mi coche. Salí de viaje (1). Primero fui a una gasolinera y eché gasolina (2). A los 30 kilómetros se pinchó una rueda (3). Saqué la rueda de repuesto (4) y cambié la rueda (5). Seguí el viaje (6) y, poco después, el motor empezó a hacer ruidos extraños (7). En un taller (8) le pregunté al mecánico. Él me dijo: "Uff, esto es una avería del motor y va a ser caro" (9). ¡Adiós viaje! Ese mismo día decidí vender el coche (10).»

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se practican las formas del indefinido y el vocabulario. Los alumnos escriben tres frases sobre la avería de José (en 3ª pers. sing.). No todas las frases deben responder a la realidad. Después se leen mutuamente las frases y deciden cuáles son falsas y cuáles son verdaderas. El/La compañero/a corrige las frases falsas. Déles al principio del ejercicio un ejemplo de frase falsa (p. ej.: *El viaje de José fue muy cómodo*).

3 Por aquí se rompe el coche

Objetivos: Introducir el vocabulario de piezas de un automóvil.

Propuestas de trabajo: Los alumnos cierran sus libros. Pregúnteles cuáles son, según su opinión, las averías más frecuentes en un coche. Los alumnos contestan en alemán. Después abren sus libros, miran la ilustración y comparan los porcentajes representados con sus especulaciones. El significado del vocabulario es fácilmente comprensible gracias a los dibujos.

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos se hacen mutuamente las preguntas y las contestan.

Anexo de ejercicios: números 9, 10 y 11

Se alquila

Tema: La vivienda.

Objetivos: Hablar de la vivienda; describir un piso; alquilar un apartamento de vacaciones o una habitación en un hotel; pedir informaciones sobre la vivienda; aconsejar; expresar quejas.

Recursos: Vocabulario sobre muebles y habitaciones de un piso; *Llamo por el anuncio; ¿Podría darme algunas informaciones?; ¿Sería posible ...?; Querría saber ...; Yo, en su lugar + condicional; Vocabulario sobre habitaciones y servicios en un hotel; ¿Qué precio tienen?; La calefacción no funciona.*

Gramática: Las formas regulares e irregulares del condicional; *le gusta mucho / le gusta tanto como ...; La forma impersonal se + verbo en 3ª pers. sing. o pl. (pasiva refleja); El pronombre interrogativo ¿cuál?, ¿cuáles?.*

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario sobre muebles y habitaciones de un piso.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los nombres de las habitaciones y de los muebles. Su significado es fácilmente reconocible gracias a los dibujos. A continuación, asocian los muebles con las habitaciones. Anímelos a proponer varias alternativas.

11

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En parejas, los alumnos hablan sobre cuáles son los tres muebles más importantes para ellos. El ejercicio adquiere más dinámica si los alumnos se desplazan por la clase cambiando repetidas veces de interlocutor. Finalmente pueden agruparse aquellos alumnos que tengan las mismas preferencias.

Atención: Para evitar que los alumnos quieran expresar frases demasiado difíciles para su nivel de lengua y que se sientan frustrados, sería conveniente que evitaran expresar las razones de su elección.

Propuesta adicional: Haga dos fotocopias de los dibujos de la páginas 127, 128 y recórtelas. Cada alumno obtiene un dibujo de una habitación, cuidando de que siempre haya dos alumnos que tengan dibujos idénticos. Si el número de alumnos en su clase es impar, juegue usted con ellos. Los alumnos pasean por la clase preguntando por los muebles que hay en las habitaciones (*¿Tienes/Hay una silla en tu habitación?*) hasta que hayan encontrado a la persona que tenga los mismos muebles en su habitación.

3 Llamo por el anuncio



Objetivos: Pedir y dar información por teléfono sobre la localización, los servicios y el precio de una vivienda de vacaciones; aceptar una oferta; leer anuncios.

Gramática: Condicional de *ser*, *poder* y *querer* para preguntar con cortesía; el pronombre interrogativo *¿cuál?*.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. A continuación, los alumnos leen los anuncios y deciden cuál es el anuncio al que se alude en el diálogo. Anime a los alumnos a tomar una decisión antes de haber entendido todas las palabras de los anuncios. Esto es posible gracias al vocabulario que ya conocen. Después, explique el resto de lugares de la casa y objetos que aparecen en los anuncios. Los lugares de la casa nuevos son: *comedor*, *trastero*, *patio*, *azotea*. Un objeto nuevo es: *lavadora*. Explique también la diferencia entre *piso*, *casa* y (como preparación para el punto 5) *apartamento*.

Solución: *El anuncio del diálogo es el número 2.*



En España se llama *apartamento* a una vivienda, generalmente más pequeña que un piso, situada en un edificio donde existen otras viviendas del mismo tipo. En Latinoamérica *apartamento* (o *departamento*) corresponde a la palabra española *piso*.

En España:
piso
apartamento

En Latinoamérica:
apartamento, departamento
apartamento, departamento

11



Los anuncios han sido extraídos de un periódico español.

Estepona, ciudad de España en la provincia de Málaga, situada al oeste de la capital, a orillas del mar Mediterráneo, es una villa residencial y veraniega.

Fuengirola, ciudad de España en la provincia de Málaga, está situada al oeste de la capital, a orillas del mar Mediterráneo. Al igual que Estepona, es un centro turístico estival.

Anexo de ejercicios: número 1

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Explique a los alumnos la utilización de *sería*, *podría*, *querría* como fórmulas para preguntar o afirmar con cortesía. El paradigma completo del condicional se practica en el punto 7, por lo que no es necesario todavía sistematizar la conjugación del condicional. Después, los alumnos representan en parejas un diálogo similar al del ejercicio, basándose en uno de los anuncios: un alumno pregunta y su compañero contesta con las informaciones del anuncio. Para escenificar de manera algo más “real” la situación de una conversación telefónica, los alumnos se sientan de espaldas para que no puedan verse durante la conversación.

Otra propuesta: Cada alumno escribe una carta al que alquila la vivienda. Ayúdeles con las fórmulas de saludo y despedida. Después recoja las cartas y distribúyalas sin orden determinado por la clase. En el caso de que un alumno obtenga de nuevo su propia carta, la intercambia con otro compañero. Cada uno escribe ahora una contestación a la carta que ha recibido con las informaciones de uno de los anuncios. Finalmente, se reparten las cartas de contestación a los alumnos a los que vayan destinadas.

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

Foto de la página 75: Una casa de vacaciones en Formentera (Islas Baleares, España).

5 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Explique de nuevo, si es necesario, la diferencia entre *piso* y *apartamento*, así como el significado de *debería ser*. Los alumnos hablan entonces en parejas sobre el tamaño, número/tipo de habitaciones y los servicios que debería tener la vivienda. Ellos deciden si prefieren describir una casa real o la casa de sus sueños.

Atención: Asegúrese de que los alumnos utilizan siempre el recurso lingüístico propuesto (con la preposición *con*) o bien la alternativa: *La casa debería tener ...*, ya que no conocen todavía las construcciones con subjuntivo (*una casa que tenga ...*)

Foto de la página 76: Una casa de vacaciones en La Palma (Islas Canarias, España).

11

6 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Antes de la audición, pídale a los alumnos que formulen (pueden hacerlo también en alemán) las posibles preguntas que le harían a un propietario de una vivienda de vacaciones acerca de los servicios que ofrece.

Ayúdeles con la formulación de las preguntas en español. Infórmeles luego de que el diálogo que van a oír a continuación es un extracto de una conversación entre una inquilina de un apartamento de vacaciones y el dueño (o casero) del mismo, en la que aquélla efectúa preguntas similares. Los alumnos leen después las preguntas del ejercicio y preguntan el vocabulario nuevo. Explique la construcción impersonal *se limpia/se cambian*, también llamada “pasiva refleja” (traducible al alemán mediante una construcción con la partícula impersonal “*man*” o una construcción pasiva “*wird ... geputzt / werden ... gewechselt*”). A continuación déjeles escuchar la C/el CD y contestar las preguntas. Para comparar los resultados, los alumnos leen en voz alta las preguntas y las respuestas. Si las respuestas difieren, repita la audición para que puedan corregirlas.

Transcripción:

- ... la verdad es que es un poco caro, pero nos gusta y además está todo muy limpio.
- ◆ Bueno, es que es el mes de agosto y en agosto los precios son así. Además limpiamos el apartamento todos los martes y cambiamos las sábanas y toallas dos veces por semana. Todo eso está incluido en el precio.
- Bueno, y ... en el baño hay una lavadora, pero ¿dónde podemos secar la ropa?
- ◆ Arriba, en la azotea hay un tendedero.
- Ya veo que la cocina está bien equipada; la cocina, ¿funciona con gas?
- ◆ Sí, la bombona está llena y hay otra de repuesto en el trastero. ¡Ah!, y en el trastero también hay una barbacoa.
- ¿Qué hacemos con la basura?
- ◆ El contenedor de basura está detrás de la casa.
- Bueno, pues creo que de momento es todo.
- ◆ Si necesitan algo más, pueden llamarme.

Solución:

Se limpia el apartamento todos los martes / una vez por semana.

Se cambian las sábanas y las toallas dos veces por semana.

En la azotea hay un tendedero.

En el trastero hay una bombona de gas de repuesto.

En el trastero hay una barbacoa.

El contenedor de basura está detrás de la casa.

11

7 Para practicar

Objetivos: Decir lo que se haría en determinadas situaciones.

Gramática: Condicional. Formas regulares e irregulares.

Propuesta de trabajo: Explique la formación del condicional tomando como ejemplos las formas aparecidas hasta ahora en la lección. Después, los alumnos hablan de lo que harían en las situaciones indicadas.

Otras propuestas: 1) En grupos de tres, los alumnos escogen una de las situaciones y formulan tantas frases como se les ocurran. Éstas se leen después en el pleno de la clase. 2) En parejas, los alumnos escriben frases sobre las situaciones propuestas en el ejercicio. Después, las frases se leen en el pleno sin explicar de qué situación se trata. Los demás adivinan para qué problema son las soluciones propuestas. 3) Para practicar más las formas del condicional, le recomendamos las propuestas de la lección 9, punto 5 y la segunda propuesta adicional de la lección 7, punto 5.

Anexo de ejercicios: números 4, 5, 6 y 7

8 Para leer

Propuesta de trabajo: Explique el problema de Raúl: Raúl quisiera comprar una casa o un piso. Tiene tres ofertas y le pide consejo a un amigo. En la primera lectura (déles aproximadamente dos minutos) pídale que apunten las tres ofertas que ha obtenido Raúl. En una segunda lectura (con la misma limitación de tiem-

po), pídeles que apunten las ventajas y desventajas de cada vivienda. La limitación del tiempo de lectura tiene como objeto el que los alumnos no se pierdan en palabras cuyo significado desconocen o en detalles irrelevantes y se concentren en la realización de la tarea. A continuación, el profesor hace una puesta en común de las ofertas y de las ventajas y desventajas de cada una, escribiéndolas en la pizarra (o dejando que lo hagan los alumnos). Finalmente, los alumnos dicen lo que harían en lugar de Raúl, utilizando para ello *Yo en su lugar* + condicional.

9 ¿Alquilar o comprar casa?

Objetivos: Hablar de porcentajes; expresar ventajas y desventajas.

Propuesta de trabajo: Anime a los alumnos a calcular qué porcentaje de alemanes que viven en viviendas de alquiler preferirían vivir en una casa propia.

Después observan el cuadro; para muchos alumnos, el porcentaje será seguramente sorprendente. A continuación leen los porcentajes de los otros países y escriben las ventajas y desventajas de las dos formas de vivir comparándolas con las de su compañero/a. Finalmente, se recogen en el pleno de la clase y se escriben en la pizarra.

Y además

1 En el hotel



Objetivos: Pedir habitación en un hotel; pedir informaciones sobre la habitación.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Los alumnos deciden cuáles de las tres habitaciones representadas en la ilustración son las que se ofrecen en el diálogo. Con ayuda de los dibujos se visualizan y explican los conceptos dos *camas/cama de matrimonio* y *ducha/baño*. Después, los alumnos leen en alto el diálogo o representan una situación similar (repcionista – cliente).

Solución: *Habitaciones 2 y 3*



Preguntar si el desayuno está incluido suele ser usual en España y en países de Hispanoamérica. En Alemania así como en otros países de Europa, salvo algunas excepciones (en especial hoteles de cadenas internacionales), normalmente el desayuno está incluido y por tanto no es necesario preguntarlo expresamente.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este juego de roles los alumnos ensayan en la recepción de un hotel un diálogo parecido al del ejercicio anterior. Se trabaja en parejas. Un alumno (A) es el huésped del hotel y otro (B) es el recepcionista. A tiene que reservar una habitación y preguntar a B todo lo que desea saber. B dispone de una lista de reservas (en la página 121 del manual) que contiene también toda la información que necesita A. Déles tiempo para que los A piensen qué habitación quieren reservar. Puede ocurrir que en el hotel no dispongan de una habitación con las características deseadas por A. En este caso se trata de negociar entre los dos un compromiso. Una vez convenida la reserva, B apunta el nombre del huésped en la lista. Para que cada alumno utilice todos los recursos, puede proponerles que repitan el ejercicio cambiando los papeles.

Foto de la página 79: La playa de Conil (Costa de la Luz, España).

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos miran los dibujos y describen (en alemán) los defectos, mermas o carencias representadas. Después leen las palabras, preguntan su significado y formulan las reclamaciones. Existen varias posibilidades. Deje que los alumnos ensayen formas de formular sus reclamaciones antes de que usted les dé los modelos de lengua.

Solución:

1. *La calefacción no funciona.* 2. *No hay / faltan toallas.* 3. *No puedes abrir la ventana.*
4. *No hay agua caliente.* 5. *No hay / faltan perchas.* 6. *No hay / faltan mantas.*

Anexo de ejercicios: números 8 y 9

La familia

Tema: La familia, relaciones de parentesco; felicitaciones.

Objetivos: Hablar de la familia; describir y localizar personas en una fotografía; decir lo que está pasando; expresar suposiciones; felicitar a alguien; hablar de costumbres.

Recursos: Vocabulario de la familia; *El señor de las gafas es mi abuelo; Estoy casado; ¿Estás cocinando?; Creo que mis amigos están trabajando; ¡Feliz cumpleaños!; ¡Enhorabuena!*

Gramática: Los adjetivos posesivos: *mi(s), tu(s), su(s) ...* ; *estar* + gerundio.

1 Para empezar

Objetivos: Introducir el vocabulario de la familia.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las afirmaciones y buscan en el árbol de familia los nombres respectivos. Después comparan sus soluciones. Para practicar los nombres de familia, propóngales describir el árbol genealógico nombrando siempre el grado de parentesco: *Federico Gómez Ortega es el marido de Celia, el padre de Federico, Ana y Luisa y el abuelo de Pedro, Julio y Celia. Celia Vivero Cortina es la mujer de ...* El árbol genealógico proporciona de nuevo la oportunidad de hablar de los nombres y apellidos en español. Deje que los alumnos deduzcan las normas por sí mismos (véanse al respecto las anotaciones en la lección 1, punto 8). No sistematice todavía los adjetivos posesivos.

Solución: *Celia (Vivero Cortina) / Luisa (Gómez Vivero) / Ana (Gómez Vivero) / Julio y Celia (Ruiz Gómez) / Celia (Ruiz Gómez) / Federico (Gómez Vivero) / Santiago (Ruiz Armada) / Pedro (Gómez Vivero)*

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos rellenan la lista teniendo en cuenta el género y número de los sustantivos representados.

Aproveche la ocasión para explicarles que la palabra *hermanos* tiene en alemán dos significados: “die Geschwister” y “die Brüder”.

Anexo de ejercicios: número 1

3 Está toda mi familia



Objetivos: Hablar de relaciones de parentesco, describir y localizar personas en una fotografía.

Gramática: Los adjetivos posesivos *mi, tu, su ...*

Propuesta de trabajo: Antes de leer el diálogo, los alumnos miran la fotografía y especulan sobre las relaciones de parentesco que existen entre Yaiza y las personas de la fotografía. Después, los alumnos leen el diálogo a la vez que lo escuchan. Explique las expresiones *el señor de las gafas* y *la señora un poco mayor*. A continuación, los alumnos escriben quiénes son las personas representadas en la foto. Finalmente, leen el diálogo con los papeles repartidos.

En la sistematización de los adjetivos posesivos, que puede realizarse al finalizar el ejercicio, utilice como ejemplos los posesivos aparecidos hasta ahora en la lección. Llame la atención de los alumnos sobre la concordancia en número con el sustantivo (y en género también con las formas *nuestro/a, vuestro/a*).

Propuesta adicional: 1) Pídales a los alumnos en la clase anterior que traigan fotografías de su familia para describirlas después en parejas o en grupos de 3 ó 4 según el ejemplo del diálogo. 2) Lleve a clase fotografías de periódicos y revistas en las que estén representadas personas de diferentes edades. Los alumnos las describen inventando sus relaciones de parentesco.

Solución: *Los que están en la hilera superior: el abuelo, la abuela, el hermano de su abuelo. Los que están en la hilera inferior: el tío de Alemania, Yaiza, la madre, la hermana pequeña, el primo.*

Anexo de ejercicios: número 2

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En parejas, un alumno pregunta al otro por su familia siguiendo las indicaciones del ejercicio. El que pregunta anota las respuestas y los nombres de los familiares que van apareciendo. Después se cambian los papeles. Con las informaciones que cada uno ha obtenido del otro, dibujan los árboles de familia que luego se enseñarán mutuamente para comprobar si han entendido bien las indicaciones de su compañero.

5 ¿Estás cocinando?



Objetivos: Hablar de lo que está ocurriendo, de lo que están haciendo otras personas.

Gramática: *estar* + gerundio.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Para explicar el significado de esta perífrasis verbal llame la atención de los alumnos sobre la situación del diálogo: Dos mujeres hablan por teléfono y una de ellas describe lo que está haciendo en estos momentos su familia (en alemán este aspecto de la acción verbal se expresa con el adverbio “gerade: ich arbeite gerade”). Los alumnos repiten después lo que están haciendo los miembros de la familia. Con ayuda de los ejemplos no les será difícil encontrar las reglas de formación de la perífrasis en cuestión.

6 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos completan las frases con ayuda de los dibujos y a continuación las leen en el pleno de la clase.

Solución:

La abuela está leyendo. El padre está hablando/llamando por teléfono. La madre está trabajando en el jardín. La hija pequeña está durmiendo. El hijo está jugando al fútbol. La hija está viendo la tele y comiendo.

Propuestas adicionales: 1) Un alumno hace falsas afirmaciones sobre el dibujo. Su compañero las corrige. Por ejemplo: A: *La madre está viendo la tele.* B: *No, está trabajando en el jardín.* 2) Prepare tarjetas en las cuales estén escritos verbos (de acción) en infinitivo (o bien deje que lo hagan los alumnos). Cada grupo de 3 a 5 participantes obtiene un mazo de tarjetas. Por turnos, cada componente del grupo levanta una tarjeta sin enseñársela a los demás y representa con mímica la acción de la que se trata. El resto adivina lo que está haciendo. 3) Para realizar este ejercicio necesita imágenes o fotografías de revistas con gente realizando actividades, que sean muy parecidas o que se diferencien en pocos detalles. Por parejas, los alumnos se sientan dándose la espalda. Uno de ellos describe la imagen. Su compañero escucha, pero no puede ver la imagen. Finalmente se recogen las imágenes y se extienden sobre una mesa o sobre el suelo, de tal forma que todos puedan verlas. Los alumnos que escucharon deben ahora buscar la imagen descrita por su compañero. Después los alumnos repiten el ejercicio cambiando los papeles.

Anexo de ejercicios: números 3 y 4

7 ¿Y tú?

Objetivos: Expresar suposiciones.

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos hablan de lo que están haciendo familiares y amigos suyos mientras ellos están en la clase de español, utilizando *Creo que ...*

8 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Dígales a los alumnos que en la siguiente audición van a escuchar a dos mujeres que describen el dibujo de un niño. Después leen la tarea y contemplan detenidamente el dibujo. A continuación, hágalas escuchar tantas veces como crea necesario la C/el CD. Los alumnos completan el texto con los nombres y comparan sus resultados.

Transcripción:

- *Mi nieto es un pequeño Picasso. Está siempre pintando. Mira este dibujo ...*
- *¡Qué divertido! ¡Toda la familia en un picnic! Aquí estás tú, Maite. Pero, ¿qué estás haciendo?*
- *Estoy tomando café con mi hermana. ¿No ves las tazas?*
- *¡Ah sí! Y aquí están Pablo y Luis jugando a las cartas. ¿Quién es el otro?*
- *Es Manuel, mi sobrino. Y ésta que toca la guitarra es mi nieta Sara.*
- *¡Tus nietos son unos artistas!*

Solución:

Maite y su hermana están tomando café. Pablo, Luis y Manuel están jugando a las cartas. Sara está tocando la guitarra.

9 Para leer

Propuesta de trabajo: Asegúrese de que los alumnos entienden las preguntas. Después leen los tres textos buscando en ellos las palabras clave y contestan las preguntas. También puede preguntarles cuál de los tres textos describe según ellos a la familia de la fotografía.

Solución: *Jaime y Ana viven juntos sin estar casados. Luisa y Chej se casaron por lo civil. Juana e Isidro se casaron por la iglesia.*



En estos tres textos se presentan diferentes formas de vida en común en la sociedad española, la cual ha experimentado un cambio vertiginoso en las últimas décadas: de la España confesionalmente católica de la época de Franco, en la que era difícil encontrar formas de vida en pareja que no fuera el matrimonio tradicional, a la de hoy en día (a pesar de ello, el porcentaje de parejas que viven juntas sin vínculos matrimoniales en España es todavía bastante inferior al de otros países europeos, como por ejemplo Alemania).

En este sentido hay que entender la frase *Variaciones, combinaciones y permutaciones*, tomada en realidad del vocabulario de las Matemáticas.

El Mecano es un juguete formado por un conjunto de piezas y tornillos con los que pueden componerse construcciones, objetos y mecanismos. En Alemania se conoce bajo el nombre de marca “Fischertechnik”.

12

Y además

1 ¡Feliz cumpleaños!



Objetivos: Felicitar en diferentes ocasiones.

Propuesta de trabajo: Sin leer el texto (tapándolo con una hoja de papel), los alumnos escuchan los minidiálogos y escriben las letras junto a los dibujos correspondientes. Después escuchan la C/el CD otra vez leyendo a media voz los textos. Finalmente, leen los textos intercambiándose los papeles. Anímelos a leer cada diálogo teniendo en cuenta la entonación propia de la situación.



¡Enhorabuena! se le desea a alguien cuando ha obtenido algo especial, en un éxito de su carrera profesional, etc. En estas ocasiones también se dice *¡felicidades!*, pero no es habitual felicitar con *¡enhorabuena!* en fiestas y cumpleaños. A los alumnos se les puede explicar que esta palabra proviene de las expresiones antiguas *en buena/mala hora* y que se utilizan todavía para hablar de la buena o mala suerte de una persona en una ocasión determinada (*¡En mala hora cambió de trabajo!*).

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las diferentes formas de felicitación y deciden a qué ocasión corresponden.

Solución: 1. ¡Feliz cumpleaños! / ¡(Muchas) Felicidades!; 2. ¡Feliz Año Nuevo!; 3. ¡Enhorabuena! / ¡(Muchas) Felicidades!; 4. ¡Felices Navidades!; 5. ¡(Muchas) Felicidades!

Anexo de ejercicios: número 5

3 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos deambulan por la clase y preguntan a diferentes compañeros cuándo es su cumpleaños o el de miembros de su familia. Hágalos notar que la traducción en alemán es “Wann hast du Geburtstag?”.

Otra propuesta: Los alumnos se preguntan por su cumpleaños (el día y el mes) y se colocan en una fila por orden cronológico de nacimiento, es decir: 1 de enero, 2 de enero, 3 de enero, etc., A continuación, repiten en el pleno de la clase el día y el mes de su cumpleaños.

4 Para leer

Objetivo: Hablar de costumbres.

Propuesta de trabajo: Traduzca el título del texto de lectura (o explíquelo a los alumnos en español). Luego leen el texto. Explíqueles el significado de la perífrasis verbal *soler* + infinitivo (... *solemos llevar un ramo de flores o una botella de vino*). Dibuje en la pizarra dos columnas con los títulos: *¿Cuándo se regala?* y *¿Qué se regala?*. Los alumnos buscan las contestaciones en el texto y las escriben en la columna correspondiente. A continuación, en el pleno o en grupos de 3 ó 4, se contestan las preguntas que están al final del ejercicio.

Anexo de ejercicios: números 6, 7 y 8

¿Es guapo?

Tema: El aspecto físico; el carácter de las personas; el estado físico y anímico de las personas.

Objetivos: Describir el aspecto físico de una persona; comparar personas; hablar del carácter; hablar del estado físico y anímico; expresar opiniones / agrado sobre personas.

Recursos: Vocabulario sobre el aspecto físico y el carácter; *es guapo/feo/delgado/gordo ...; tiene los ojos azules; lleva bigote; ... es mayor/menor que; parece simpático; me cae bien; estoy nervioso/contento/enfermo*, etc.

Gramática: La comparación con *mayor/menor; (me) parece, me cae ...*; el uso de *ser y estar + adjetivo*.

1 Para empezar

Objetivos: Introducción de vocabulario para la descripción del aspecto físico de las personas.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las expresiones para la descripción del aspecto físico. El significado de las palabras nuevas es fácilmente comprensible gracias a las ilustraciones. Llame la atención de los alumnos sobre las siguientes expresiones: *tener el pelo (largo) = (lange) Haare / (langes) Haar haben* – en español siempre en singular –; explíqueles que *es una persona mayor* es una expresión más respetuosa que *es viejo*. Al igual que en alemán, utilizar los adjetivos *gordo, bajo y feo* cuando nos dirigimos directamente a una persona puede resultar insultante u ofensivo. Después, los alumnos leen las afirmaciones sobre los cuatro personajes y deciden qué frase describe a quién.

Atención: No introduzca en este punto todavía la explicación del uso de *ser y estar*. Si los alumnos preguntan, déles sólo explicaciones puntuales. *Estar calvo / jubilado* son expresiones que pueden introducirse como vocabulario, sin explicación gramatical.

Solución: *María Luisa = b; Jacobo = c; Ricardo = a; Paloma = d*

Anexo de ejercicios: números 1 y 2

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Un alumno describe a otra persona del grupo. Los demás adivinan a quién ha descrito. Dependiendo del tamaño del grupo, el ejercicio puede realizarse en el pleno de la clase o en grupos de 8 ó 9 personas.

Otra propuesta: Cada alumno escribe una descripción de sí mismo en un papel. Los papeles se recogen y se reparten de nuevo en otro orden. Si algún alumno

recibe de nuevo su propia descripción, la cambia con otro. A continuación se leen las descripciones una detrás de otra. Los demás dicen de quién se trata.

3 Para practicar

Gramática: La comparación con *mayor/menor*.

Propuesta de trabajo: Explique primero el significado de *mayor/menor*. Después, los alumnos formulan en parejas diferencias entre los personajes de los dibujos.

Otra propuesta: La pareja de alumnos escoge dos dibujos a describir. Cada uno describe tantas diferencias como se le ocurran, y al final se comparan las listas.

Anexo de ejercicios: número 3

4 ¿Y qué tal es ?



Objetivos: Hablar del carácter de una persona. Expresar agrado sobre personas.

Gramática: *ser/parece* + adjetivo; *me cae (bien)*.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Después, los alumnos contestan las preguntas y describen a Santiago y al nuevo novio de Manuela.

5 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los adjetivos del recuadro. Explique aquellos que no entiendan. A continuación conversan con un compañero sobre las personas representadas en las fotografías. Recuérdeles que concuerden los adjetivos con los sustantivos (masc. o fem.).

Propuesta adicional: En parejas, los alumnos escriben un diálogo similar al del punto 4 sobre dos personas de las fotografías. Después se leen o representan en el pleno de la clase.

Anexo de ejercicios: número 4

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Cada alumno escribe cómo debería/no debería ser el compañero de viaje. Ayúdeles con el vocabulario que necesiten. A continuación se leen las descripciones.

Otra propuesta: En parejas, uno de los alumnos describe al compañero de viaje ideal del otro. Después hablan entre ellos confirmando o corrigiendo sus opiniones.

7 Para leer

Propuesta de trabajo: Como preparación del ejercicio, pregunte a los alumnos qué posibilidades existen para conocer personas o para buscar pareja. Seguro que ellos mismos propondrán los anuncios por palabras. Entonces los alumnos leen en silencio los anuncios y preguntan por el vocabulario nuevo. Después deciden a qué anuncio contestarían, justificando su elección.

Propuesta adicional: En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos escriben un anuncio. Anímeles a exagerar un poco (también pueden adoptar una personalidad ficticia). Después, cada grupo lee su anuncio. Otra posibilidad: pedirles que escriban un anuncio tan negativo, que nadie quiera contestarlo.



Los anuncios por palabras del ejercicio han sido extraídos de un periódico español.

8 Estoy muy nervioso



Objetivos: Hablar sobre el estado físico y anímico de una persona; hablar de cualidades de una persona.

Gramática: El uso de *ser/estar* + adjetivo.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Después de que los alumnos hayan leído el diálogo, explique los usos de *ser* y *estar* que aparecen en el recuadro gramatical, utilizando los ejemplos del diálogo.

9 Para practicar

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de explicar el porqué del estado físico o anímico actual de los personajes de la ilustración. Los alumnos leen la tarea y formulan primeramente las frases para sí mismos, después las leen en el pleno de la clase. Hágales notar que algunas frases han de ser formuladas con los verbos en pretérito indefinido.

Solución: 1. ... *durmió mal*; 2. ... *comió demasiado*; 3. ... *terminan / terminaron las vacaciones*; 4. ... *tiene que trabajar el sábado*; 5. ... *tiene que esperar*; 6. ... *pasó el examen con éxito*.

Anexo de ejercicios: números 5 y 6

10 Para escuchar



Propuesta de trabajo: La tarea de estos 7 minidiálogos consiste en averiguar en qué estado físico o anímico se encuentran los hablantes. Se trata principalmente, por tanto, de escuchar “cómo” se habla, el “qué” pasa a un segundo plano. Los alumnos escuchan la C/el CD dos veces y, tras la segunda audición, escriben el número del diálogo en los recuadros correspondientes. Haga una pausa después de cada diálogo para que los alumnos tengan tiempo de contestar. A continuación comparan sus respuestas. Aproveche eventuales diferencias en sus respuestas como estímulo para una nueva audición en la que puedan comprobar o corregir.

Transcripción:

- *¡Qué mala cara tienes!, ¿qué te pasa?*
◆ *Sí, yo creo que tengo fiebre.*
- *¡Chica, cuánto lo siento! La verdad es que no tienes mucha suerte, pero la vida sigue ...*
◆ *Sí, ya lo sé, pero no consigo animarme...*
- *¡Uff! No puedo más, ¡qué estrés!*
◆ *Pero, ¿por qué trabajas tanto?*
- *¡Estoy hasta las narices! ¡No aguanto más!*
◆ *Venga, hombre, tranquilízate un poco ...*
- *¿Otro café?!, pero ... ¿qué te pasa hoy?*
◆ *Es que mañana tengo un examen y estoy ... ¡Buff!*
- *Chico, ¡esto es un rollo! Siempre lo mismo, pfff...*
◆ *Sí, la verdad es que sí ...*
- *¡Oye, te veo muy alegre hoy!*
◆ *Pues, sí, ¡es que estoy enamorado!*

Solución:

1. enfermo; 2. triste; 3. cansada; 4. enfadado; 5. nervioso; 6. aburridos; 7. alegre

11 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se preguntan mutuamente y después refieren al pleno las respuestas de su compañero.

Otra propuesta: Los alumnos se desplazan por el aula preguntando a varias personas. Al final, cada uno refiere al pleno las respuestas de otro compañero.

13

Y además

1 Estoy harta de hacer dietas



Objetivos: Hablar de dietas y de maneras de mantenerse en forma.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen los titulares y explican dónde suelen aparecer titulares así (son de varias revistas para mujeres). En estas revistas se encuentran también recetas de cocina como la de la ilustración. Trabaje después con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. A continuación, los alumnos contestan las preguntas del texto.

Propuestas adicionales: 1) La receta del gazpacho tiene aquí un carácter meramente ilustrativo. De todos modos, si usted lo desea o sus alumnos se lo piden, puede utilizarla en clase de la siguiente forma: los alumnos leen los ingredientes que se necesitan para preparar el gazpacho. Algunos de ellos ya los conocen. Usted puede explicar o traducir el resto del vocabulario desconocido. Después, explíqueles que el gazpacho es una ensalada líquida y anímeles a imaginar cómo se prepara (en alemán). Escriba sus propuestas en la pizarra. A continuación, los

alumnos leen la elaboración que está en el libro y discuten en parejas el significado de las indicaciones. Al final, el profesor va representando con mímica cada una de las indicaciones de la receta y los alumnos expresan la frase correspondiente en español con ayuda de la receta. 2) Si sus alumnos se muestran interesados y el aula lo permite, puede preparar con ellos un gazpacho ligero, o quizás encuentre voluntarios con ganas de experimentar que se ofrezcan a preparar un gazpacho para la próxima clase.



Gazpacho: Algunos lo describen como una ensalada líquida – otros como una sopa fría – que se toma preferentemente en días calurosos de verano. Si bien es un plato originario de Andalucía, se ha convertido en una especialidad típica de la cocina española.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de tres o cuatro personas, los alumnos conversan sobre las preguntas.

Otras propuestas: 1) Mediante una lluvia de ideas, recoja en la pizarra propuestas acerca de lo que se puede hacer para estar en forma (en español). Después, cada alumno comenta lo que hace para estar en forma y lo que piensa de las dietas.

2) Para repasar el indefinido: los alumnos se colocan en círculo y se arrojan una pelota haciéndose una pregunta en indefinido (*¿Cuándo nadaste por última vez?*) con los verbos y expresiones que usted ha recogido en la pizarra. El alumno que recoge la pelota contesta con una expresión de tiempo pasado (*ayer, la semana pasada, el verano pasado*, etc. – ver lección 9).

Anexo de ejercicios: números 7, 8 y 9

Antes era diferente

Tema: Recuerdos de infancia; la vida ayer y hoy; acontecimientos del pasado.

Objetivos: Hablar de recuerdos de la infancia; comparar el pasado con el presente; hablar de acontecimientos excepcionales ocurridos en el pasado.

Recursos: Vocabulario sobre animales domésticos; *cuando era pequeño/a vivía ...; antes vivía ... / hoy vivo ...; Cuando estaba en octavo llegó un nuevo profesor.*

Gramática: Las formas y el uso del imperfecto; el contraste imperfecto/indefinido; las formas comparativas *mejor/peor.*

1 Para empezar

Objetivos: Introducción de vocabulario sobre animales domésticos en la ciudad y en el campo.

Propuesta de trabajo: Los alumnos contemplan la ilustración y explican qué animales y objetos aparecen (*En esta ciudad / en el dibujo hay un perro ...*). Después confeccionan una lista de lo que se puede encontrar en la ciudad y en el campo. Anímelos a nombrar también conceptos que no estén representados en la ilustración. Luego leen las listas a sus compañeros y las completan. Las listas también pueden ser elaboradas en el pleno de la clase y escribirse en la pizarra.

Anexo de ejercicios: número 1

14

2 Vivía en un pueblo



Objetivos: Hablar sobre recuerdos de la infancia.

Gramática: Formas y uso del imperfecto.

Propuesta de trabajo: Mediante este diálogo se introducen por primera vez las formas del imperfecto. Introduzca primero el diálogo explicando que dos mujeres conversan sobre cómo era su infancia, dónde vivían y lo que hacían durante las vacaciones. Después hágalas oír la C/el CD. Los alumnos escuchan el diálogo con los libros cerrados. Pregúnteles a continuación qué es lo que han entendido, sin explicarles todavía las nuevas formas verbales. Los alumnos resumen el diálogo en alemán. Después lo escuchan de nuevo con los libros abiertos, al mismo tiempo que lo leen. Una vez explicado el vocabulario desconocido, presénteles el nuevo tiempo verbal de la siguiente forma: Los alumnos completan primero los huecos en el resumen del ejercicio buscando en el diálogo las formas correspondientes. Escriba después las terminaciones del infinitivo de las tres conjugaciones (*-ar, -er, -ir*) en la pizarra. Los alumnos buscan en el diálogo las formas en imperfecto y las ordenan debajo de la terminación correspondiente. Finalmente leen por parejas el diálogo.

Propuesta adicional: También puede practicar con los alumnos las formas del imperfecto usando las propuestas de la lección 9, punto 5.

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

3 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Primero los alumnos contestan las preguntas y después preguntan a varios de sus compañeros.

Propuesta adicional: Los alumnos describen cómo se desarrollaba un día habitual de su infancia/época escolar.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la tarea. Explique las expresiones nuevas. Después, formulan frases según el modelo (ellos mismos deciden lo que era antes y lo que es ahora).

Propuesta adicional: Cada alumno hace tres afirmaciones sobre cambios en su propia vida (si no quieren hablar de su vida, dígales que la inventen).



Autoestop o autostop: Las dos variantes son admitidas por la Real Academia Española de la Lengua.

14

5 Para practicar

Propuesta de trabajo: En parejas o en el pleno de la clase, los alumnos conversan sobre los posibles cambios producidos en las vidas de las personas representadas.

Otra propuesta: Si a sus alumnos les gustan los juegos de competición, puede proponerles la siguiente variante: En grupos de tres, cada grupo escribe durante 5 minutos tantas frases como puedan sobre una de las situaciones (todos trabajan con la misma situación). Después, los grupos leen sus frases; por cada frase (gramaticalmente) correcta consiguen un punto. ¡A ver quién gana! Procure que en los grupos exista una mezcla equilibrada de alumnos avanzados y menos avanzados, para que los unos puedan ayudar a los otros.



Lotería Nacional: Juego de azar muy popular en España, sobre todo en fechas navideñas. Muchos españoles compran billetes o décimos para el sorteo de Navidad y unos días después, para el del Niño. Es costumbre regalarse entre familiares y amigos participaciones para compartir la alegría si les toca el “gordo”, el premio mejor dotado del sorteo.

Además, también existen en España las siguientes loterías:

Lotería primitiva: Juego de azar que administra el Estado en el que se sacan a suerte seis números de entre 49. También existe en Alemania bajo el nombre de “Lotto”.

Bonoloto: Lotería estatal española de sorteo diario.

Quiniela: En España, juego de apuestas en que se pronostican los resultados de los partidos de fútbol. También existe en Alemania bajo el nombre de “Toto”.

En Argentina y Uruguay la quiniela es un juego de azar, similar a la bonoloto. ONCE: Siglas de la Organización Nacional de Ciegos Españoles. La ONCE es una de las organizaciones benéficas más extendidas en España, con centros y escuelas de asistencia a invidentes. Una de sus fuentes de ingresos es la Lotería de la ONCE (también llamada popularmente: "la lotería de los ciegos"). Los boletos se venden en pequeños quioscos por todas las ciudades españolas.

Anexo de ejercicios: números 4 y 5

6 Para escuchar



Gramática: Las formas comparativas *mejor/peor*.

Propuesta de trabajo: En este texto auditivo una mujer compara su vida actual con el tiempo en el que todavía no trabajaba / no ganaba dinero. Los alumnos leen el título y después las afirmaciones. Explique que la forma *mejor* es comparativo irregular de *bueno* e introduzca también la forma *peor*. Antes de la audición y habiendo leído sólo en el título, propóngales que especulen sobre si las afirmaciones son verdaderas o falsas. A continuación, los alumnos escuchan varias veces la C/el CD y comparan sus suposiciones con las afirmaciones de la mujer. Si lo cree conveniente, puede dejarles hacer el ejercicio por parejas para que se ayuden mutuamente.

Transcripción:

Pues no sé que decirte ... sí, es verdad que ahora tengo dinero, coche, puedo viajar ... pero mira, antes, cuando no trabajaba, creo que mi vida era mejor. ¿Que no tenía dinero para viajar? Iba en autostop, ¿no me podía permitir ir a un restaurante? Cocinaba para mí y mis compañeros de piso. ¡Y qué comidas hacíamos! Duraban horas, siempre teníamos visitas. Ahora me gasto un montón de dinero en ropa porque la necesito para la oficina y antes, con un par de camisetas y unos vaqueros tenía suficiente ... Ahora puedo comprarme todos los discos, pero antes tenía tiempo para escucharlos ... Antes leía mucho, libros de la biblioteca o comprados de segunda mano, ahora los compro nuevos y ahí están ... ¡sin leer!.

Solución: f, v, f, v, v

7 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos conversan en parejas sobre la pregunta justificando su opinión.

Otra propuesta: La mitad de la clase prepara argumentos a favor de la afirmación: *Antes la vida era mejor*, y la otra mitad prepara argumentos en contra. Vaya por el aula ayudándoles a formular las frases en el caso de que se lo pidan. Después, un portavoz de uno de los grupos lee un argumento y los demás intentan rebatirlo con un argumento en contra, etc.

8 Todas las excursiones eran iguales



Objetivos: Hablar de acontecimientos excepcionales ocurridos en el pasado.

Gramática: El contraste imperfecto/indefinido.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Una vez que los alumnos han leído en voz alta el diálogo, rellenan las listas y las comparan. Deje que ellos mismos deduzcan las reglas de la utilización del imperfecto o indefinido en estos casos (en este ejercicio se trata del primer contacto con la combinación de los dos tiempos verbales; en los siguientes ejercicios aparecerán más ejemplos).

9 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Recoja en la pizarra expresiones de tiempo pasado que describan lo que era siempre (*siempre, normalmente, todos los días...*) y aquellas que introducen un acontecimiento excepcional (*una vez, un día, en 19... , aquel año ...*). Escriba encima de las listas los títulos "*rutina*" y "*acontecimientos excepcionales*". Los alumnos formulan una frase con cada una de las expresiones de tiempo, utilizando la forma correspondiente del imperfecto o indefinido. Si sus alumnos se prestan a ello, pueden hablar después con un compañero de sus recuerdos personales (deje que escojan al compañero con el que quieran hablar: no entre todos los alumnos habrá el mismo grado de confianza).

Anexo de ejercicios: números 6 y 7

14

10 Para leer

Objetivos: Hablar de acontecimientos ocurridos en la infancia.

Gramática: el contraste imperfecto/indefinido.

Propuesta de trabajo: Sin mayores preámbulos, los alumnos leen el texto y explican en español de qué se trata. Después de esta lectura global, leen las preguntas y buscan en el texto las informaciones para contestarlas. Después conversan en parejas sobre sus respuestas antes de ser confirmadas en el pleno de la clase.

Para repasar de nuevo el uso del imperfecto e indefinido, los alumnos ordenan los verbos del texto en listas con los títulos: *cómo era / qué pasó una vez*.

Otras propuestas: 1) Antes de que los alumnos lean el texto, resume brevemente el contenido (*la abuela cuenta a su nieta como fue su primer amor*) y explique las palabras *colegio, pelotazo, pelota y espalda*. Los alumnos leen el texto y contestan las preguntas. 2) Fotocopie el texto, aumentándolo. Córtelo en tiras de aproximadamente tres líneas de texto. Necesita un texto por cada 2 alumnos. Las tiras se mezclan y se distribuyen. En parejas, deben recomponer la historia. Luego abren los libros y comparan su puzzle con el texto del libro. A continuación, puede continuar con los pasos descritos más arriba.

Solución:

Natalia tiene 11 años. / La abuela tenía 11 años. / Ramiro era (un niño) tímido, moreno y de ojos claros (Parecía estar siempre soñando). / Ramiro vivía enfrente de la casa de la abuela. / La abuela habló sólo una vez con él. / Estaban jugando.

11 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos hablan de su primer amor. Si tiene en su clase algún alumno que no quiera hablar de su vida, propóngale que invente una historia. Ayúdeles con el vocabulario que necesiten.

Y además

1 Los idiomas en España

Objetivos: Concienciar a los alumnos sobre la existencia en España de diferentes idiomas.

Propuesta de trabajo: Para activar lo que ya saben los alumnos sobre el tema, pregúnteles qué idiomas se hablan en España. Seguramente ya sepan que, además del español, existen otras lenguas en el país. Ambos textos sirven de confirmación o información complementaria a lo que ya conocen sobre el tema. Los alumnos los leen. Explique las palabras que quieran saber. Después miran el mapa de España que se encuentra detrás de la portada del libro y dicen en dónde se hablan el gallego, el vasco y el catalán.



Castellano: Es la lengua oficial y de cultura de unos 350 millones de personas en todo el mundo. De ellas, cerca de 300 millones lo tienen como lengua materna. En el siglo XVI el castellano adquirió la primacía entre las diversas lenguas peninsulares. Su empleo en la colonización americana de los conquistadores hispanos lo convirtió en sinónimo de español y lengua española con que se le conoce en la mayor parte del mundo.

Gallego: Lengua escrita desde el siglo XIII, forma con el portugués un subgrupo dentro de las lenguas iberorománicas. En la actualidad es cooficial con el castellano en Galicia, pero sus límites se extienden hasta puntos de Asturias y Castilla-León. Puede calcularse en dos millones el número de hablantes, aunque su semejanza con el castellano y las múltiples interferencias derivadas del bilingüismo casi universal hacen muy difícil este cálculo. Hay que añadir las comunidades gallegas en Iberoamérica, que han mantenido su lengua.

Catalán: Es – como el castellano – una lengua románica, cuyo primer escrito data de 1140. Es lengua cooficial con el castellano en Cataluña y Baleares. El valenciano, considerado por la mayoría de los lingüistas como una variedad de catalán, es cooficial con el castellano en la Comunidad Valenciana. El dominio lingüístico se extiende a pueblos de Aragón y Murcia, y fuera de España al Rosellón francés, el Principado de Andorra y la ciudad italiana de Algher (Cerdeña). En total, entre

cinco y seis millones lo tienen como lengua materna, si bien muchos castellano-hablantes que residen en las regiones citadas lo hablan o entienden.

Vasco: El vascuence o euskera descende de una de las lenguas primitivas de la Península Ibérica. Existía ya hace tres mil años, antes de la expansión de los indoeuropeos. No se conoce su procedencia, aunque ha sido vinculado con lenguas caucásicas, africanas y otras. Es lengua cooficial con el castellano en el País Vasco y en las áreas vascófonas de Navarra y se habla también en el departamento francés de los Pirineos Atlánticos. En total, unas 600.000 personas tienen el vasco como lengua materna.

Además, también se hablan en España dialectos de todas estas lenguas (por ejemplo: el andaluz, dialecto del castellano).

2 Yo hablo gallego



Objetivos: Sensibilizar a los alumnos acerca de la entonación dialectal y el bilingüismo en Galicia.

Propuesta de trabajo: Antes de que los alumnos escuchen/lean el diálogo, explíqueles que hubo una época en la que el gallego (así como el vasco y el catalán) no eran lenguas oficiales y hable con los alumnos del porqué. A continuación escuchan el diálogo, primero con los libros cerrados. Pregunte por lo que han entendido. Después escuchan el diálogo de nuevo leyéndolo al mismo tiempo. Para trabajar más detalladamente el texto, díales que busquen las diferencias entre cómo era antes y cómo es hoy.

Solución:

Antes en España oficialmente sólo se hablaba el castellano. Antes había libros en gallego. Antes en la escuela todos los libros eran en castellano. Antes el gallego no se aprendía (en la escuela). Antes el gallego se hablaba sólo en casa. / Hoy los niños tienen clase de gallego. Hoy el gallego es obligatorio en las escuelas. Hoy en muchos colegios se dan asignaturas, como biología o historia, en gallego. Hoy se usa igual que el castellano. Hoy se usa el gallego en la televisión, la radio y la prensa.



El régimen franquista prohibió el uso oficial y público del gallego, catalán y vasco, que se vieron confinadas al recinto doméstico y encontraron serias dificultades para desarrollarse como vehículo cultural y sólo lo lograron gracias a la tenaz labor de instituciones privadas que preservaron su estudio y difusión.

3 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos contestan en el pleno de la clase a las preguntas. No se trata de que los alumnos sepan todo sobre las lenguas de su país, sino simplemente de sensibilizarlos sobre el tema. Si no lo ha hecho ya, hable aquí de las lenguas indígenas que también se hablan en Latinoamérica (náhuatl, quechua, aimara ...) y de que también en esos países van adquiriendo el carácter de lenguas cooficiales al español.

Anexo de ejercicios: números 8 y 9

¡Tome estas pastillas!

Tema: La salud; enfermedades; el medio ambiente.

Objetivos: Hablar de enfermedades; describir síntomas; dar consejos/indicaciones; hablar de los problemas del medio ambiente.

Recursos: Vocabulario sobre las partes del cuerpo y enfermedades; *Tengo dolor de cabeza; Estoy resfriado; Si tengo dolor de cabeza, tomo una aspirina; ¿Dónde le duele?; come/coma verduras; no fumes/no fume.*

Gramática: Formas regulares e irregulares del imperativo (*tú + usted*).

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario sobre enfermedades, partes del cuerpo; dar consejos e indicaciones.

Propuesta de trabajo: Los alumnos contemplan los dibujos y leen las enfermedades. El significado de las mismas es fácilmente comprensible gracias a los dibujos. Después leen las diferentes indicaciones. Los alumnos conocen ya, al menos de forma pasiva, las formas del imperativo afirmativo a través de las indicaciones al comienzo de los ejercicios. No efectúe todavía una sistematización del imperativo. Explique o traduzca las formas irregulares (*ponte/ve*) y las demás palabras que no entiendan. En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos dan consejos o indicaciones para las dolencias de los personajes de los dibujos. Para evitar estructuras demasiado complicadas, déles un ejemplo: *A la persona que tiene fiebre (le) diría: ¡Toma una aspirina!* Después leen los nombres de las partes del cuerpo. Explique la diferencia entre *dolor de oídos* y *oreja*.

Atención: En este ejercicio se trata de introducir el imperativo, pero si usted lo cree conveniente, y a título informativo, puede recordar a los alumnos que ya conocen otra expresión para dar consejos: *Yo en tu lugar + condicional*.

Otra propuesta: Un alumno escoge una enfermedad y dice: *Tengo dolor de cabeza*. Los demás le dan tantos consejos como sean posibles. El ejercicio se repite con otros alumnos y con otras enfermedades hasta que hayan sido nombradas todas.

Anexo de ejercicios: número 1

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos conversan en parejas sobre los remedios que utilizan para cada enfermedad. Ayúdeles en caso de que necesiten vocabulario adicional.

3 ¿Qué le pasa?



Objetivos: Hablar de síntomas y dolores; dar indicaciones y consejos.

Gramática: El imperativo afirmativo y negativo (*usted*).

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Una vez leído el texto, los alumnos completan las frases.

Explique la formación del imperativo en la forma de *usted* o deje que los alumnos encuentren las reglas con ayuda de los ejemplos.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos formulan consejos en la forma de *usted*.

Anexo de ejercicios: números 2 y 3

5 Para practicar

Gramática: El imperativo afirmativo y negativo (*tú*); las formas irregulares.

Propuesta de trabajo: Los alumnos expresan consejos en parejas. Ellos mismos deciden si utilizan los verbos en la forma afirmativa o negativa del imperativo.

Propuesta adicional: Se pueden practicar las formas del imperativo con el juego “hacer la maleta” (ver pág. 13). Un alumno empieza con una indicación. El siguiente la repite y añade además otra. El tercero repite las dos anteriores y dice otra nueva, etc. Se trata de repetir formas del imperativo más que de ser coherentes o lógicos, es decir: las indicaciones también pueden ser contrarias. En este ejercicio es importante corregir inmediatamente los errores que aparezcan.

Anexo de ejercicios: números 4, 5, 6, 7 y 8

6 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Resuma el contenido del diálogo: Manolo llama por teléfono a Juan para decirle que se encuentra enfermo y que no podrá ir de excursión mañana. Juan le aconseja qué hacer para cuidarse. Después, los alumnos leen las preguntas. Asegúrese de que las entienden. Luego escuchan el diálogo una o dos veces y responden a las preguntas. Para facilitarles la tarea puede usted hacer una pausa durante la segunda audición, después de que Manolo ha dicho lo que le pasa. Los alumnos contestan la primera pregunta. Luego escuchan el resto de la audición y contestan la segunda pregunta. Mediante la pausa obtienen tiempo para tomar apuntes que les ayudarán a recordar y recomponer lo que han entendido.

Otra propuesta: Los alumnos leen las preguntas y especulan sobre el contenido del diálogo. ¡A ver quién adivina lo que le pasa a Manolo! Después escuchan la C/el CD y comprueban si son ciertas sus especulaciones. Finalmente, y tras una segunda audición, contestan también a la segunda pregunta.

Transcripción:

- *Hola Juan ... soy Manolo.*
- ▲ *Ah, ¡hola Manolo! No había reconocido tu voz. Chico, ¿qué te pasa?*
- *¡Buff!, estoy fatal. Ayer fue la boda de mi hermana y bebí demasiado. Total, que me duele un montón la cabeza, tengo náuseas y el estómago ... bueno, ni te cuento. O sea, que mañana no voy a poder ir a la excursión.*
- ▲ *Bueno, hombre, eso suele durar un día. Mira, tómate un par de aspirinas y bebe manzanilla para el estómago. ¡Y mejor no comas nada! ... ¡Ah! Y métete en la cama. Sí más tarde te encuentras mejor, vienes a la excursión y, si no, te quedas en casa.*
- *Bueno, vale, te llamo esta noche ...*

Solución:

(Manolo bebió demasiado en la boda de su hermana.) Tiene dolor de cabeza, náuseas y dolor de estómago.

Juan le aconseja tomar (un par de) aspirinas, beber manzanilla y meterse en cama. / Juan dice: toma unas aspirinas, bebe manzanilla, métete en la cama.

7 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 personas. Uno de los componentes del grupo dice un consejo utilizando el imperativo, los demás deben contradecirle lo más rápido posible (*¡No fumes (tanto)! / ¡Fuma (mucho)!*). Se trata de alternar las formas del imperativo afirmativo con las del negativo y viceversa. Los alumnos pueden hablar por turnos o bien: el primero que haya respondido da el siguiente consejo.

Propuesta adicional: Cada grupo de 3 ó 4 alumnos obtiene un dado. Por turnos, cada componente arroja el dado. Si sale un número par, el componente dirá un imperativo afirmativo; si sale impar, uno negativo.

8 Para leer

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la tarea o bien usted les explica qué es lo que hay que hacer. Después leen los textos y deciden en parejas qué texto corresponde a qué escena del dibujo. Anímelos a encontrar la solución con la ayuda de las palabras que entienden: en 1: *mar, rojo*; en 2: *playa limpia*; en 3: *toalla*; en 4: *toma el sol poco a poco*. A continuación, los alumnos comparan entre ellos sus respuestas. Si los alumnos desean una comprensión detallada del texto, aclare ahora el vocabulario que todavía no conocen.

Solución: 1. *escena superior izquierda*; 2. *escena inferior izquierda*; 3. *escena central*; 4. *escena inferior derecha*

9 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En grupos de 3 ó 4 o en el pleno de la clase, los alumnos recogen indicaciones del tipo *no entres en el mar / no te bañes después de la comida, no bebas alcohol*, etc.

Y además

1 El mundo se queja ...

Objetivos: Hablar de problemas del medio ambiente. Introducir vocabulario referente al medio ambiente.

Propuesta de trabajo: Explique el título; los alumnos observan el dibujo. Después, leen los desastres ecológicos y sus explicaciones e intentan asociarlos. Finalmente, escriben los números en los recuadros correspondientes.

Solución: 1. *agujero en la capa de ozono*; 2. *contaminación de los mares*; 3. *destrucción de los bosques*; 4. *cambio climático*; 5. *desertización*

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las diferentes medidas para la protección del medio ambiente. Explique las palabras que no entiendan. En el pleno de la clase o en grupos de 3 ó 4, los alumnos intercambian sus opiniones y hablan de las medidas que toman para preservar el medio ambiente. Déles primero un ejemplo para que utilicen las construcciones correctas: *Me parece bien tirar las botellas en contenedores de vidrio / Yo, tiro las botellas en contenedores de vidrio.*

3 Para leer

Propuesta de trabajo: Explique que cada vez hay más personas que sufren de alergias, sin que los médicos puedan hacer nada realmente eficaz en contra de este fenómeno. Como preparación a la lectura del texto, pregunte a los alumnos sobre sus experiencias con alergias. Escriba entonces la expresión "*Allergienreger*" en el centro de la pizarra. Dígalos que nombren en alemán todos los agentes alergénicos que conozcan y escríbalos alrededor del concepto central. A continuación, los alumnos leen el texto e intentan asociar el vocabulario del texto con los conceptos que usted ha apuntado en la pizarra. Si después del ejercicio todavía hay palabras que no conocen, intente explicárselas en español por medio de ejemplos.

Solución: *Las causas más frecuentes son el polen, los ácaros de polvo y algunos alimentos.*

Anexo de ejercicios: números 9 y 10

Trotamundos

Tema: De vacaciones.

Objetivos: Hablar de formas de pasar las vacaciones; dar explicaciones; decir lo que se ha hecho / lo que no se ha hecho todavía; denunciar/declarar un robo o una pérdida; describir objetos perdidos; comparar objetos.

Recursos: Vocabulario sobre actividades que se realizan en vacaciones; *he dado un paseo; ¿Has estado alguna vez en ...?; No, todavía no; Éste año / Esta semana / Nunca he estado ...; el mío/tuyo ...*

Gramática: Las formas y el uso del pretérito perfecto; participios irregulares; los pronombres posesivos con artículo: *el mío, el tuyo ...*

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario sobre actividades realizadas en vacaciones y lugares en donde pasar las vacaciones.

Propuesta de trabajo: Los alumnos contemplan las fotografías, leen las actividades y las asocian con las fotografías.

Otra propuesta: Antes de que los alumnos contemplen las fotografías, active el vocabulario conocido sobre el tema en cuestión preguntando cuándo y en dónde se pueden pasar las vacaciones. Después observan las fotografías, leen las expresiones y las asocian. Como comprobación de las soluciones, describen las imágenes.

Solución: *De izquierda a derecha y de abajo a arriba: 4, 1, 5, 6, 3, 2*



Fotos: arriba a la derecha: una playa en Cadaqués (Costa Brava); en el centro a la izquierda: buceando en el Atlántico: cerca de La Palma (Canarias); en el centro a la derecha: haciendo montañismo en los Pirineos; abajo a la izquierda: una finca en Andalucía; abajo a la derecha: La Sagrada Familia en Barcelona, famosa iglesia proyectada por Gaudí.

2 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos conversan en pequeños grupos sobre cómo pasan sus vacaciones y lo que les gusta hacer en ellas. Ayúdeles en caso de que necesiten vocabulario adicional.

Otra propuesta: Los alumnos se desplazan por la clase hablando con varios compañeros sobre lo que les gusta hacer durante las vacaciones.

3 ¿Acabas de llegar a Cusco?



Objetivos: Hablar de lo que ya se ha hecho / de lo que todavía no se ha hecho.

Gramática: Las formas y el uso del pretérito perfecto.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Una vez que los alumnos han leído en voz alta el diálogo, contestan las preguntas. De esta manera se concentra su atención sobre el nuevo tiempo verbal. Con ayuda de los ejemplos del diálogo, explique las formas y el uso del perfecto como tiempo del pasado que guarda una estrecha relación con el presente.



Cusco, también llamada Cuzco, es una ciudad peruana capital del departamento del mismo nombre y está situada a 3.500 metros de altitud. Es un importante centro turístico y punto de partida para el "Camino Inca a Machupicchu" (más información en el texto de lectura del manual, página 107).

El Camino del Inca = un camino por los Andes peruanos que conduce a través de varios puertos de montaña, de impresionantes paisajes (tanto desérticos como selváticos) y numerosas ruinas incaicas.

Machupicchu = Antigua ciudad fortificada incaica, situada en las proximidades de Cusco, en el valle del río Urubamba, a 2.400 metros de altitud. En la actualidad constituye un conjunto arqueológico muy bien conservado y de gran atractivo turístico. Fue descubierta en 1911 por Hiram Bingham, un arqueólogo estadounidense.

Fotografía: Las ruinas de Machupicchu.

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las preguntas y las contestan. Después se preguntan mutuamente y averiguan si ya han hecho alguna vez las mismas actividades.

Anexo de ejercicios: números 1 y 2

5 Para practicar

Propuesta de trabajo: Éste es un ejercicio de tipo lúdico para practicar las formas del perfecto. Como preparación, los alumnos leen los preparativos y preguntan el vocabulario desconocido. Después escogen 4 cosas de la lista, las escriben en un papel y se preguntan mutuamente para averiguar qué es lo que su compañero ha hecho ya.

El juego está concebido de tal forma que:

1. Si el entrevistador recibe cuatro contestaciones positivas, obtiene directamente la respuesta.
2. Si el entrevistador recibe cinco contestaciones negativas, obtiene automáticamente la respuesta (en ese caso, el entrevistado ha hecho las cosas que no han aparecido en las preguntas).

3. Con respuestas mixtas sí/no el entrevistador deberá adivinar, con un 50 % de probabilidades de acierto.

Anexo de ejercicios: número 3

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de llamar la atención de los alumnos sobre las expresiones de tiempo que acompañan frecuentemente al pretérito perfecto. Cada alumno escribe actividades después de las expresiones de tiempo. A continuación, conversan en parejas comentando lo que han hecho o no han hecho.

Propuestas adicionales para practicar los participios: 1) Bingo con participios: Los alumnos dibujan un tablero con 4 casillas en las que escribirán al azar cuatro verbos en infinitivo escogidos de una lista que el profesor habrá seleccionado y anotado previamente en la pizarra. El profesor lee rápidamente un pequeño texto (ver más adelante) en el que aparecen todos los verbos de su lista como participios. Cuando los alumnos escuchan uno de los verbos que han apuntado en su tablero, lo marcan. Gana aquél que primero haya marcado todos los verbos de su tablero. Atención: Le recomendamos que los verbos que escriba en la pizarra no aparezcan en el mismo orden que aparecen en el texto, ya que los alumnos que copien los 4 primeros serían también los primeros en tachar sus cuatro infinitivos. He aquí un ejemplo de texto introductorio: *Jose Mari y Olga son pareja y viven juntos. Mañana quieren irse de vacaciones y Jose Mari se encarga de los preparativos. Ha escrito una nota a Olga: Cariño: He ido a casa de mi madre para decir adiós. Esta mañana he estado en la agencia de viajes. Ya he comprado los billetes para el viaje y he reservado el hotel. ¿Has dejado ya las llaves al vecino?. Todavía no he hecho la maleta, la voy a hacer esta noche. También he vaciado la nevera: si quieres comer algo, tienes que ir al bar. ¡Ah! y también he recogido el piso. Un beso y hasta más tarde. Jose Mari.* Verbos que aparecen en perfecto: *escribir, ir, estar, comprar, reservar, dejar, hacer, vaciar, recoger.* 2) Los alumnos se colocan en círculo. Uno de ellos arroja una pelota diciendo al mismo tiempo un verbo en infinitivo. Quien la recoge dice el participio correspondiente. A continuación, éste arroja de nuevo la pelota a otro alumno diciendo otro verbo en infinitivo, etc.

Anexo de ejercicios: número 4

7 Para escuchar



Propuesta de trabajo: En este texto auditivo conversan Carlos y Manolo (los dos interlocutores del diálogo 3) acerca del equipo necesario para hacer una excursión a Machupicchu. Explique la situación y deje que los alumnos lean la lista de objetos. Aclare el vocabulario desconocido. Explique también el doble significado de *tienda* (Zelt, Geschäft). Después hágales escuchar la C/el CD (varias veces) y los alumnos marcan los objetos nombrados en la audición. Finalmente comparan sus respuestas.

Hable con los alumnos sobre excursiones que hicieron, el equipo que llevaban, etc.

Otra propuesta: Pregunte a los alumnos qué es lo que pueden necesitar en una

excursión por el Camino del Inca (o en cualquier excursión de varios días). Escriba los objetos nombrados en la pizarra y ayúdeles, en caso de que lo pidan, con nuevo vocabulario. Después abren los libros, leen la tarea y escuchan la C/el CD. Finalmente marcan los objetos nombrados y comparan sus respuestas.

Transcripción:

- *Lo mejor es tomar el tren de las cinco y media de la mañana; te bajas en la estación de Chilca o kilómetro 88, más o menos a las 10. Vas a ver que allí bajan otras personas que también quieren hacer el Camino. Oye, Carlos, ¿tienes el equipo necesario?*
- ▲ *Bueno, tengo mochila, y ... no sé, ... ¿Qué necesito?*
- *Tienes que llevar todo lo necesario para vivir cuatro días. Lo más importante es llevar botas de montaña.*
- ▲ *Botas tengo. Y además un saco de dormir.*
- *Sí, también necesitas un saco de dormir. Tienes que acampar y, por tanto, necesitas una tienda y en el Camino no hay posibilidad de comprar cosas. Llévate comida y un camping gas para calentarla. ... Y, ¿qué más? Ah, sí, no olvides una linterna. Aquí en Cusco hay tiendas donde puedes alquilar todo.*

Solución: *mochila, saco de dormir, linterna, botas de montaña, tienda, camping gas*

Anexo de ejercicios: número 5

16

8 Para leer

Propuesta de trabajo: Para facilitar la comprensión del texto, explique que éste proporciona algunas informaciones sobre la historia de la ciudad de Cusco y del Camino del Inca. Los alumnos leen el texto y después dicen (en alemán) lo que han entendido. A continuación leen las preguntas y buscan las respuestas en el texto.

Solución: *Cusco está en un valle de los Andes situado a 3.500 metros sobre el nivel del mar./ En el centro de la capital vivía la aristocracia./ El Incario tenía unos 40.000 kilómetros./ Un corredor es una persona que transporta mensajes o pequeños objetos.*

Y además

1 Reclamaciones en el aeropuerto



Objetivos: Declarar la pérdida de un objeto; describir un objeto perdido.

Gramática: Los pronombres posesivos con artículo.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Explique después que, al igual que en alemán, existen en español pronombres posesivos que aparecen solos en la frase si el objeto al que se refieren ya ha sido nombrado antes en el discurso.

2 Para practicar

Propuesta de trabajo: Este ejercicio se realiza en parejas. Cada compañero tiene una ilustración con objetos (la de A está en la página 108, la de B en la página 121 del manual). En las dos ilustraciones están representados los mismos objetos pero con diferentes colores y estampados. Cada uno mira su propio dibujo y describe los objetos utilizando los pronombres posesivos. El compañero describe entonces cómo es el suyo.

Anexo de ejercicios: número 6

3 Para leer

Propuesta de trabajo: En este ejercicio se trata de encontrar el titular que corresponde a cada artículo. Es importante explicarles (de nuevo) que no se pretende que lo entiendan todo, sino que reconozcan las palabras clave que les ayuden a efectuar la asociación. Explique el significado de *fraude* y *robo*. Luego los alumnos leen en silencio los titulares y los artículos intentando combinarlos. Después comparan sus respuestas con las de otros compañeros. En el caso de que aparezcan diferentes respuestas, no les dé inmediatamente la solución correcta, sino pídale que expliquen su decisión. De este forma les hace reflexionar sobre la estrategia de lectura que les ha llevado a ese resultado y podrá en su caso corregirla.

Solución:

1 = texto a la derecha, arriba / 2 = texto a la derecha, abajo / 3 = texto a la izquierda

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos se preguntan por parejas. Pueden añadir las preguntas *¿dónde?*, *¿cuándo?*, *¿qué?*.

Propuesta adicional: Si quiere practicar con ellos la descripción de objetos, lleve a clase fotografías de objetos del mismo tipo pero con diferentes colores, tamaños, estampados, etc. Repártalos entre los alumnos y pídale que los observen con atención. Después díales que cierren los ojos. Entonces, usted les “roba” las fotografías y se las da todas a un alumno. Ahora se trata de que los alumnos hablen con éste (la comisaría de policía), denunciando el robo y describiendo el objeto robado. El alumno que hace el papel de policía lo busca entre los objetos que, naturalmente, ya ha sido recuperados y están a disposición en comisaría.

Anexo de ejercicios: números 8 y 9

Cuéntame tu vida

Tema: Biografías, el currículum.

Objetivos: Dar indicaciones biográficas; hablar de hechos pasados; hablar de circunstancias de vida habituales en el pasado; hablar de cambios; solicitar un puesto; el currículum vitae.

Recursos: *Nací en 19...; Empecé la escuela...; ¿Qué has hecho todos estos años?; ¿Cómo te ha ido la vida?; Desde hace un año vivo en...; Dejé de trabajar hace 7 años; Desde enero estoy en paro.*

Gramática: El uso del indefinido con indicaciones biográficas; el uso del presente, perfecto, imperfecto e indefinido; el uso de *hace, desde, desde hace*.

1 Para empezar

Objetivos: Dar indicaciones biográficas.

Gramática: El uso del indefinido con indicaciones biográficas.

Propuesta de trabajo: Los dibujos muestran por orden cronológico las etapas en la vida de un hombre. Debajo están los textos que las explican, pero desordenados. Los alumnos leen las frases y las asocian a los dibujos. Anímelos a encontrar la correspondencia sin necesidad de traducciones, es decir, sólo con ayuda de los dibujos y el vocabulario ya conocido. Después, los alumnos leen las frases en el orden adecuado comprobando y, de ser necesario, corrigiendo sus soluciones.

Solución: *Nació en Córdoba. Empezó la escuela. Fue aprendiz de mecánico. Entró a trabajar en un taller. Ganó una carrera de motos. Se casó con su primer amor. Tuvo un hijo. Se mudó de casa. Vive en Sevilla y tiene un taller de motos.*

Anexo de ejercicios: número 1

2 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Para poder realizar el ejercicio, es necesario que los alumnos lean primero las dos biografías. Después de haberlas leído, preparan con un compañero una lista con las fechas y lo que ocurrió en ellas. Luego comparan las dos biografías y dicen lo que coincide y lo que difiere en ellas. Como preparación de la audición, explique que en ella conversan una abuela y su nieta sobre la vida del abuelo. Después los alumnos escuchan la C/el CD y deciden cuál de las dos personas descritas en las biografías es el abuelo.

Transcripción:

- *Y tú, abuela, ¿cuándo te casaste?*
- ▲ *Me casé en 1953, cuando el abuelo volvió de Argentina. Yo era muy joven, pero a tu abuelo le conocía de toda la vida.*
- *Y ¿cuántos años estuvo el abuelo en Argentina?*
- ▲ *Estuvo cinco años en Buenos Aires. Siempre quiso viajar y ver mundo.*
- *¿Por qué se fue a Argentina y no a otro sitio?*
- ▲ *Se fue a Argentina porque su hermano ya vivía allí. Su hermano se casó con una mujer argentina. Él ayudó a tu abuelo a encontrar trabajo.*
- *Y ¿qué hizo el abuelo allí?*
- ▲ *Hizo de todo. Fue taxista, panadero, cocinero ...*
- *¡Ah! Por eso el abuelo cocina tan bien.*

Solución: *El abuelo es Angel Murillo Santiago.*



Avilés: Ciudad española de la provincia de Asturias. Es un importante centro productor de acero.

La guerra: La Guerra Civil española, 1936 - 1939, una parte del Ejército se sublevó contra la Segunda República. Tras su triunfo, el general Franco instauró una dictadura personalista que duró hasta su muerte, en 1975.

Vigo: Ciudad de España, en la provincia de Pontevedra, Galicia. Tiene un importante puerto pesquero.

Jávea: Localidad de España en la provincia de Alicante, situada en la costa mediterránea.

Alicante: Ciudad de España y capital de la provincia del mismo nombre, situada a orillas del Mediterráneo. Es la capital turística de la Costa Blanca.

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos escogen uno de los personajes de las fotografías e inventan una biografía siguiendo el modelo de los ejercicios 1 y 2, es decir: escriben cuándo nació, cuando entró en la escuela, etc. Después leen en el pleno de la clase la biografía y los demás alumnos tienen que adivinar de quién se trata.

Otra propuesta: La biografía puede ser redactada también en parejas o en grupos de 3 ó 4 alumnos, en especial si tiene una clase numerosa.

4 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En parejas, los alumnos conversan sobre la biografía de un miembro de su familia o sobre la suya propia.

5 ¡Cuánto tiempo sin verte!



Objetivos: Hablar de acontecimientos pasados; describir circunstancias de vida en el pasado; hablar de cambios.

Gramática: El uso del presente, perfecto, imperfecto e indefinido; el uso de *hace, desde, desde hace*.

Propuesta de trabajo: Trabaje con el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, punto 2. Una vez que los alumnos hayan leído el diálogo en voz alta y con papeles repartidos, completan el texto con la información del diálogo. Se trata de sensibilizar al alumno acerca de la utilización de los diferentes tiempos. A continuación, puede usted sistematizar en la pizarra mediante una lista el uso de los tiempos: ordene las informaciones del diálogo en 4 columnas con los títulos *¿Cómo es hoy?* / *¿Cómo ha sido?* / *¿Cómo estaba?* / *¿Qué pasó?*.

Solución: *vive / dejó / hace / estaba / asistió / trabaja / ha / trabajaba / cerraron / está*
En la pizarra:

<i>¿Cómo es hoy?</i>	<i>¿Cómo ha sido?</i>	<i>¿Cómo estaba?</i>	<i>¿Qué pasó?</i>
<i>vivo</i>	<i>he sido (fiel)</i>	<i>estaba (embarazada)</i>	<i>dejé (de trabajar)</i>
<i>me alegre</i>		<i>tenían (que ir ...)</i>	<i>empezaron (a ir a la escuela)</i>
<i>trabajo</i>		<i>era (muy incómodo)</i>	<i>asistí</i>
<i>estoy (en paro)</i>		<i>trabajaba</i>	<i>cerraron</i> <i>(decidimos) mudarnos</i>

Anexo de ejercicios: números 2, 3, 4 y 5

6 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos escriben algo de su vida que concuerde temporalmente con las expresiones del ejercicio. El tiempo verbal dependerá de los marcadores temporales y de los verbos que utilicen. Finalmente, si lo desean, pueden ordenar sus frases cronológicamente y leerlas en el pleno de la clase.

Anexo de ejercicios: número 6

7 Para leer

Propuesta de trabajo: El tema del texto se introduce ya con las fotografías. Arriba: Cristina Sánchez; centro: plaza de toros de Ronda (Andalucía); abajo: cartel en la entrada de la plaza de toros de Ronda (es la plaza de toros más antigua de España).

Los alumnos miran las fotos y dicen de lo que se trata. Pregúnteles qué es lo que saben sobre la corrida de toros. Introduzca los vocablos *torero, torear, plaza de toros*. Después leen el texto una primera vez. A continuación leen las afirmaciones de la tarea. Asegúrese de que las entienden. Luego leen el texto una segunda vez y deciden en parejas si las afirmaciones son verdaderas o falsas. Después comparan sus respuestas con las de otra pareja. Si las respuestas no coinciden, pídale a los alumnos que citen las partes del texto en las que se han basado para dar su respuesta y anímeles a que se corrijan ellos mismos. Como último recurso preguntan al profesor.

Otra propuesta: Ya que el texto es relativamente largo, pueden leerlo por partes y contestar a las afirmaciones correspondientes a cada parte.

Solución: *v, f, v, f, f, v*

8 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Conversando con el pleno de la clase, pregunte a los alumnos (en español) si ya han estado alguna vez en una corrida. En caso afirmativo: *¿cuándo?, ¿dónde?, ¿cómo fué?*. Anímelos a expresar lo que opinan de las corridas de toros. También puede preguntarles qué opinan del hecho de que existan también mujeres toreros.

Anexo de ejercicios: números 7 y 8

Y además

1 Una carta de solicitud

Objetivos: Leer y entender una oferta de empleo, la estructuración de una solicitud de empleo y de un currículum vitae.

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen el anuncio. Explique el vocabulario que necesiten. Después leen la carta de solicitud y el currículum (en parejas o en grupos de 3 ó 4) y completan los huecos en este último. Hágalos notar que el lenguaje de este tipo de textos está muy formalizado y se diferencia mucho del lenguaje hablado. Después, los alumnos observan el esquema del sistema educativo en España y lo comparan con el de su país.

Propuesta adicional: Con ayuda del currículum vitae, represente con los alumnos una entrevista de trabajo: uno de los alumnos es Soledad Marcos, y su compañero le entrevista haciéndole preguntas sobre su vida y sobre los requisitos especificados (*¿Cómo se llama usted?, ¿Dónde nació?, ¿Dónde ha trabajado antes?*, etc.). Si lo cree conveniente y para darles un ejemplo, represente primero la entrevista usted mismo con un alumno. Se trata de “traducir” el lenguaje escrito al hablado.

17



En el esquema del sistema educativo en España:

LGE = Ley General de Educación.

LOGSE = Ley de Ordenación General del Sistema Educativo. Es la ley de reforma del sistema educativo más reciente hasta el momento en España. La Educación Secundaria Obligatoria y los dos cursos de Bachiller corresponden aproximadamente a la educación del “Gymnasium” alemán. En este esquema no aparece la educación en las Escuelas de Formación Profesional.

COU = Curso de Orientación Universitaria (en la antigua ley de 1954 tenía el nombre de PREU).

Anexo de ejercicios: números 9 y 10

¿Qué será, será ...?

Tema: El futuro.

Objetivos: Hablar del futuro; expresar opiniones y conjeturas sobre el futuro.

Recursos: Vocabulario sobre aparatos de comunicación; *¿Habrá más enfermedades?; ¿Cambiará el clima?*; expresiones de tiempo futuro (*en el futuro, en el año 2.050, dentro de dos años, ...*).

Gramática: Las formas y el uso del futuro.

1 Para empezar

Objetivos: Introducir vocabulario sobre las nuevas tecnologías de comunicación.

Propuesta de trabajo: Pregunte a los alumnos qué es para ellos una vida moderna. Los alumnos expresan sus ideas (en alemán o en español). Después abren los libros, miran los dibujos y los asocian con los correspondientes nombres que aparecen en las preguntas. A continuación, leen las preguntas (ayúdeles si tienen problemas con la traducción de las palabras), las responden y suman los puntos. Esta encuesta, como muestran los resultados, es una especie de broma al alumno y tiene un carácter algo irónico. Pregunte a los alumnos dónde se encuentran este tipo de encuestas y hable con ellos sobre la mayor o menor importancia de estos aparatos.



DVD = Disco de Vídeo Digital

Teléfono móvil (en España) = Celular (en Latinoamérica)

Ordenador (en España) = Computadora (en Latinoamérica)

Un "routefinder", también llamado *sistema de navegación en carretera*, es un aparato electrónico que muestra (y "dice") al conductor el camino a seguir durante la conducción.

2 Una entrevista



Objetivos: Hablar del futuro; hablar de cambios en el futuro.

Gramática: Las formas y el uso del futuro.

Propuesta de trabajo: Trabaje el diálogo según una de las propuestas de la lección 1, diálogo 2. Una vez que los alumnos han leído el texto en voz alta, completan las afirmaciones con los verbos del diálogo. Explique después las formas del futuro. Como ya conocen el condicional (lección 11), infórmeles de que los verbos y las formas irregulares son los mismos en los dos tiempos.

Anexo de ejercicios: número 1

3 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen las preguntas y preguntan las palabras que no entienden. Después se entrevistan mutuamente. En el pleno de la clase o en grupos de 4 ó 6 personas comentan las preguntas y los resultados. Además, pueden efectuar una valoración de las preguntas: *¿Es positivo lo que va a pasar?, ¿o es negativo? ¿Qué visión del futuro tiene la mayoría de la clase?*

Anexo de ejercicios: número 2

4 Para practicar

Propuesta de trabajo: Los alumnos leen la tarea y preguntan el vocabulario desconocido. Después conversan en parejas sobre el futuro.

Propuestas adicionales: 1) "La bola de cristal": Juegue a adivinar el futuro con su grupo. Algunos voluntarios son los adivinadores, los demás les consultan sobre su futuro. Déles algunos ejemplos para estimular su fantasía: *Encontrarás a un hombre muy alto que te dará una información extraña. Esta información cambiará tu vida. Dentro de unos meses ganarás dinero. Harás un viaje largo*, etc. Es posible que en su grupo se encuentren personas interesadas en las técnicas de adivinación (astrología, tarot, quiromancia, kábala, etc.). Anímeles a que lean el futuro a sus compañeros. 2) Puede practicar también las formas del futuro con las propuestas adicionales de la lección 9, punto 5.

Anexo de ejercicios: números 3, 4, 5 y 6

5 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: Los alumnos conversan en grupos de 3 ó 4 personas sobre las preguntas.

6 Para leer

Propuesta de trabajo: Los alumnos observan la fotografía y la describen diciendo qué tipo de foto es. Hable del uniforme de colegio, todavía usual en algunos colegios de España y Latinoamérica, y pregunte a los alumnos por su opinión al respecto. Después explíqueles que el siguiente texto es un anuncio publicitario de una escuela privada española y que en él se habla de las ventajas de la misma. A continuación, los alumnos leen el texto. Para poder valorar correctamente lo que ofrece la escuela, es necesaria una comprensión detallada. Ayúdeles por tanto traduciendo o explicando las palabras que no entiendan.

7 Para escuchar



Propuesta de trabajo: Hágales escuchar la canción una primera vez (con los libros cerrados) para que los alumnos se familiaricen con ella. Luego les explica la situación: El cantante se queja de la situación actual del medio ambiente en el mundo. Los alumnos leen las palabras que deberán ser insertadas en los huecos.

Puede explicar las palabras desconocidas con ayuda de los dibujos. A continuación escuchan de nuevo la canción con pausas después de cada estrofa para darles tiempo a escribir las palabras en los huecos. Luego comparan las soluciones entre ellos y comentan lo que han entendido. Déjales escuchar la canción una tercera vez. Si usted lo cree necesario, déles la posibilidad de hacer sólo dos preguntas sobre el vocabulario que no entienden. De esta forma se fomenta el criterio de rentabilidad a la hora de comprender un texto: Los alumnos seleccionan las dos palabras más necesarias para comprender el texto, en vez de perder tiempo buscando en el diccionario palabras poco relevantes para la comprensión global del texto.

Solución: *niño, árboles, peces, cielo, papalotes, niños, mundo, tierra, niños, mundo*



Maná: Un grupo mexicano de rock.

Papalote: En México y Guatemala se usa igual a *cometa*; es una palabra procedente del náhuatl, una lengua de indígena usada en la actualidad por más de un millón de personas en varios estados mexicanos. El castellano ha adoptado algunas palabras originarias de esta lengua como *cacao, chocolate, tomate* etc.

8 ¿Y tú?

Propuesta de trabajo: En el pleno de la clase, los alumnos nombran características de la forma de vida de diferentes generaciones. Después comparan las diferentes formas de vida y expresan su opinión al respecto.

Otra propuesta: En grupos de 3 ó 4 personas, los alumnos nombran las formas de vida y las escriben en un papel. Después comparan sus listas con las de otros grupos y las completan, de forma que al final resulte una lista común para toda la clase.

Anexo de ejercicios: números 7 y 8

Páginas fotocopiables

Lección 1	118
Lección 3	120
Lección 6	122
Lección 9	126
Lección 11	127

Lección 1

Juan (Barcelona) _____	Paloma (Lima) _____
Paloma (Lima)	Juan (Barcelona)
María (Madrid) _____	Carlos (Montevideo) _____
Carlos (Montevideo)	María (Madrid)
Lidia (Córdoba) _____	José (Bilbao) _____
José (Bilbao)	Lidia (Córdoba)
Rosa (Sevilla) _____	Concha (Salamanca) _____
Concha (Salamanca)	Rosa (Sevilla)

Paloma (Quito)

Lidia (Managua)

Lidia (Managua)

Paloma (Quito)

Carlos (Zaragoza)

Rosa (Pamplona)

Rosa (Pamplona)

Carlos (Zaragoza)

Concha (Almería)

María (Buenos Aires)

María (Buenos Aires)

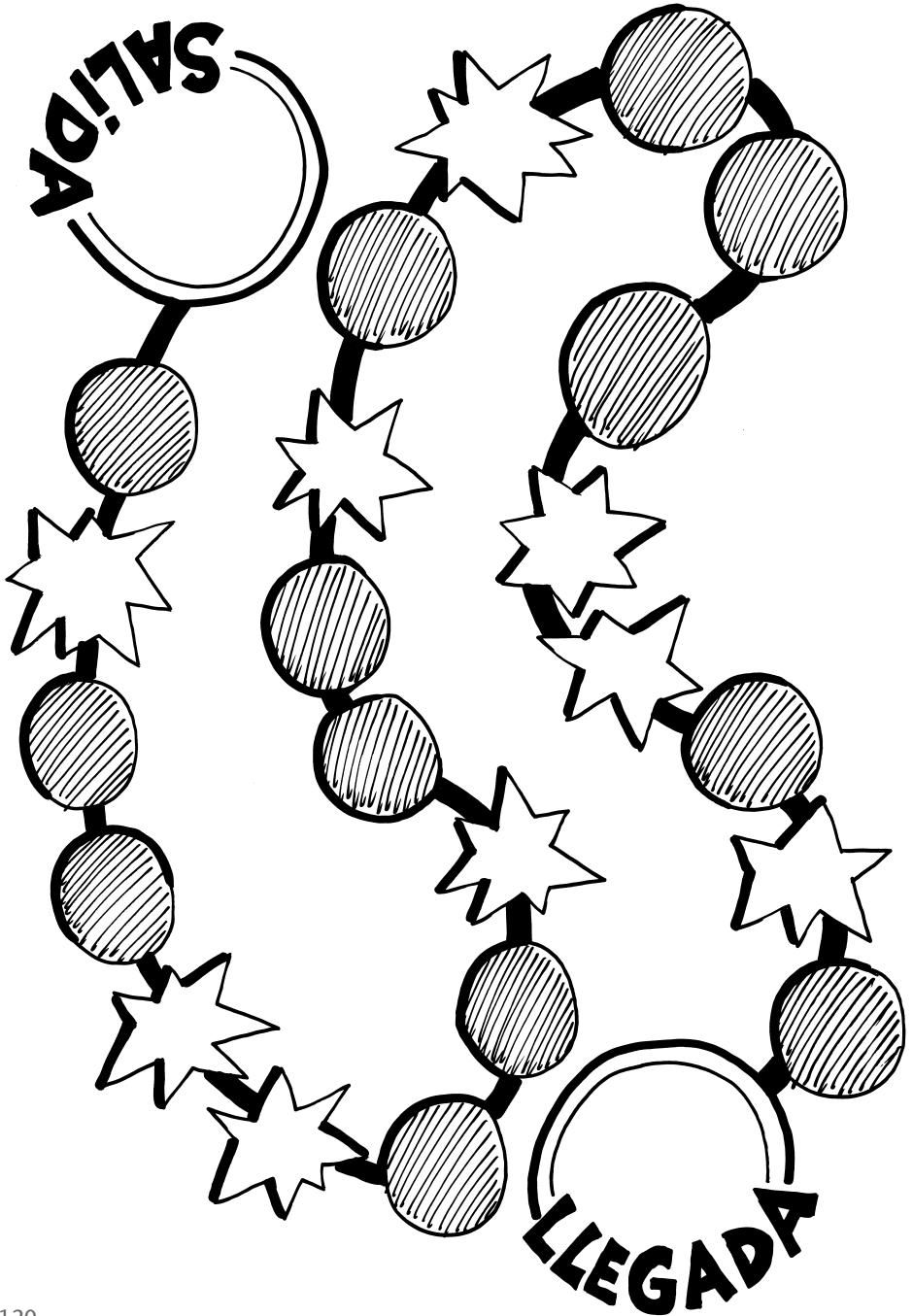
Concha (Almería)

Juan (San José)

José (Oviedo)

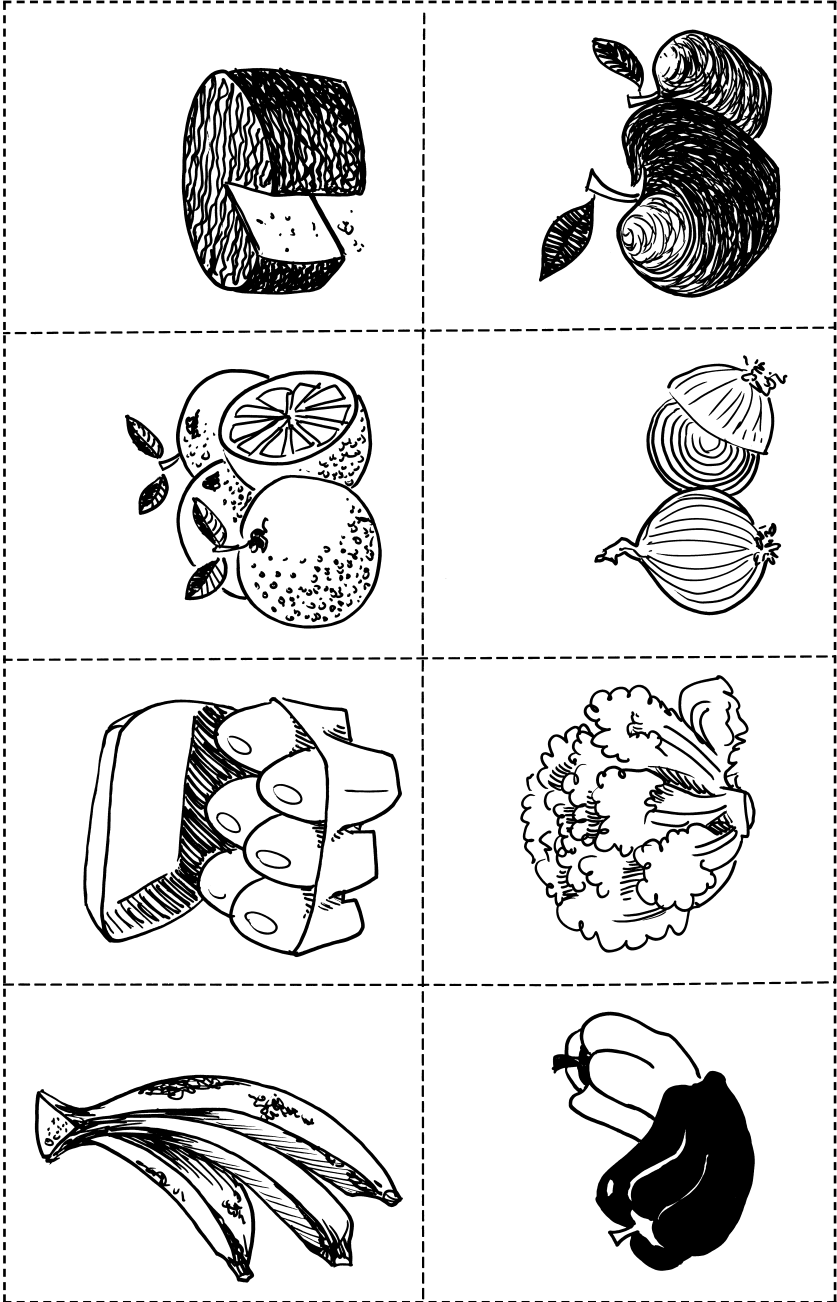
José (Oviedo)

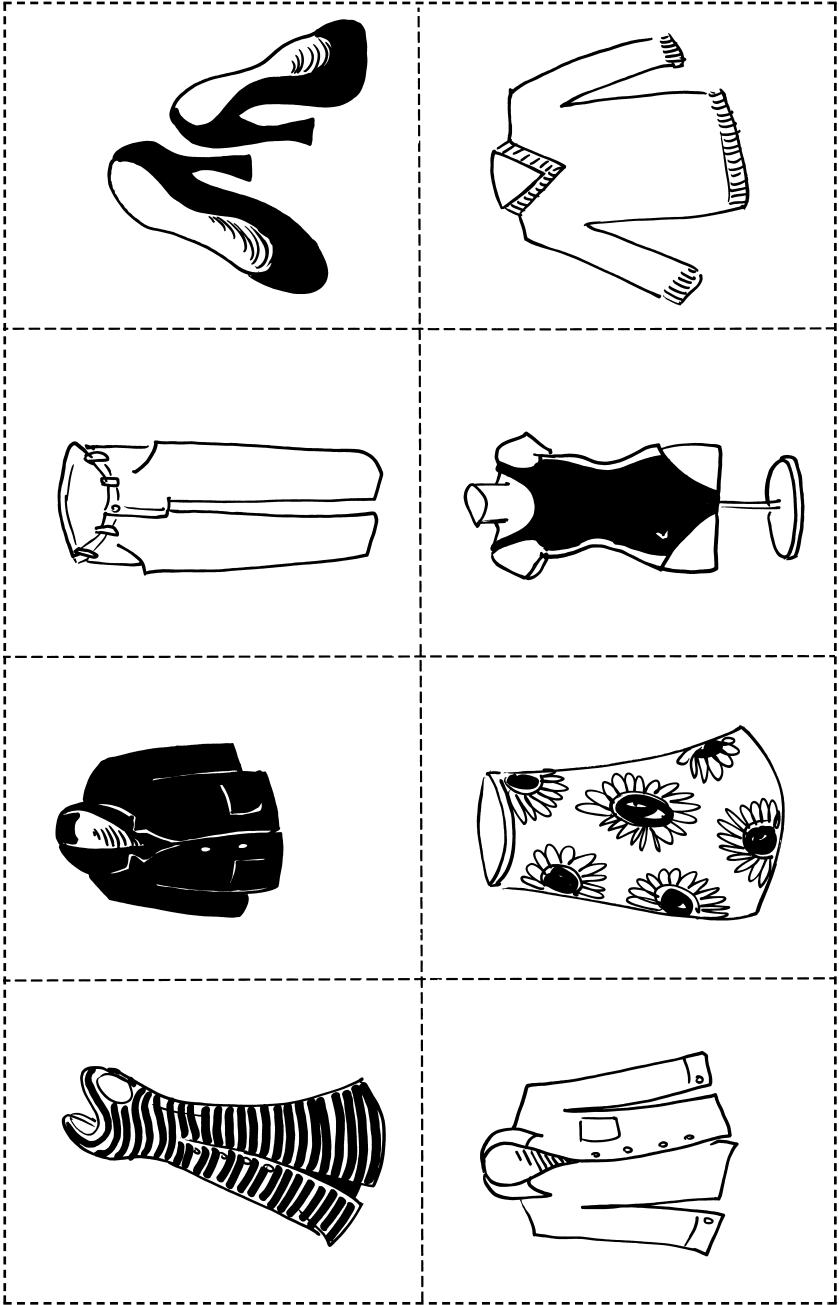
Juan (San José)



Sie haben keine Gabel.	Nennen Sie 5 Getränke.
Sie möchten zahlen.	Es fehlt ein Messer.
Sie bestellen einen Kaffee.	Es fehlt ein Löffel.
Sie wollen noch Brot.	Sie wollen noch einen Wein.
Es fehlt eine Serviette	Nennen Sie 5 Speisen.
Nennen Sie 3 Dinge für den Tisch.	Sie bestellen einen Salat für zwei Personen.
Sie möchten Essig und Öl.	Sie möchten keinen Nachtisch.
Sie bestellen Nachtisch.	Nennen Sie 3 Getränke ohne Alkohol.
Nennen Sie 3 alkoholische Getränke.	Fragen Sie, was es zu essen gibt.
Sagen Sie, dass Sie hungrig sind.	Bestellen Sie ein Brötchen mit Schinken.

Lección 6





Quiero 1 kilo de plátanos.	Compra huevos.	1 kilo de naranjas, por favor.	¿Quieres queso?
¿Tienen pimientos?	Quiero lechuga.	Me pone 2 kilos de cebollas, por favor.	¿Tienen manzanas?

<p>Ana lleva un vestido rojo.</p>	<p>¿Dónde está la chaqueta?</p>	<p>Me gustan esos pantalones.</p>	<p>¿Cuánto cuestan los zapatos?</p>
<p>Busco una camisa blanca.</p>	<p>Quiero una falda negra.</p>	<p>Busco un bañador.</p>	<p>¿Cuánto cuesta el jersey?</p>

Lección 9

ayer/hacer deporte	el año pasado/ir a Panamá
anteayer/comprar un coche	ayer/llegar tarde
el fin de semana/trabajar en el jardín	la semana pasada/ver una película
el sábado/jugar al tenis	el domingo/dar un paseo
el año pasado/conocer a José	anteayer/comer en un restaurante
el domingo/quedarse en casa	en mayo/estar en Galicia
ayer/encontrarse con Ana	en julio/hacer camping
el otro día/leer un libro interesante	el sábado/hacer una barbacoa

Lección 11

